

# Goienkaria

2009ko urtarrilaren 30a > Egubakoitzoa > IX. urtea > 362. zenbakia > Doan banatzekoa

www.goiena.net

"Nafarroako  
Gobernuaren  
dirulaguntza  
murrizketagatik  
itxiko dugu  
telebista"

Joxemmanuel  
Irigoien  
Ttipi-Ttapa > 09



G2a

Bergarako  
argazkilariak  
Aroztegin > 37

ARRASATE  
Babestutako etxeak martxoaren  
12an zozkatuko dituzte > 14

ANTZUOLA  
Nabarraldek eskatu dio Udalari  
armarriko kanoia kentzeko > 30

ELGETA  
Elgeta Piel dendatik 300 bat jantzi  
eroan dituzte lapurrek > 31

## Aitor Fernandez Gorka Eraña eta Iker Uribarren, Athleticeko harribitxiak

Arrasatekoak dira hiru gazteak eta 10 urterekin joan ziren Athleticeko harrobira, Lezamara, futbolean jokatzen. Urteotan kategoriaz kategoria igotzen joan dira: Aitor Fernandez dagoeneko lehenengo taldearekin entrenatzan dabil, nahiz eta Basconian jokatzen duen, eta Gorka Eraña eta Iker Uribarren gazte mailako Athletic taldean dabilta, ohorezko nazional mailan.

Hiru gazteek futbolaren aldeko apustu garbia egin dute, eta halaxe azaltzen dute egindako elkarrizketan. > 34



Ezkerretik hasita, Gorka Eraña, Aitor Fernandez eta Iker Uribarren, Athleticeko jertsearekin.

XABIER URTZELAI

POLITIKA > IKURRINAREN EGUNA

## Ikurrina aldarrikituko dute bailarako alkateek Bergaran

**ALDARRIA** Ikurrinari instituzioetan dagokion leku aldarrikituko dute bihar, 12:30ean, manifestazioan

**ALKATEAK** Bailarako zortzik Ikurrina zintzilikatuko dute Bergarako udaletxeko balkoian, 1976ko uztailaren 21a oroituz

**BAI EUSKAL HERRIARI** Hark egin du deialdia eta bat egin dute alderdi politiko, sindikatu eta eragile ugarik > 05

TURISMOA > FITUR

## Debagoiena Fiturren erakusgai

Mankomunitateko ordezkariek ibarreko turismo eskaintza erakutsiko dute domekara arte > 06

### AURKIBIDEA

Debagoiena > 04-07  
Iritzia > 08  
Elkarriketa > 09  
Gutunak > 10  
Herriak > 13-33  
Kirola > 34-36  
Kultura > 38-39  
Sailkatuak > 40  
Gazteak > 42  
Telebista-Irratia > 43  
Zerbitzuak > 44  
Berri-zakua > 45  
Non-zer > 46-47

### JENDARTEA > EURITEA

## Ibaiak gainezka egin du Bergaran eta Oñatin

Kalte handirik ez eragin arren, astelehen eta martzeneko euriteak alarma piztu zuen. Erreken maila nabarmen igo da eta gune batzuetan gainezka ere egin du. Lur-jausiak ere izan dira. > 05



Zubiaren begiak itxi egin ditu ia urak Bergarako Osintxu auzoan.

MIREIA BIKUÑA

HEZKUNTZA > DEKRETUA

## Autoritatea handitzeko neurriak

Ikasleen eskubide eta betebeharren dekretua euren jardunera egokitzen ari dira eskolak > 02-03

HEZKUNTZA &gt; IKASLEEN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK

# Abian dira ikastetxeetako bizikidetza arautzeko neurri berriak

**IRAKASLEEK HITZA** Lehen, eskola kontseiluak hartzen zuen erabakia arazo larrieta; orain, zuzendariek eta irakasleek esku har dezakete

**NEURRIAK** Arau-hauste larrienek eskolatik epe baterako kaleratzea edo eskolaz aldatzea ekar dezakete; gainontzean, neurri arinagoak dira

**IRATI AGIRREAZALDEGI > BERGARA**  
Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailak ikasleen eskubideen eta betebeharren dekretua berritu du. Horrekin nahi da ikastetxeen laguntza ematea, ikasleek baldintza onetan bete dezaten hezkuntza prozesua. Besteak beste, eskoletan sortzen diren eztabajadak konpontzeko zuzendarien eta irakasleen autoritatea indartuko du, baita familiekin eskolein duten harremana ere. Bestalde, zigorrak baztertu eta adiskidetze-ko jarrerak lehenetsi dituzte. Azken batean, ikastetxeetako bizikidetza arautzeko modua da.

Arizmendi ikastolan dekretua onartu aurretik erabaki zuten bizikidetza ardatz hartzea. "Ikasleekin bitartekaritza ipini dugu abian. Heziketa jaso dute eta voluntarioek laguntza eskaiko dute orain. Pertsonen arteko gatazkak konpontzeko, askotan ondokoaren laguntza heldu batean baino hobe da. Izan ere, helduak duen posiziotik askotan inposatu egiten du", azaldu digu Arizmendiko bizikidetza arduradun Ester Merinok.

Oñatiko Zuazola-Larraña institutuko zuzendarri Kepa Altuberen esanetan, "ikastetxea gizarte txiki bat da eta gizarteko jarrera txarrak errepikatzen dira eskolan. Ikasleen ardura ikastetxeetako arduradunoi leporatzen digute, ez soilik eskolako kontuetan, baita beste gai batzuetan ere. Ikastetxeen eskubideen eta betebeharren kontua gauza polit moduan azaltzen da, baina gizarteek kontrakoia islatzen du; filmetan, albistegietan... liskarrak, era-soak... agertzen dira, politikan ere mutur joka dihardute, elkar zapaltzen. Nola guri esku gizartearen oro har betetzen ez dena?".

**Ikasleen eskubideen eta betebeharren dekretua berritu du Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailak, ikasleek baldintza onetan betetzeko ikastetxeetan hezkuntza prozesua**

**Izaera hezlea areagotzea, familiaren parte-hartza eta arazo larrien aurreko prozedurak arintza dira eman nahi dituzten aurrerapausoak**

**GURASOEN PISUA HEZIKETAN**  
Dekretu berriaren hainbat ezau-garri azpimarratu nahi izan dituzte Hezkuntza Sailietak: izae-ra hezlea, familiaren parte-har-teza eta prozeduren arintza.

Terminologian ere izan da aldaketarik. Ikasleen jokabide okerrak zuzentzeko hartzten diren neurriak ez dira zigorrak izango, neurri zuzentzaileak baizik. "Guk, eta baita ikaslek ere, hasieran bederen, jarraituko dugu zigor berba erabiltzen. Gainera, badirudi zigorra jasotzea, berba hutsa izanda ere, gogorragoa dela", dio Bergarako Aranzadi ikastolako irakasle Jon Errastik.

Bestalde, familia inguruak heziketan behar duen pisua izan dezan, familien ardura errespetatuko dute ikastetxeetan ere.

Kepa Altuberen esanetan, "gaztearen erantzukizuna ikastetxeen gain ipintzen dute askotan, eta eskoletan denbora luzea eman arren, gurasoek ere badute zeresanik ikasleen heziketan. Badirudi eskolak bere gain hartu dituela lehen familiak hartzten zituen erantzukizun batzuk. Ikasleok ardura izan behar dugu, baina ez gainkarga".

Eskoriatzako Luis Ezeiza ikastetxeo guraso da Imanol Andetxaga eta hark ere uste du gurasoek pisu handiagoa izan beharko luketela heziketan. "Hezkuntzaren oinarria hiru ardatzek osatu behar dugu: umeek, gurasoek eta ikasleek. Hiru hanketatik batek kale eginez gero, aulkia jausi egiten da. Nire ustez, gurasoen aldetik implikazio handiagoa beharko litzateke, eta ez ardura guztia ikasleei utzi, heziketa etxetik hasten baita. Ardura banatu egin behar da gurasoen eta ikasleen arte-



Imanol Andetxaga, Luis Ezeiza ikastetxeo gurasoetako bat.

GOIENKARIA



Esther Merino, Arizmendiko bizikidetza arduraduna, dekretua esku artean duela.

I. A.

an eta ez %50ean; gurasoek handiagoa izan behar dute, etxetik jasotzen dutena beste esparruetara eramatzen dutelako gero", esan digu. Hala ere, gaineratu du uste duela irakasleei agintea kendu egin zaiela: "Ez dira umeak jotzen iritsi behar, ezta gutxiago ere, baina aginte handiagoa ez lego ke gaizki".

**PROZEDURAK ARINDU**  
Horretaz gain, arazoen aurrean prozedurak arintza da beste neurri bat. Horretarako, ikastetxe-ko zuzendarria izango da neurri zuzentzaileen arduradun eta epe-ak murritz egindo dituzte. "Lehen, legeak markatzen zituen bide bat hartuz gero, oso proze-su luzeak eta kompletxuak ziren. Erabakia hartu behar zuen zuzen-

dariak edo eskola kontseiluak ikuskaritzara jo behar zen... Hor-taz, akatsetik ezarritako zigorre-ra bitartean hilabeteak pasa zitez-keen eta eraginkortasuna gal-tzen zen. Hori aldatu egin da, eskola kontseiluaren eta ikuskaritzaren parte-hartza oso mutu-reko kasuetarako utzi da", azaldu digu Bergarako Aranzadi ikastolako irakasle Jon Errastik.

Orain, arazoaren larritasunaren arabera irakasleak edo zuzendarriak esku hartuko du berehalako. Ester Merinoren esanetan: "Irakasleoi konpromisoa eta arreta eskatzen digu horrelako egoera baten aurrean parte hartze-ko. Esaterako, bi ume borrokan ikusiz gero, berba egiteko eta elkarri barkamena esku-tu behar diotela esateko".

## ESANAK

**"Ikasleen ardura irakasleoi leporatzen digute, ez soilik eskolako kontuetan, baita beste gai batzuetan ere"**

Kepa Altube > Zuzendarria

**"Ardura guztia irakasleei utzi ordez gurasoak aldetik implikazio handiagoa behar da, etxetik hasten baita heziketa"**

Imanol Andetxaga > Gurasoa



Aranzadi ikastolan euskara eskolak ematen ditu Jon Errastik.

#### IKASLEEN JOKABIDE DESEGOKIAK

##### DESEGOKIAK

- Arrazoirik gabe eskoletara huts egitea.
- Ikastetxeko instalazioak edo materiala hondatzea.
- Azterketetan kopiatzea.
- Ikastetxera debekatutako ekipamendua edo jantziak eramatea.
- Ikastetxeko ekipamendua baimen barik erabiltzea.

##### BIZIKIDETZAREN AURKAKOAK

- Irakasleen aginduak ez betetzea.
- Irainak eta mehatxuak egitea.
- Notetan aldaketak egitea.
- Ikastetxeko lokalak, altzariak, materiala edo dokumentuak kaltetzea.
- Pertsonen ohore, intimitate eta irudi propiorako eskubidea ez errespetatzea.

##### BIZIKIDETZARI KALTE LARRIA EGITEN DIOTENAK

- Eraso fisiko eta psikologikoak.
- Sexu jazarpena.
- Diskriminazioa.
- Ikaskideak tabakoa, alkohola eta drogak kontsumitzera bultzatzea.
- Bizikidetzaren aurkako jokabideen berri nahita zabaltzea, ahoz, idatziz, ikus-entzunezkoen edo baliabide informatikoen bidez.



Zuazola-Larraña ikastetxeko zuzendari Kepa Altube, bulegoko mahaian.

I. A.

#### NEURRI ZUZENTZAILEAK

Jokabideen larritasunaren araberan neurri zuzentzaile bat edo beste ipiniko diote ikasleari: arau-hauste larrienak egin dituztenak egun jakin batzueta rako etxera bidali edo ikastetxez alda ditzakete; eta jokabide desegoki arinak eginez gero, egin dutenaren inguruko hausnarketa nahi-koia izan daiteke.

"Jakin behar dugu zer den onargarria eta zer onartezina. Modu zakarrean gurasoei edo irakasleei erantzutea ezin da onartu, ez etxean ezta eskolan ere. Askotan, zalantzaz izaten da non dagoen errespetuaren muga. Hortaz, denon artean adostu behar dira elkarbizitzarako gutxieneko portaera egokiak. Ezin da impo-satu, negoziatu egin behar da,

betiere errespetua guztiaren gainetik ipinita. Gela batzuetan, esaterako, adostu dute eta denen bistara ipini zein diren betebe-harrak eta bete ezean zer egin behar duten ordainetan", esan digu Ester Merinok.

"Neurri baten barruan zigor arinak ondo daudela uste dut, baina ez bakarrik umeei, baizik eta gurasoei ere; izan ere, askotan, euren portaeraren errrudun gu gara", dio Imanol Andetxagak.

#### TEKNOLOGIA BERRIAK

Dekretuak aipatzen duen beste kontu bat teknologia berrien era-bilerarena da. Jon Errastiren esanetan: "Kontu nahiko berria da, baina gure esku uzten du erabakitzea sakelakoena erabilera, Interneteko orrialde zehatzetarako

#### ESANAK

"Ezin da onartu umeek modu zakarrean gurasoei edo irakasleei erantzutea, ez etxean ezta eskolan ere"

Esther Merino > Irakaslea

"Gazteak oso erosoa, errazkeriara joak dira, hala hezi ditugulako; lehen, ikasi nahi ez zuena lanera bidaltzen zuten"

Jon Errasti > Irakaslea

# ASTELEHENKO Goienkaria astelehenean, aste bukaera osoa

## Harpidedunen txokoa Urtarrileko zozketa

Sariak irabazteko  
**HARPIDETU!**  
Tel.: 943 08 10 50  
40 euro abendura arte

#### SARRERAK



BRUESA GBC- IURBENTIA BILBAO BASKET  
BRUESA GBC- CAJASOL

#### UMEENTZAKO LIBURUAK

Pamiela argitaletxearen umee liburuak.



#### ZIRA

EKFB Euskal Selekzioko zira bat.



#### KAMISETA

Danbakako kamiseta bat.



## SARI NAGUSIA

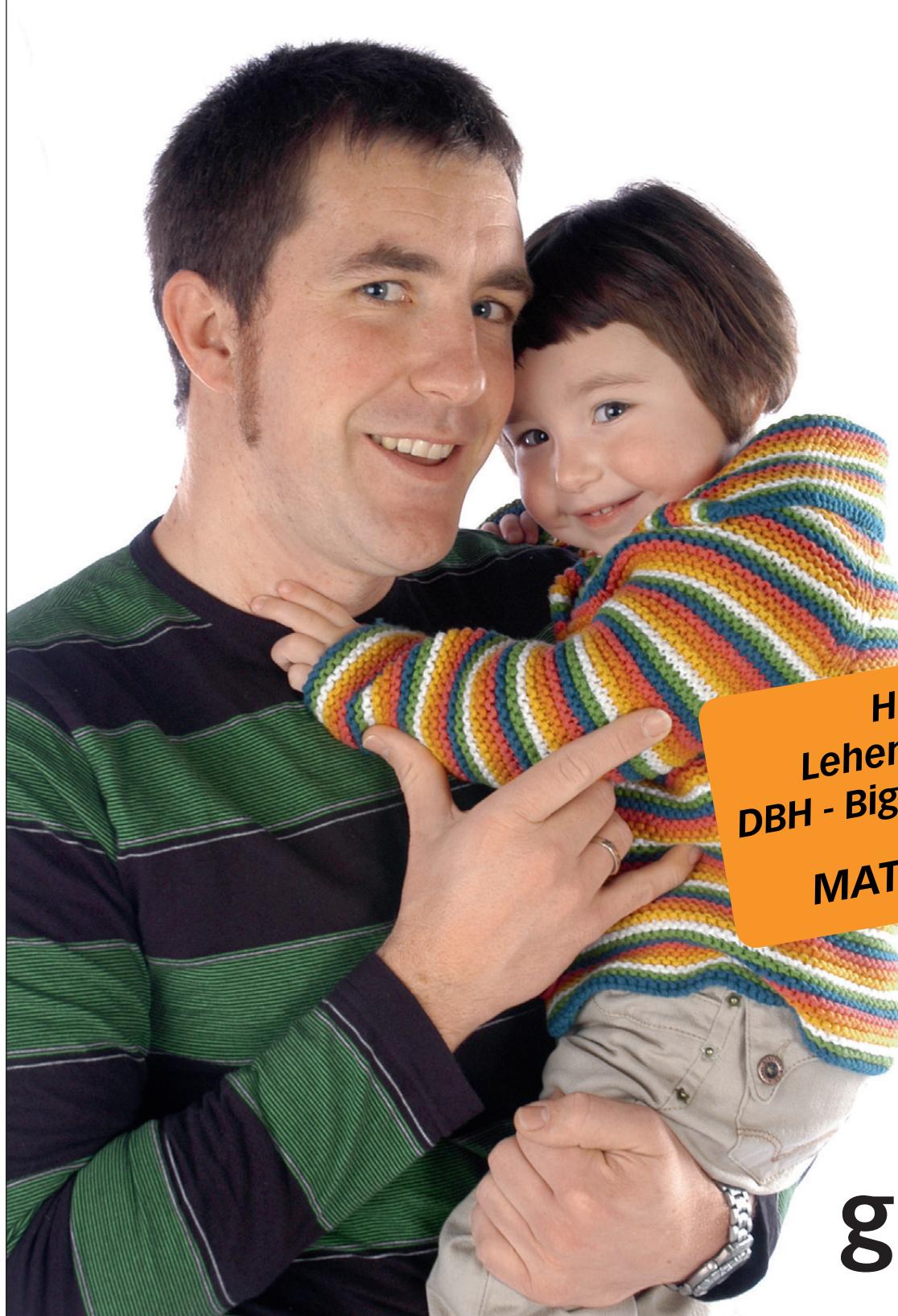
PARTE-HARTZAILE GUZTIEN ARTEAN ZOZKETATUKO DA

**URDAIBAIKO URRESTI  
LANDETXEAN GAU BAT**



www.toprural.com/urresti  
Benetako landetxea Urdaibaien!  
Taldeentzat %10-eko deskontoa

Zozketan sartuko dira: 09-01-12tik 09-04-22ra jasotakoak



Haur eta  
Lehen Hezkuntza  
DBH - Bigarren Hezkuntza  
MATRIKULAZIOA



# guztiona, guztion artean

## HAUR ETA LEHEN HEZKUNTZA

### Eskoriatza/Gatzaga

#### Luis Ezeiza Eskola

- Tel.: 943 71 49 38
- bilera eta ate irekiak: Otsailak 2, 17:00-19:00

### Aretxabaleta

#### Kurtzebarri Eskola

- Tel.: 943 79 00 49
- bilera: Urtarrilak 28, euskaraz: 18:00 gazteleraz: 19:00

### Arrasate

#### Arrasate Herri Eskola

- Tel.: 943 79 20 69
- bilera: (Bedoñabe) Otsailak 2, 18:00 (Musakola) Otsailak 3, 18:00

### Aramaio

#### San Martin Eskola

- Tel.: 945 44 50 04
- bilera: Otsailak 2, 18:00

### Bergara

#### San Martin Agirre Eskola

- Tel.: 943 76 21 47
- bilera: Otsailak 3, 18:30 Ate irekiak: Urtarrilak 31, 16:30-19:30

### Antzuola

#### Antzuolako Herri Eskola

- Tel.: 943 76 62 68
- Informazioa: Otsailak 3tik aurrera

### Elgeta

#### Elgetako Herri Eskola

- Tel.: 943 76 82 26
- Informazioa: Otsailak 3tik aurrera

### Oñati

#### Errekaleko Herri Eskola

- Tel.: 943 78 07 64
- Ate irekiak: Urtarrilak 31, 16:30-19:00

## BIGARREN HEZKUNTZA

### Arrasate

#### Arrasate Institutua

- Tel.: 943 79 44 47
- Tel.: 943 79 20 38
- bilera: (Arrasate Musakolako eraikuntza) Otsailak 4, 18:00 (Aramaio S. Martin Eskola) Otsailak 5, 18:00

### Aretxabaleta

#### Kurtzebarri BHI

- Tel.: 943 79 57 40
- bilera: Otsailak 3, 18:00

### Bergara

#### Ipintza Institutua

- Tel.: 943 76 31 42
- bilera: Otsailak 5, 18:30

### Oñati

#### Zuazola Larraña Oñatioko BHI

- Tel.: 943 78 12 68
- bilera eta ate irekiak: Otsailak 3, 18:00

[goieskola@euskalnet.net](mailto:goieskola@euskalnet.net)

[www.goieskola.net](http://www.goieskola.net)

605 773 992

**goieskola**

debagoieneko euskal  
eskola publikoa



## HELDUEN HEZIKETA IRAUNKORRA

### Arrasate

Ferrerias 28

- Tel.: 943 77 11 72

### Aretxabaleta

Markole 5

- Tel.: 943 79 88 50

### Eskoriatza

Intxaurtxueta 20

- Tel.: 943 79 36 41

### Bergara

Irizar jauregia.

- Barrenkale 33, 2.

### Oñati

Zuazola Institutua

- Aita Madina z/g.

- Tel.: 943 76 44 52

- Tel.: 943 78 35 77

EGURALDIA > EURAREN ONDORIOAK

# Deba ibaiak gainezka egin du Bergaran eta luiziak izan dira Kanpanzarren

Bestalde, lur-jausia gertatu zen eguztenean Kanpanzartik Elgetarako bidean, eta bestelako arazoak egon ziren Arrasaten eta Oñatin

MIREIA BIKUÑA > BERGARA  
Zeruari eta Deba ibaiaren ibilguari begira egon dira asteon deba-goiendarrak. Astelehenean (80,6 litro metro koadroko) bota zuen euriak alarma guztia piztu zituen. Deba ibaiak gainezka egin zuen Bergarako Lazpiur lantegien parean eta Osintxuko industrialdean. Era berean, arazoak

sortu zituen Arrasaten eta Oñatin, besteak beste. Bestalde, Urkuluko betetze maila 11 zentimetro hazi da asteon. Dena den, uholde-arriskua pasa ondoren Barne Sailak bertan behera utzi zuen larrialdi plana, eguztenean.

Egun hartan, goizean lur-jausia gertatu zen Kanpanzartik Elgetarako bidean, eta noranzko

bat itxi egin zuten errepidea garbitu arte. Martitzan goizean Bergarako Zubieta kaleko zerrategi zaharraren parean putzu handia sortu zen eta arratsaldean Amillaga kalearen atzealdean dauden berotegiak urez bete ziren. Bestalde, Osintxun Deba ibaiak gainezka egin zuen, Soraluze enpresaren ondoan.

Arrasaten argi barik egon ziren hainbat industrialdetan, eta Polmetasa berrirako pasabideko goiko paretaren zati bat erori egin zen, eta Altamira Goikoan lur-jausia gertatu zen.

DATUA  
**80,6**  
LITRO METRO KOADROKO

Goiko datua asatelehenean botatako euriari dagokio. Asteko egunik euritsuena izan da.

Oñatiko Bikoitz jatetxean ura sartu zen, alboko enpresa batean arazo bat egon zen-eta. Suhiltzaileak joan ziren arazoa kon-

pontzeko. Atzo goizean ibili ziren Udaleko garbitzaileak aparkalekuaren zegoen lokatza garbitzen.

## BIHAR, EURIA

Azken orduotan, baina, eguraldiak hobera egin du. Gaur ateri mantenduko da. Hegaoaldeko hain-za bizia ibilikoa da eta tenperatura igo egingo da.

Bihar euria egingo du berriro ere. Elur kota 1.200 metrotan kokatuko da eta tenperatura maximoak behera egingo du. Domekan, antzeko eguraldia egitea espero dute adituek.



Arrasateko Santa Barbara gunean indartsu ibili zen ura.



Erreka nabarmen hazi zen Osintxun.



Oñatiko Bikoitz-en ura sartu zen.



Bergarako Amillaga auzoko berotegiak urez bete ziren.



Zubieta kalean putzu handia sortu zen.



Ibaiondo pasealekua, moztuta.

ARGAZKIAK: MIREIA BIKUÑA / IMANOL SORIANO

POLITIKA > IKURRINAREN EGUNA

# Manifestazioiko ikurrina, alkateen esku

Ikurrinaren aldeko manifestazioa 12:30ean hasiko da Bergarako plazan, bihar

M.B. > BERGARA  
Euskal erakundeetan Ikurrinak "derrigor" egon behar duela aldarrikatzeko Ikurrinaren aldeko eguna egingo dute bihar, Berga-

ran, Bai Euskal Herriari taldeak antolatuta. Ekitaldi nagusia 12:30ean hasiko den manifestazioa izango da. Buruan Ikurrina eroango dute Antzuolako, Ara-

maioko, Aretxabaletako, Arrasateko, Bergarako, Elgetako, Eskoriatzako eta Leintz Gatzagako alkateek. Manifestazio bukeran, Bai Euskal Herriari ekimeneko kide batek hitza hartuko du, Espainiako banderaren inposaketa erabakitzeko eskubidea "ukatzen" duela salatzeko.

Amaitzeko, manifestazioan parte hartzen duten alkateak Bergarako udaletxera igoko dira, eta Ikurrina zintzilikatuko dute balioan.

**SINADURA BILKETA**  
Udal ordezkariekin batera, hainbat sindikatu eta eragilek egin dute bat biharko ekitaldiarekin; besteak beste, LAB, EHNE eta ESK sindikatuek eta AHT Gelditu! Elkarlanak, Euskal Herriak Bere Eskolak (EHBE), Etxerat

elkarreka, Bergara Kirol Elkartek, Lokatza Txirrindulari taldeak, Ikaile Abertzaleek eta Komite Internazionalistek.

Biharko ekitaldia borobiltzeko, *Geure Ikurrina* kanpainaren barruan sinadura bilketa egingo dute. Atxikimendua Internet bidez ere egin daitezke, [www.geureikurrina.org](http://www.geureikurrina.org) helbidean.

## ESANAK

**"Bihartik aurrera euskal nortasun ikurren aldeko pauso berriak eman behar ditugu"**

Iker Dorronsoro > Antolatzalea

> MINTEGIAK  
**Berrikuntzaren hiriei buruzko jardunaldia Garaian gaur**

Munduan hiri edo lurralte berritzaile nagusiak zeintzuk diren jakiteko eta, bereziki, hain berritzaleak izatera nola iritsi diren jakiteko, Arrasateko Garaia Berrikuntza Guneak *Innovation Cities* jardunaldia egiten dihardu, 14:00ak arte.

Berrikuntza-hirietako adituek hitzaldiak egingo dituzte: Alfonso Vegarak (Metropoli fundazioko burua); Alfons Cornellà eta Antonella Brogliak (Infoomia ordezkaria); eta Angel Arbonies-ek (Garaia Berrikuntza Guneko kidea).



Eroskitik askotariko elikagaiak jasoko dira: fruta, barazkiak, ogia, jogurtak, hestebeteak eta aurre egindako jakiak.

GOIENKARIA

GIZARTEA &gt; ELKARTASUNA

## Galtzear dauden elikagaiak berreskuratzeko proiektua gertu

Ingumenera hondakin gutxiago botatzea eta behar dutenei laguntzea da helburu nagusia

MIRIAN BITERI &gt; BERGARA

Oraintxik galdu barik baina saldu ezin diren elikagaiak biltzeko eta banatzeko proiektu aitzindaria jarriko dute abian Diputazioko Garapen Iraunkorreko Departamentuak, Elikagaien Bankuak eta Mondragon Unibertsitateak.

Egitasmo horren bultzatzaile Josu Lizarraldek *Elikagaiak berreskuratu eta banatu: Ingurumen-helburu soziala* izeneko egi-

tasmoaren nondik norakoak azaldu ditu. Egun, galtzeko gertu dauden elikagaiak supermerkatuetan apaletatik kendu eta zabortegira botatzen direla azaldu du. Esaterako, jogurtak ageri den data baino astebete lehenago kentzen dira apaletatik. Proiektu horren bidez, elikagai horiek bildu eta behar dutenen artean banatuko dira; horrela, ingurumenera hondakin gutxiago botako dira.

Proba ez da gurean egingo. Eroskiren Hurbil eta Garberako supermerkatuetan bilduko dira hilero elikagaiak: fruta, barazkiak, ogia, jogurtak, hestebeteak eta aurre egindako jakiak berreskuratuko dituze eta Oiartzungo Agipad, Donostiaiko Haurtxoakera eta Irungo Gurutze Gorrira eramango dira, behar dituztenen artean bana ditzaten.

Martxoan jarri nahi dute martxan. Probak, gutxienez, hiru hilabeteko iraupena izango du. Emaitzak ikertu eta proiektua Gipuzkoa osora zabaltzea aztertuko dute.

**DATUA**  
**9.700**  
KILO HILEROK  
Hurbil eta Garberako supermerkatuetan bilduko dituzte elikagaiak. Hilero 9.700 kilo fruta eta barazki jasoko dituzte: 2.650 kilo fruta eta 7.050 kilo barazki. Horretaz aparte, 6.800 ogi, 3.200 jogurt, 560 hestebete eta 290 aurre egindako jaki bilduko dituzte.

Eusko Jaurlaritzak stand berria inauguratu du aurten Fiturreko azokan; Debagoieneko eskaintzaren gaineko informazioa 'Atal berdea'-n dago

TURISMOA &gt; FITUR

## Bailarako eskaintza ikusgai domekara arte Madrilen

M.B. &gt; BERGARA

Eguaztenean, urtarrilak 28, Fitur Nazioarteko Turismo Azoka zabaldu zuten Madrilen; Ifeman,

hain zuzen. Debagoieneko Mankomunitateak ez du urtero hitzordu horretan hutsik egin eta eguztena ezkerro Turismo batzordeko kideak han daude ibarreko turismo eskaintzarekin; tartean, Ernesto Murgiondo oñatiarra.

Aparteko berrikuntzarik ez dago aurtengo eskaintzan. Arrikrutzeko kobak izango dira aurten ere protagonistak, Ignaziatar Lurrardearekin batera. Horretaz aparte, bailarako herriek dituzten baliabideen gaineko informazioa dago eskura. Mankomunitateko Turismo teknikari Ana Herizek azaldu duenez, "urtero kontua da azken hori; urtean zehar egon diren berrikuntzak sartuta, baina urtero eramatzen dugu eskualdeko herrietako kultura eskaintza".

ATAL BERDEAN

Eusko Jaurlaritzak jarri duen standean aurki daiteke bailarako eskaintza. Herizek azaldu duenez, baina, aurten aldaketak daude horren harira. Jaurlaritzak standa berria inauguratu du, lau zatitan banatuta dagoena: hiriburuak, kostaldea, Arabako Errioxa eta barnealdea. Azken horretan dago eskualdeko informazioa, *Atal berdea* izenarekin ezagutzen dena.

Herizek aipatu du mota horretako azokek eskaintza aurkezteko aukera emateaz gain, harremanak egiteko eta beste toki batzuetako proiektuak ezagutzeko ere balio dutela: "Publiko arruntaz gain, turismoarekin lotutako jende guztia doa, eta hori oso interesgarria da". Domekara arte egongo da zabalik Fitur.

### LIMPIEZAS ALTO DEBA



Obra bukaerak • Bulegoak

Etxeak • Elkarteak

Atariak • Etab.

Tel.: 679 13 74 19

> EUSKARA  
**Korrikako materiala euskaltegietan ikusgai dago**

Korrika 16ko materiala eta arropa ikusteko eta eskatzen aukera egongo da bailaran datorren astean. Debagoieneko AEK-ko Korrika batzordeak jakinarazi du Arrasateko Erdu euskaltegian egongo dela ikusgai otsailaren 2tik 9ra bitartean.

Eskariak egin nahi dituenak euskaltegietik pasatzea besterik ez dauka. Arropa modelo eta neurri guztiak egongo dira probatzeko.

Hona hemen erosteko jarraitu beharreko prozedura: materiala aukeratu osten, dagokion kontuan dirua sartu beharko dute erosleek. Jarraian, Erdura agiria era man eta epe jakin batean jaso beharko dute.

> GARRAIOA  
**Oñati eta Arantzazu arteko autobusa urte osoan egongo da**

Domeka eta jaiegunetarako Oñatiko Udalak Arantzazura joateko autobus zerbitzua martxan jarri du. Eguraldiak eragozpenik jartzen ez badu, autobusak Oñatitik orduro irtengo dira, 07:30ean hasita; azkena 18:30ean izango da. Arantzazutik Oñatira ere orduro egongo dira, 08:00etik 20:00etara bitartean.

Ordutegiak eskuratu nahi dituenak Oñatiko Turismo Bulegoan edukiko ditu esku ra. Bidaiaaren prezioa 0,60 euro izango da. Oñatiko Udalak garraio publikoa erabiltzera gonbidatu ditu herriarrak, auto pilaketa saihesteko.

Autobusak 8.707 erabilitzaile izan zituen 2008an. Uztailean eduki zituen erabilitzaile gehien: 1.201.

> ERAKUSKETA  
**Hondakinekin egindako lanak ikusgai daude Debagoienean**

Debagoineneko Mankomunitateak erakusketa ibiltaria ekarri du bailarara. Horretan, hondakin moduan botatzen diren materialekin egindako lanak ikus daitezke. Horren harira, birziklatutako materialekin hainbat gauza egin daitekeela erakutsi nahi da.

Urtarriean Aretxabaletan egon da eta orain Bergara doa. Otsailaren 2tik 28ra hango kultura etxeen egongo da ikusgai: astelehenetik egubakoitzera, 18:00etik 21:00etara; eta zapatautan, 12:00etik 14:00etara. Martxoaren bigarren hamabostaldian Oñatiko kultura etxeen ikusi ahal izango da; eta apirilean, berriz, Eskoriatzako Ibarraundi museoan.

HIPOTEKAK > ORDAINKETA ATZERATZEKO PLANA

# Krisiarengatik afektatutako hipotekak atzeratuko dituzte

Hipotekaren erdia bi urteko atzerapenaz ordaindu ahal izateko

Euskal kuxak, Banco Guipuzcoano eta BBVA tarteant dira

E.M. > BERGARA

Euskal finantza-entitate guztiak bat egin dute Kreditu Ofizial Institutuarekin (ICO), hipoteken ordainketa atzeratu ahal izateko, bereziki horren premia daukaten kolektiboei; hala nola langabeak, langile autonoma eta familiak.

Kreditu Ofizial Institutuarekin kontratua izenpetu dutenen artean, euskal kuxak (Kutxa, Euskadiko Kutxa, BBK, Vital Kutxa eta Ipar Kutxa) daude eta horiekin batera Banco Guipuzcoano eta BBVA.

BI URTEKO ATZERAPENA

ICO delakoak zehaztutako laguntha plangintzara 6.000 milioi euro bideratuko dituzte, eta helburua hauexa da: hipotekaren zenbatekoaren erdia bi urteko atzerapeanaz ordaindu ahal izatea; hilabetezko kopurua, gehienez, 500 euro izango da. Atzeratutako kuoten ordainketa 2011. urteko urtarri-

lean hasiko da egiten eta amortizazio epeak hiru, bost, zazpi edo hamar urtekoak izango dira. Edozein modutan ere, amortizazio epea ezin izango da izan hipotekaren mugaeguna baino luzeagoa. Atzeratutako kuoten interes tipoa aldakorra izango da eta hamabostean behin argitaratuko dute ICOren webgunean. Gaur egun, hain zuzen, interes tipoa ICO gehi %0,80 da.

170.000 EUROTIK BEHERA

Bezero bakotzeko finantzazioa, edozein modutan, ez da 12.000 euro baino handiagoa izango. Bezeroaren eta entitatearen arteko akordioaren bitartez, aurrez operazioa baliorik gabe uzteko aukera egongo da, inolako zigorrak gabe, gainera.

Esan bezala, aipatutako planintza bereziki egoera zailean

DATUA

12

MILA EURO

Bezero bakotzeko finantzazioa, edozein modutan, ez da 12.000 eurokoa baino handiagoa izango. Bezeroak eta entitateak aurrez operazioa baliorik gabe uzteko aukera izango dute.

dauden kolektiboei zuzenduta sortu da. Baldintzetako bat hauxe da: etxebizitzako hipoteka 170.000 eurotik beherakoa izatea eta irailaren 1aren aurretik eginda egotea. Era berean, bezeroak zorrik ez izatea ezinbesteko baldintza da laguntha horiek esku ahal izateko.

BALDINTZAK

Laguntha jaso ahal izateko, 2010. urtea baino lehen baldintza hauekako bat ziurtatu beharko du eskatzaileak: langabeziaren egotea eta prestazioa jasotzen eskaera aurkeztu baino aurreko hiru hilabeteetan; langile autonomoa izatea eta aipatutako epean jardueran eteeta; azkontidearen heriotzaganitik alargun pentsioa jasotzea hipoteka sinatu eta gero eta, betiere, 2008ko irailaren 1eko ondorengo datarekin; edo, azkenik, IPREM delakoan (gutxienean soldadaren ordezkoan) hiru aldiz baino diru-sarrera txikiagoak izatea.

Aurelio Martinez ICO institutuko zuzendaria baikor azaldu da, eta neurriak harrera ona izateko itxaropena duela gehitu du. Dena dela, basketzeek eta aurrezki kutxek ez dute horren argi ikusten proiektua. Izan ere, ordaintzeko orduan zintzoak diren baina momentu larrian diren bezeroekin nahiko izaten dute zuzenean negoziatu epeen atzeratzea eta kuoten txikitzea.



ARRITXU BARRUSO

Elkarrataratzeak Bergarako eta Eskoriatzako zaharren egoitzetan

ELAk deitura Bergarako Mizpirualde egoitzako eta Eskoriatzako zaharren egoitzako langileek elkarretaratzea egin zuten martxozenean. Patronatuarekin Gipuzkoako zaharren egoitzetako langileen lan hitzarmena negoziatu nahian dabilta, eta ELAk salatu du Adegi eta Lares patronatuek ez dutela inolako borondaterik erakutsi lan baldintzak hobetzeko. Oinarrizko soldata, subrogazioa, bajak, benetako lanaldia, jaiegunetako eta domeketako plusa eta urteko lan egutegia dira langileen lehentasunak.

etxeko leihotik



Monika Belastegi > 'mbelastegi@goina.com'

## Jaurlaritzak ere halakoak egingo balitu...

E sango nuke gureko udalek gustura hartuko dituzte la Madriletil Tokiko Inbertsiorako Estatu Fondotik iritsiko diren euroak. Bergarakoa izanik, bertakoa ezagutzen dut nik ondoen; 2,6 milioi euro dagozkio Bergarako Udalari. Hori horrela, Madrilen Udalak eskatutako lau proiektuak onartuz gero, herrian aspaldi aurreikusita edo premiazkoak izan baina egiteke dauden hobekuntzak egin ahal izango dira. Eta ibarreko gainontzeko herriean ere egoera antzekoa izango dela imajinatzen dut.

Eusko Jaurlaritzak ere halakoak egingo balitu... Debagoiendarrangan pentsatu eta bailaran joandako hogeiak urteetan hobetzeko direnak konpontzeko dirulaguntzak emango balitu... Noiztik eta zenbat aldiz entzun eta egin dugu berba gure bailaran dagoen trafikoaz eta komunikazio eskasez? Jakineko da bailara barruko desplazamenduak ugariak direla eta ia guztia autoz egiten direla. Bada, Eusko Jaurlaritzak kaxoian ahaztuta daukan tranbiaren proiektua mahai gainean jarri eta zinez lagunduko balu, eskertu egingo genuke debagoiendarrok. Gure bizi kalitatea hobetzeko balioko luke, zalantzarak gabe. Bainan, antza denez, ez ei dago bere lehentasunen artean.

Debagoiendarron artean galdeketa eginez gero zer hautatuko genuke, tranbia ala Abiadura Handiko Trena?

> **Ikurrinaren aldeko eguna antolatu du Bai Euskal Herriari taldeak. Bihar, izango da, Bergaran. Bailarako bederatzi herrietako zortzi alkatek egin dute bat deialdiarekin eta Ikurrina erraldoia eroango dute kaleetan barrena. Oñatiako bakarrik falta.**

> **Euskal presoak**  
Etxerat-en arabera, 2008. urte bukaeran 764 euskal preso zeuden. Lautik batek arazo fisikoak zituen eta hamarrek gaixotasun sendaezinak. 15 izan ezik, gainontzeako Espania eta Frantziako kartzeletan daude.

> **KRISIA**  
**Gipuzkoako Bazkundea: krisia gainditzeko, gutxienez, bi urte beharko ditu gure ekonomiak**

Gipuzkoako Bazkundearren aurreikuspenen arabera, Gipuzkoako ekonomiak gutxienez bi urte behar izango ditu krisia gainditzea. Aurten barne produktu gordina, gehienez, %0,2 (1,9 puntu gutxiago joan den urtearekin konparatuta) haziko dela adierazi zuen herenengun Jose Maria Etxarri Gipuzkoako Bazkundeko presidenteak. Langabezia tasa %7 inguruaren koka daitekeela gehitu zuen.

> **NEKAZARITZA**  
**Landa ingurunea bultzatzeko Landagipuzkoako projektua berrabiaraziko du Diputazioak**

Diputazioak landa ingurunearen aldeko apustua egingo du, Landagipuzkoako projektua berrabiarazita. Landa ingurunearen aldeko jarduerak koordinatzeko departamentuen arteko organoa da Landagipuzkoako Bestalde, LKSren I. lehiaketaren sariak banatu zituzten herenengun. *Lurralde zaintza* (Javier Puertasena), *Wifi rural de proximidad* (Alberto Areaza) eta *Prevención de la erosión* (Asier Cuevas eta Moises Arzamendi) proiektuak saritu dituzte.



zabalik

Manu Arregi

## Armstrong Ilargian?

**B**errogei urte beteko dira uztalean Apollo XI ontzia Ilargira heldu zenetik. Ondo irakurri duzu, bai, Armstrong Ilargian izan zelako, duda barik. Erraztasun handiz *tragatzen* ditugu Interneten bidez hain erraz zabaltzen diren zurrumurru guztia. Ilargira joatea errusiar eta estatubatuaren lehia militarra izan zen. Errusiarrak aurreratu ziren Lurraren inguruko orbitan lehen satelite artifiziala –Sputnik– eta lehen gizakia –Yuri Gagarin– ipiniz. AEBkoek trampa eginez irabazten dute lehia eta gerra hotzean alde guztietatik zebiltzan espiak ez dira enteratzen, ezta?

Konspirazioa oraindik ere martxan omen dago. Apollo misioek ia laurehun kilo material ekarri zuten Ilargitik. Misterio bat zen zergatik hauetako harri batzuek magnetismo arrastoa zuten. Horren zergatia ulertu da duela bi aste. Zientzialari hauek ere Kennedyn ordainduta egingo dute lan?

Denborarekin gauzak ahaztu egiten dira, baina 69ko uztaleko egun ahansezin haitan, irratizale batzuk gai izan ziren astronauten eta NASA arteko elkarriketak jasotzeko euren antena erraldoiak Ilargira zuzenduz. Nora bestela? Eta Sabadelleko astronomiazale batzuek gure satelitearen inguruaren Apollo berriro Lurrera ekartzeko zain geratu zen modulua ikusi zuten teleskopioz.

Barregarria da ikustea nola Friki Jimenez eta horrelakoek konspirazioarena kontatzen diguten gaur eta NASAk transmisioa eten egin zuela astronautek Ilargian estralurtarrekin topo egin zutelako, hurrengoan. Ez duzu esan ba ez zirela joan?

Armstrong eta Aldrin Ilargian egon ziren eta beste hamar astronauta ere bai, sei Apollo ontzi joan zirelako. Ilargira itzuliko gara eta Apollo misioek utzitako arrastoak erakusten dizkigutenean, hori ere mutua dela esango dute batzuek. Barkatu, lagun, baina Ilargian egon zirela zalantzan jartzen baduzu, zeu ere Ilargian zaude.

### usteak uste

Mirari Altube

## Krisiari aurre egiteko, aldaketa

**K**risi honen atzean zer ote dago? Ingurumenean egiten gabiltzan kalteek klima aldaketan ez ezik, eguneroko bizitzan dutela eragina diote aditurek. Baino nork entzun gura du hori? Aretxabaletako Udalak ingurumenaren gainean antolatutako berbaldi sortak ez du interesik sortu. Antza, krisi dontsu hori zelan utzi atzean asmatzen gabiltza herritarrok. Bien bitartean, Ekologistak Martxan taldeko kideek badute horren gakoa: gizarte eredu aldatzea. Baino nork gura du hori?

## Goienkaria

Argiratzalea Goien Komunikazio Zerbitzuak Kooperatiba Elkartea • Nafarroa etorbidea 2 • 20500 ARRASATE

Lehendakaria Estepan Plazaola **Zuzendaria nagusia** Iñaki Arregi

Zuzendaria Eneko Azkarate **Erredaktore burua** Monika Belastegi **Sailetako arduradunak** Edu Mendibil (Herriak), Xabi Urtzelai (Kirola), Iñaki Iturbe (Diseño), Mireia Larrañaga (Publizitatea) **Oinarritzko diseinua** Golo Arana **Maketazioa** Imanol Sorianor Kepa Oxel Arrieta **Publizitatea** Mireia Larrañaga, Amaya Mundifano, Zortzka Martin, Ixasoz Berezibar, Aintzane Muruamendia **Testuen zuzenketak** Sergio Azkarate **Harpidetza eta banaketa** Marta Leturia **Administrazioa** Agurtzane Galintzaran, Ane Berezibar, Iratxe Bengoa.

### EGOITA NAGUSIA

**BERGARA** 20570 Barrenkalea 33 • Tel.: 943 25 05 05 • Fax: 943 25 05 12

Posta-e: goienkaria@goiena.com

### ORDEZKARITZAK

**ARRASATE** 20500 Otarola Lizentziaduna 31 • 132 posta-kutxa • Tel.: 943 25 05 05 • Fax: 943 25 05 00

Posta-e: arrasate@goiena.com

**ARETXABALETA** 20550 Durana 11 • Tel.: 943 79 86 21 • Fax: 943 77 18 54

Posta-e: aretxabaleta@goiena.com

**Publizitatea** Arrasate 20500 Nafarroa etorbidea 2 • Tel.: 943 25 05 09 • Posta-e: harpidetza@goiena.com

Posta-e: public@goiena.com

**Harpidetza** Arrasate 20500 Nafarroa etorbidea 2 • Tel.: 943 08 10 50 • Posta-e: harpidetza@goiena.com

Lege Gordailua: NA-3329/2000 • ISSN: 1577-1210 • Tirada: 19.400 ale • Difusioa: 19.056 ale.



OID erakundeak  
ikuskatutako astekaria



## marrakiz

Unai Busturia



## blog-top

### Bide politikoen bila

Imanol Murua Uria

www.berria.info/blogak/imanol

**E**ITB hedabide publikoa denez obligazio batzuk ditu. Informazio oreaktua emateko obligazioa du, gizarteko sektore guztiei lekuak egiteko betebeharra du, inor baztertu gabe. EITBko arduradunei eta kazetariei betebehar hori nola bete erabakitzea dagokie. Beraz, ez dut uste EITBko kazetariek "torturak ez adierazteko askatasuna" dutenik, baina bai, derrigor, torturaren gaiari zer tokia eman erabakitzeko betebeharra eta askatasuna dutela, informazio plurala eta oreaktua emateko obligazioaren barruan.

Informazio oreaktua ematen ahalegintzeko mila modu daudenez, beti izango da kritikatzeko modukoa hedabide baten ildo informatiboa eta, are gehiago, hedabide hori publikoa bada, besteek ez dauzkaten obligazioak baititu. Eta ados nago: EITBko hedabideek tortura salaketei ez diete ematen behar besteko oihartzuna. Baino, hori horrela

izanda, esan nahi dudana da onartezina dela indarkeriaren edo mehatxuen bitartez EITBko arduradunen eta kazetarien "adierazpen askatasuna" baldintzatzea. ETAK berak agiriaren pasarte batean esaten duena betetzea besterik ez dut eskatzen –"Inori ez diogu guk bere kazetari lana nola burutu behar duen esango"–, atentatuaren bidez eta komunikatu osoaren bidez juxtu kontrakoa egiten baitu.

### Pirritx eta Porrotx: emanaldien arrakastak ito

Iban Arantzabal

www.goiena.net/blogak/arantzabal

**Z**er izango notizia eta...: Ez dira agortu Pirritx eta Porrotx pailazoen ikuski-zunerako sarrerak. Sinesten ere zaila da zer izan daitekeen notizia. Eta notizia hau bigarren emanaldiari dagokiona da, e? Lehenengoa leporaino eta jendea kalean Elgoibarren. (...)

## koplak

Enaitz Alustiza

### Haizea, ura, lurra...

Ostiralean San Pauloetan bakilau jana Uberan baina giroa berotzerako argia joan zen hegan.

Kotxea hartu ta etxerantza gindoazela, hara zer: Bide erdian intxaurrondo bat jausita zegoen, joder!

Gau itsusian, ordu-bietan ez linterna ta ez SOS-KIT ama ta biok abitu ginen zelaian gora eskutik.

Ta Iberdrolak irabazitan nahiz milaka miloi batu argi lineak berritzen ez du euro xixtrin bat gastatu.

Ta galdera da, bi egun argi gabe pasatu ondoren gure aurreko guraso zaharrak hola bizi ote ziren?

Arbola, teila, argi posteak... ez dira tente gelditu eta zutunik iraun dutenak erak eroango diru.



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

KULTURA SAILA  
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

**Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak**  
**diruz lagundutako aldizkaria**

Nafarroako Malerreka eta Bortziriak eskualdeetan zabaltzen den Ttipi-Ttapa euskarazko tele-

bistak eten egingo du emisioa bihar, zapatua. Erabaki hori hartu behar izan dute 10 urte

airean egon ostan, Nafarroako Gobernuak dirulaguntzak ia hutseraino murriztu dizkiolako.

Berriro ekiteko, "erakunde publikoen jarrera goitik behera aldatu beharko litzateke".

Joxemmanuel Irigoien > Ttipi-Ttapa Fundazioko kudeatzailea

# "Nafarroako Gobernuaren dirulaguntza murrizketagatik itxiko da Ttipi-Ttapa"

ENEKO AZKARATE > ETXALAR

Ttipi-Ttapa Fundazioko kudeatzailea da Joxemmanuel Irigoien (Etxalar, 45 urte). Egun, Beran bizi da, baina Etxalarren egiten du lan, han daude-eta Ttipi-Ttapa telebista, aldizkaria eta *Ttipi.net* webgunea. 1990a ezkerdihardu Ttipi-Ttapa lanean eta 1997a ezkerdihardu kudeatzaile. Dioenez, hau da Fundazioak bizi izan duen une gogorrena.

Zergatik erabaki duzue Ttipi-Ttapa telebistaren emisioak etetea?

Diru kontuek eraman gaituzte erabaki hori hartzera. Egia esan, telebistak beti utzi du deficitua eta aurtengo urterako dauzen aurreikuspen ekonomikoek alarma guztia piztu zuten Fundazioan, eta erabaki zen orain goz pauso-ri ematea. Hainbat faktore hartzera behar dira kontuan: batetik, krisi ekonomikoagatik, publizitate sarrera txikiagoak aurreikusten ditugu; baina, bestetik, nahiko egonkor zirudien 40.000 euroko diru sarrera, Nafarroako Gobernuak aurreko urtean eman diguna, kolpetik kentzeak ekarri du erabaki hori hartzeari.

Toki telebista digitalen lizenziaren banaketa ere zuen kaltezan joan da?

Hala da. Lizentziak banatzeko eremuak markatu zirenean, gurea kanpoan geratu zen. Bost eremu markatu ziren: Iruñeria, Zangoza aldea, Lizarra aldea, Tafalla aldea eta Tutera aldea. Nafarroako Euskararen Legean aintzat hartzen den euskalaren eremua, hau da, Iruñerrikit hasi eta Nafarroa iparmendebaldera doana, lizentzia banaketatik kanpo geratu da. Eta kontuan hartzera behar da eremu horretan lehendik lanean genbiltzala telebista bi: Ttipi-Ttapa eta Xaloa.

Zenbat langile ditu Ttipi-Ttapa Fundazioak?

Hamar. Horietatik, bost dabiltsa telebistan eta besteak aldizkarian eta webgunean. Orain, hiru lagun geratuko dira langabeziaren telebistako hiru teknikari.

Zenbat herritara zabaltzen du seinalea Ttipi-Ttapa telebistak?

Bortziriak eta Malerreka eskualdeetako 15 herri dira guztira. Bera, Etxalar, Doneztebe, Elizondo... Aldizkariak eremu zabalagoa hartzen du: 40 herri. CIESen arabera, 18.000 ikus-entzule ditu gure telebistak.



Joxemmanuel Irigoien, Ttipi-Ttapa Fundazioko kudeatzailea, Etxalarko egoitzan.

TTIPI-TTAPA

Orain, zer?

Telebistako emisioak etetearekin batera, aprobetxatuko dugu indartzeko aldizkaria eta webgunea: hala, aldizkariari zortzi orrialde gehituko dizkiogu. Gaur egun 48 orrialde ditu. Bestalde, webgunea ere hobetuko dugu eta, besteak beste, ikus-entzunezko gehiago sartuko ditugu.

Zein da Ttipi-Ttaparen finantzazio iturri nagusia?

Fundazioa osorik hartuta, hau da, telebista, aldizkaria, webgunea eta bestelako zerbitzuak, baliabide propioek betetzen dute %59 eta %41 dirulaguntzek. Baliabide propioen barruan, publizitate bidez lortzen dugu %60, Fundazioaren ekarpenean bidez betetzen da %13 eta harpidetzetatik %27.

Fundazioak badauka *Ttipi-Txartela*. Hori erosi egin behar da 40 eurotan eta horren truke erabiltzaileak dazka hainbat beherapen eskualdeko 50 komertziotan. Horretaz gain, txartela dutenak harpidedunak dira, bai-

DIRULAGUNTZA MURRIZKETA

**"Nahiko egonkor zirudien 40.000 euroko diru sarrera, Nafarroako Gobernuak aurreko urtean eman diguna, kolpetik kentzeak ekarri du erabaki hori hartzeari"**

BIDEGABEKERIA

**"Gaztelania hutsez jarduten duten hiru telebista kateren artean hiru milioi euro banatzen ditu Nafarroako Gobernuak; euskaraz dihardugunondako, berriz, 9.567 euro"**

na badaude harpidedunak txartelik ez dutenak. Azkenik, dirulaguntzei dagokienez, %40 horietatik, %51 Eusko Jaurlaritzak ematen digu, %37 eskualdeko udalek eta %13 Nafarroako Gobernuak.

**Zenbat eman dizue orain arte Nafarroako Gobernuak?**

Nafarroako hedabide guztien artean banatzeko 310.000 euroko diru poltsa eduki dugu aurreko urtean; orain, 9.567 eurora murriztuko da laguntza. Hortaz, %97ko murrizpena da.

**Eta zein da murrizketa horren arrazoia?**

Diote krisiak eragin duela euskara bultzatzeko dirulaguntzeta. Perez Nievas (CDN) konseilariarekin egon ginenean, esan zigun horrela erabaki zute la UPNk eta PSNk, elkarrekin adostutako aurrekontuetan. Sanzek esana dauka Nafarroako Gobernuak diru gehiegiz gastaZen duela euskarari laguntzeko.

**Gaztelaniazko hedabideak laguntzen ditu?**

Bai, konparaziozko bidegabekeria dago hor: esaterako, gaztelania hutsez jarduten duten Canal 4, Canal 6 eta Popular Television kateen artean 3 milioi euro banatzen ditu, publizitate instituzionala alde batera utzita. Eta euskara hutsez edo helebitan gabiltzan hedabideondako, berriz, 9.567 euro.

**Sanzek Sozialisten laguntzarekin gobernatzen duenek, okerreira egin du egoerak?**

Bai. Azkeneko 10 urteotan euskarari ematen dion dirulaguntza murrizten joan da Nafarroako Gobernuak, baina azken urtean askoz ere handiagoa izan da murrizketa. Diote krisi ekonomikoaren eraginez aurtengo aurrekontuetan departamentu guztiak batez beste %14ko murrizketa izan dutela. Bainaz euskarazko hedabideei banatzzen zaien dirulaguntzeta murrizketa izan da %97koa. Nafarroako Euskararen Legeak dio, hitzez hitz, Nafarroako Gobernuaren ardura dela diruz eta materialez laguntza euskararen presentzia bermatzeko Nafarroako hedabideetan.

**Eusko Jaurlaritzak eta Nafarroako Gobernuak euskaren alorrean elkarlanerako akordioa sinatu dute. Onik ekarriko dizue horrek?**

Nekez ikusten dut guri onurrik ekarriko digunik, tartearen dirurik ez badago. Itxaropen handirik ez daukat. Dena dela, propagandaz haratago joango balitz, edukiz eta mamiz beteko balitz, dena izango litzateke mesedegarri.

**Noiztik emititzen du Ttipi-Ttapa telebistak?**

Lehenengo informatiboa emititzen zuen 1998ko ekainaren 15ean. Hortaz, 10 urte bete ditu joan den udan. Egunero bi ordu sortzen ditugu, baina egitaraua osatzen dugu Tokiko elkarteko beste telebistekin —tartearen Goiena Telebistarekin— trukatzen dugun saioekin eta ETBri erosten dizkiogun beste batzuekin.

**Aurrerantzean, hortaz, Goiena Telebistan ezingo ditugu ikusi zuen saioak?**

Horrela da, bai. Une honetan *Eltze beroa* sukaldaritzarria saioa eta *Erreportaia* saioak ekoizten ditugu beste telebistendako.

## Ramon Ugalderen eskutitzari erantzuna

**Ino Galparsoro**

Arrasateko alkatea (Arrasateko Udaleko Gobernu Taldearen izenean)  
Arrasate

Ramon Ugalde Gorostiza jaunak joan zen egubakoitzeko GOIENKARIAn *Marka fisikoak lagatzen ez dituen indarkeria* izenburuarekin argitaratu duen gutuna dela eta, Arrasateko Udaleko Gobernu taldeak zera adierazi nahi du: Arrasateko Udala jomuga hartuz, bereziki berak "goi funtzionario" deitzen dituen udal langileen aurka, zenbait baieztapen orokor, erabat partikularrak, eta aurreirizietan oinarritutiko salaketak botatzen ditu. Besteren artean, gezurrak, irainak eta erantzukizun benetan grabeak izan zitezkeen egozpenak egiten ditu inolako oinarririk ez dutenak, berez deskalifikatzentzak direnak alegia. "Izan zitezkeenak" diogu, inolako frogarik eta errealtitatearekin harremanik dutenak ez baitu frogatzen, gure iritzian.

Uste dugu Udaletxe honen aurrean edozein herritarrek izan ditzakeen kexuak eta desadostasunak konpontzen saiatzeko borondatea, behintzat, beti izan dugula, desberdintasunak desberdintasun eta hutsegiteak hutsegite, bai Gobernu taldeko kideok, zein udal honetako langileek. Dena dela, argi utzi nahi dugu udaleko erabakien erantzukizuna ez dela langileen, ordezkar politikoena baizik. Azkenik, idatzi honen egileari adierazi nahi diogu ez garela polemika antzueta sartuko, ez baitugu horretarako bokaziorik.

## D3M: bergararrok aurrera begira, ehunka sinadura lortu ditugu

**Iñigo Arregi**

(Bergarako Ezker Abertzalea)  
Bergara

Ondorengo lerroen bidez, Bergarako Ezker Abertzaleak D3M hautesle elkartearren aldeko sinadura kanpainaren balorazioa eta ondorengo egunetan izandako atxiloteketan irakurketa plazaratu nahi dugu.

D3M (Demokrazia 3.000.000) Euskal Herriak bizi duen egoera antidemokratikoa

salatu eta aurrera begira marko demokratiko baterantz aldaketa bultzatzeko sortu den hautesle elkartea da: Euskal Herriaren iragana eta oraina; espainiar inposizioa, Autonomia Estatutua, eskubideen ukazioa, tortura, inkomunikazioa eta dispertsioa, gatazka armatua... aurrera begira (etorkizuna); askatasunean, autodeterminazio eskubidean, aukera politiko eta sozial guztien egingarritasunean, negoziazio eta konponbidean bilakatzeko helburuaz sortu den elkartea, alegia.

Azken urte hauetan, Ezker Abertzaleak Euskal Herriko instituzio ezberdinaren ordezkaritza izateko horrelako formulak bilatzera eta, ondorioz, gauzatzera, ohitu bagaitzue ere, gure herriak jasaten duen egoera ez demokratikoaren ondorio dela ezin dezakegu ahaztu. Hortaz, aurtengoan ere, Bergarako Udaleko idazkartzan eta Notariotzan urtarrilaren 14tik 24ra bitarte sinadurak jasotzera behartuak izan gara.

Horrela, Bergarako herriak aurtengoan ere ez du hutsik egin. Bergarak berriz erakutsi du Euskal Herriaren askatasuna lortzeko bidean konpromisoa duten ehunka herritar dituela. D3M hautesle elkartea 2009ko hauteskundeetan aurkezteko, zuetako bakoitzak eman duzuen aletxoak, Bergarako Ezker Abertzalearen ustez, izugarrizko balioa du; eta, are gehiago, egun jasan behar dugun apartheid politiko eta mediaticoaren handitasuna nolakoa den ikusirk. Horregatik, Bergarako Ezker Abertzaleak zuen konpromisoa txalotu eta, guztioi elkarrekin aurrera begira lanean jartzeko deia luzatu nahi dizue.

Hala ere, zoritzarrez, badira oraindik atzera begiratu eta Euskal Herriko gatazka "konpondu nahian edo..." iraganeko errezetak erabili nahi dituztenak. Horren erakusle dira pasa den ostiralean Estatuaren aginduz Garzon epaileak bideratu eta Polizia Nazionalak atxilotu zituen Arantza Urkaregi, Amparo Lasheras, Eli Zubiaga, Iker Rodrigo, Imanol Nieto, Agurtzane Solabarrieta, Hodei Egaña eta Iñaki Olalderen atxilotekat; Euskal Herria fase edo ziklo politiko berri baterantz eramateko sortu den D3Mren ilegalizazioa *de facto* gauzatuz eta, Ezker Abertzaleak sortzen eta ordezkatzen duen proiektu politikoaren kriminalizatzeko saiakerarekin jarraituz.

Bestalde, beste alderdi politiko batzuentzat, PNVren-tzat kasu, badirudi ezer gertatu ez dela. Gutxiengo batek darabilen indarraren aurka

ahotsa ozen altxatzen duen bitartean, estatuak neurri gabe darabilen indarkeriaren aurrean itsu, mutu eta gor ageri da. Zergatik ote? Agian, Ezker Abertzalea Jaurlaritzan egoteak PNVk jada hitzartua eduki ahal duen Gernikako Estatutu berritua (Kontzertu Politikoa Urkulluren ahotan) lasai gauzatzen eragotzi ahal dakiokelako.

Hau da PSOEk eta PNVk gu guztioi aurrera eraman dugun sinadura kanpainari erantzuteko darabilten modua. Konponbidearen alde burua altxatzen duen orori kolpatu eta isilaraztea. Beraz, eraso berri hau Euskal Herria eszenatoki berri baterantz eraman nahi, eta horretarako gure sinadura eman dugunon aurkakoa izan da. Horregatik, orain arte erakutsitako determinazio berberaz aurrera begira (etorkizunera) jartzeko deia berretsi nahi du Bergarako Ezker Abertzaleak. Ez baita atxilotak edo espesialistak, Herri baten nahia isildu edo isilaraziko duenik.

Demokrazia 0-tik, demokrazia 3.000.000ra, Euskal Herria aurrera. Atxilotuak askatu!

## Udal gobernuaren politika pertsonal arloan

**Patxi Basauri**

Zinegotzia Elgetan  
(Elgetako abertzaleak EAJ-EA)  
Elgeta

Oraindik ez dira bete bi urte Aralar eta ANV Elgetako gobernuan daudenetik eta ondorengo lerroetan Udal gobernu langileriarengan inguruaren egiten ari dena baloratu nahi dugu, 2009. urteko aurrekontuaren balorazioa egiten ari garen unean.

Mila lagunetik gora erroldatuak gaude Elgetan duela lauzpabost urte, eta jakina da denetik ezin dugula eduki, zaila dela Eibarrek edo Arrasatek dituzten zerbitzu guztiak eskaini, baina beharrezko da lehentasunak markatzea. EAJ-EA gobernuan egon ginen garaian, makina bat bilera eta eztabaidea burutu ondoren, udal egitura sendotzeko apustua egin genuen, kultura-euskara eta gazteria arlorako teknikaria kontratatz, kiroletarako teknikaria kontratatz, Elgeta XXI bultzatzeko (poligonoa, etxebizitzak, garajeak...) pertsona bat kontratatz. Lehentasunezkoak ziren guretzat, hiru langile kontratatu genituen eta herriak nabari tu du.

Masakre hau guztiz arbuiztzeaz gainera, Zapateroren Gobernuari eskatzen diogu Israelekiko harreman komer-

Egun esku artean ditugun aurrekontuetan, Elgetak ez du langilerik kontemplatzan. Kultura-euskara eta gazteria eta kirol teknikaririk ez da izango? 2008. urtera arte 2,5 lanpostu zirenak jardun erdiko lanpostu batean bihurtuko dira. Lan burokratikoak egiteko: euskara-gazteria-kultura-kirolean... (hau politika ezkertiarra krisiari aurre egiteko!). Galdu dugu ea nork egin behar dituen lan horiek, eta erantzun digute zinegotziek eta beste langileen artean burutuko dituztela. Kapazak dira? Denbora dute?

Zinegotzi edo alkate izateak ez du esan nahiedozer gauza egiteko kapaz zarenik. Espezialistak, teknikariak, horretarako daude. Elgetan, zinegotziek egingo dituzte lan horiek?. Eta zinegotzi hauetan joaten direnean?

Herrian badaude makina bat erronka, atentzio eta denbora asko eskatzen dutela, komertzioan bizi garen egoera, garraio publikoa, Patronoko eraikuntzaren egoera, tailerreko bizi duten krisia... Bestalde, urte luzeetan zehar Udal aparejadoe lanpostuan zegoen langilea kaleratzea erabaki zuen Aralar eta ANVko gobernuak; normala denez langilea epaitegira jo zuen Udalaren aurka, ikustear dago zer gertatuko den.

Hau ikusita gure balorazioa ezin da ona izan: lanpostu bi gutxiago, kaleratze indiskriminatuak. Badakigu egoera ez dela onena, baina orain arte posible izan bada, orain zergatik ez? Eta kalitatezko Udal zerbitzuek zer?

## Elkartasuna Gazarekin!

**Carmelo Perez**

Zinegotzia Oñati  
(Oñati Ezkerretik)  
Oñati

Hiru astez Israeleko armadak Gazako herria bombardatu du 1.300 pertsona erailez eta 5.300etik gora zaurituz.

Gazako herriaren aurka Israeleko Gobernuak agindutako kampaña militar hau inpunitate osoz gauzatu da nazioarteko erremuan, zein harrigarria izango litzateke ohikoa bihurtu izan ez balitz. Hilketa hau horren justifika ezina da, non akatsei buruz hitz egiten entzun dugun. Noiz arte, ordea, jarraitu behar dugu izugarrikeriei akatsak deitzen?

Masakre hau guztiz arbuiztzeaz gainera, Zapateroren Gobernuari eskatzen diogu Israelekiko harreman komer-

tzialak bertan behera utz ditzala eta Israeli armak saltza galarazi eta eremu horretan nazioarteko komunitatean bake justu eta iraunkorra bultzatu dezala.

Hiritarrok bai egon gaitezke sionismoaren salaketak eta Gazarekiko elkartasunak eskatzen duen maila moralean. Eta berau egin dezakegu Israeleko produktuei boikota eginaz, 729 zenbakiak dituzten barra kodeetan erreparatuz. Hiritargo aktibo baten modu praktiko bat iruditzen zaigu, zeinak justizia eskatzen duen herri palestinarentzat.

## Denboralea

**Lide Mondragon**

Arrasate

A zelako ekaitza, zelako negua! Elurra, haize bolada bortitzak, sekulako euriteak... Negua lehorragoa izango zela iragarri zuten eguraldia arduratzen direnek. Gaitza ez zen. Izan dugun udazken bustiaren... Bain, sikua, behinik behin, ez doa, bida, negua. Udzakena baino sikuagoa, baina ez lehorra.

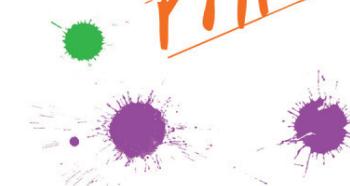
Eskutitz honekin nabarmendu nahi dut eguraldia arduratzen direnek asmatu egin dutela eta agintariek ohartarazi digitela zetorrenaz. Neurriak hartu dituzte, gainera. Zorionak, hortaz, euskal agintariei, bai Jaurlaritzakoei, bai Diputazioek eta baita alkate, zinegotzi eta udaltzainei ere. Batez ere azken hauet, behar izan dugunean lagundu digutelako eta lana ondo egin dutelako, bai prebentziokoa eta baita laguntza eskaintzeko orduan. Oraingoan seguru sentitu naiz, ordu batzuetan argi barik geratu arren eta horrek buruhauste batzuk sortu dizkidan arren. Ziur nago beste iritzi bat izango dutela 48 orduz eta gehiagoz argi barik egon behar izan dutenek, baina...

## ZUZENKETA

Joan den asteko GOIENKARIAn, Arrasateko orrian, Ibai-Artek elkarteko txartela duten bezeroei aurrerantzean egindo dizkien beherapenei buruz emandako informazioa ez da erabat zuzena. Albistearen aitatzen da orain arte 200 puntu pilatu dituzten bezeroek %10eko deskonto txekia izango dutela, eta hori ez da zuzena. Beherapena 10 eurokoa izango da eta ez %10ekoa. Akats horrek elkartean zein bezeroekin sortu ahal izan dituen gaizki-ulertuengatik barkamena eskatzen dizuegu.



ikastolan  
zenbat barre.  
haurtzaroak  
mila Kolore!



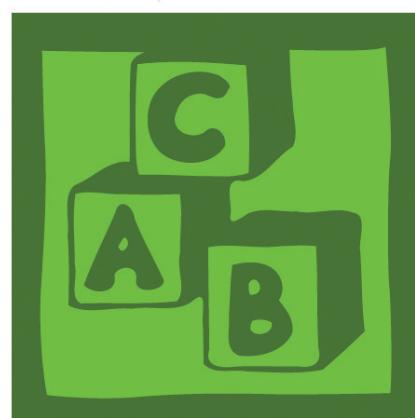
HAUR HEZKUNTA 0-6 URTE



MATRIKULA EPEA ZABALIK OTSAILAREN 2tik 13ra

902 11 20 25

[www.arizmendi.eu](http://www.arizmendi.eu)





## Baster-Alde

Galartzauzoa / ARETXABAleta  
943 79 24 58 [www.baster-aldejatetxea.com](http://www.baster-aldejatetxea.com)

### Eskaintza

- Karta
- Ezkontzak
- Jangela: 160 lagunendako
- Enpresa bazkariak
- Kintadak
- Terraza
- Aparkalekua

### Igandeetan itxita



## Erreka jatetxea

Zerrajera 4, behe / ARRASATE  
943 53 32 72  
[www.errekkajatetxea.eu](http://www.errekkajatetxea.eu)

### Eskaintza

- Eguneko menua
- Menu bereziak astebukaeretan
- Ezkontzak
- Jaunartzeak
- Enpresa bazkariak

### Igande gauean eta astelehenetan itxita



## Etxe-Aundi

Torre auzo 9 / OÑATI  
943 78 19 56  
[www.etxeaudi.com](http://www.etxeaudi.com)

### Eskaintza

- Ezkontzak
- Karta
- Asteburuetarako menu bereziak
- Eguneko menua
- Enpresentzako harrera gelak
- Aparkalekua

### Egunero zabalik



## Larrinetxe

Udalauzoa / ARRASATE / 943 79 22 15  
[www.larrinetxe.com](http://www.larrinetxe.com)

### Eskaintza

- Karta
- Enkarguz menu bereziak
- Plater konbinatuak eta ogitartekoak.

### Berezitasunak

- Denboraldiko arraina
- Bildotsa erreta
- Etxeko postreak

### Martizenetan itxita



## Santa Ana

Uribarri 37 (Udalauzuan) / ARRASATE  
Tel.: 943 79 49 39  
[www.santaanamondragon.com](http://www.santaanamondragon.com)

### Eskaintza

- Terraza eta barra
- Menu bereziak
- Karta
- Errazioak, pintxoak, bokatak eta gozoak enkarguz norberak etxera eramateko.
- Ezkontza, despedida eta kintoen bazkariak

### Igande gauean itxita.



## Unzueta sagardotegia

Zabola z/g / ARAMAIO  
945 44 50 95

### Eskaintza

- Sagardoa txotxetik urte osoan
- Sagardotegiko menua
- Karta
- Eguneko menua
- Parking eta terraza
- 70 lagunendako tokia
- Bataio, jaunartzeak eta kintadak

### Egunero zabalik



## Uxarte

Udalauzoa 12 / ARRASATE  
943 79 12 50 / 943 77 15 62

### Eskaintza

- Eguneko menua
- Ezkontzak
- Bataio eta jaunartzeak
- Logela guztiek bainugelarekin
- Igerileku irekia

### Eguazten arratsaldeetan itxita



## Zott jatetxea

Zubillaga auzoa / OÑATI  
943 78 35 45

### Eskaintza

- Eguneko menua
- Ogitardekoak
- Hamarretakoak

### Berezitasunak

- Menu bereziak egubakoitz eta zapatuetan

### Igandeetan itxita

# Herriak

Arrasate > 14-15 Bergara > 19-23 Aretxabaleta > 24-26 Oñati > 27  
Eskoriatza > 28-29 Antzuola > 30 Elgeta > 31 Aramaio > 32 Gatzaga > 33



## > ARRASATE

Gelmako eta Uribarriko etxeen zozketa, martxoaren 12an > **14**

## > ARETXABAleta

Aratusteetako argazkien erakusketa Arkupen > **25**

## > ANTZUOLA

Armarritik kanoiak ken ditzala eskatu diote Udaleri > **30**

## > ARAMAIO

Sastiña ermita konpondu nahi dute Madrilgo laguntzarekin > **32**

ANTZUOLA > GIZARTE ZERBITZUEN PARTEKATZEA

## Bideberri: bi urteko ibilbidea elkarrekin ibarreko herri txikieneek

**BIDEBERRI** Gizarte zerbitzuak hobeto kudeatzeko helburuarekin sortu zuten

**AUZOLAN** Zortzi lagunez osatutako brigadatxo bat osatzeko asmoa dago

**EDU MENDIBIL** > ANTZUOLA  
Bideberri Mankomunitateak bi urte beteko ditu laster. Debagoneko herri txikienek, Antzuolak, Leintz Gatzagak eta Elgetak osatzen dute. Gizarte zerbitzuak hobeto kudeatzeko helburu nagusiarekin sortu zuten Bideberri, 2007. urtean; azken agintaldia hasi baino zertxobait lehenago, hain zuzen.

Mamen Jauregi Antzuolako Ongizate zinegotzia da mankomunitateko presidente eta herriko kopuruaren araberako ordezkaritzak daukate hiru herriek: Antzuolak lau ordezkarri ditu Gobernu batzordean, Elgetak hiru eta Leintz Gatzagak bakarra. Aurtenago aurrekontua joan den abenduko Gobernu batzordean aurkeztu zuten. Iazko aurrekontua ia bikoiztu egin dute: 302.380 euroko aurrekontua aurreikusi dute 2009an (164.502 euro iaz).

Aurrekontua handitzearen arrazoiak bi dira, nagusiki: alde batetik, bi gizarte langileen balo-



Ainara Gabilondo gizarte langilea atzo, Elgetako udaletxean duen bulegoan. Hiru egunez eskaintzen dute zerbitzua han. E.M.

### Gizarte zerbitzu 'ibiltaria', herririk herri

Bi gizarte langilek dihardute lanean Bideberri Mankomunitatean, horietako bat lan jardun osoz. Leintz Gatzagan martzenetan eskaintzen dute zerbitzua, 09:00etik 13:00etara; Elgetan astelehen, eguazten eta eguenetan, 09:00etik 13:00etara; eta Antzuolan aipatutako hiru egunetan baita ere, baina ordutegi zabalagoarekin, 08:00etik 14:00etara. Beste herriean eskaintzen ohi dituzten zerbitzuak ematen dituzte: hirugarren adineko beharrei kasu egin, behar ekonomikak dituztenendako laguntzak bideratu, ezintasun egoeran daudenei zerbitzu ezberdinak eskaini eta beste hainbat. Arduradunen arabera, indarrak batzea positiboa izan da zerbitzu hobeak eskaini ahal izateko.

razioa egin dute (lan karga dela eta, bata lan jardun osora pasatuz eta bestea lan jardun erditik hiru laurdenezkora); eta bestetik, Auzolan programa abian jartzea.

#### AUZOLAN PROGRAMA

Esan bezala, Auzolan programa da berritasunetako bat aurretan. Pedro Iturbe Antzuolako alkatearen arabera, zortzi lagunez osatutako brigadatxo bat osatzeko asmoa dago: "Oraindik guztiz definitzeko dago brigada horren zeregina, baina

edozein udal brigadak egiten dituen lanak egingo lituzke: mendi parkeak garbitu, pintaketa lanak, barandak berreskuratzeko lanak eta horrelakoak", diosku Iturbek. Auzolan programak 90.000 euroko aurrekontua dauka. Bideberri osatzen duten udalek 30.000 euroko ekarpena egingo dute, Gizarte Segurantzako eta enpresa kostuak ordaindu ahal izateko, eta Jaurlaritzak 60.000 euro ordainduko ditu. Bereziki lan munduan sartzeko zaitasunak dituzten herritarrei bideratutako egitasmoa da Auzolan.

Bestalde, berdintasun plana eta droga-menpekotasun plana abian jarriko ditu Bideberrik. Berdintasun plana Iruñeko Equala enpresa dabil egiten eta diagnos-tiko fasean dago oraindik: hiru herriean gizon eta emakumeen aukera berdintasuna aztertzeko helburua daukate, eta, emaitzen arabera, zertan hobe daitekeen benetako berdintasuna izateko.

Droga-menpekotasun planari dagokionez, bost urterako plana da eta ekimenak abiarazi aurrelik gaurko egoera zein den jakin nahi dute. Bien bitartean, gurasoendako argitaratuko den *Guraso* aldizkarian hartuko dute parte.

Pedro Iturbek azpimarratzen duenez, garraioa da herri txikiak premia larrienetako bat. Elkarlanaka da irtenbideak topatzeko modua. "Arazo antzekoak ditugu, herri egitura berdintsua dugula-ko, eta aurrera egiteko eta harremanak sendotzeko esperientzia aberasgarria izaten ari da".

**LORAMENDI**  
**INTERSPORT®**

KIROLAK ARRASATE

%50  
txamarrak,  
forro polarrak, prak...

ski-snow  
%30



Gelman (Zabalgunean) eraiki dituzte babes ofizialeko 131 etxebizitza, salmenta libreko etxebizitzekin batera. U.M.

**ETXEBIZITZAK > BABES OFIZIALEKOEN ZOZKETA**

## Babes ofizialeko etxeen zozketa, martxoaren 12an

Gelmako eta Uribarriko 175 etxebizitza zozkatuko dituzte, Etxebideko 847 eskatzaileren artean

**UBANE MADERA > ARRASATE**  
Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza Sailak dagoeneko jakinarazi du noiz zozkatuko dituzten Arrasateko babes ofizialeko etxebizitzak: datorren martxoaren 12an.

**ZOZKETA PUBLIKOA**  
Guztira 175 etxebizitza zozkatuko dituzte: Gelman edo Zabalgunean eraiki dituzten babes ofizialeko 131 etxebizitza eta Uribarriko 44 etxebizitza. Etxebideren

arauen arabera egingo dute zozketa; hau da, zozketa publikoa egingo dute, jendurrean.

**ETXEEN BANAKETA**  
Zozkatuko dituzten 175 etxebizitzetik 75 izango dira lau urteko antzinatasuna duten eskatzailendako; 65 izango dira 25 eta 35 urte bitarteko eskatzailendako; eta beste zortzi, elbarriendako. Gainerako 27ak kupo orokorrekoak izango dira.

### IA 850 ESKATZAILE

Zozketan 847 eskatzailek parte hartuko dute: 336 dira Etxebiden lau urteko antzinatasuna dute-nak; 331 dira 25 eta 35 urte bitartekoak; 172 kupo orokorrekoak; eta 8 elbarriak. Zerrendak Biztanleen Arreta Zerbitzuan daude.

### LA CAIXAN,

Martxoan (26an) zozkatuko dituzte Caixako etxeak ere. Gaur, egubakoitza, zen izena emateko azkeneko eguna. Bada, 581 lagunek eman dute izena eta horietatik 278k betetzen dituzte baldintzak (eguzateneko datuak dira).

### AUZITEGIA

## Ibilgailuen eremuaren kontrako salaketa

Automobilgintza elkarrekin salatu du, "konpetentzia desleiala" egitearren

**U.M. > ARRASATE**  
Garagartzako Ibilgailuak Mantentzeko Eremua salatu egin dute. AEGAk, Gipuzkoako Automobilgintzaren Enpresarien Elkartea aurkeztu du salaketa, hiru leku-tan: Industria eta Barne sailetan eta Konpetentziaren Defentsako Euskal Auzitegian. Arrazoia da Garagartzako zerbitzuak "konpetentzia desleiala" egiten diela auto-en tailerrei. Juan Martin Lopez AEGAk idazkari orokorrak aditzera eman du Garagartzako zerbitzuak dituen hamar urteotan isilik izan direla. Orain, baina, ikusita zerbitzua hobetu egin behar dutela, erabaki dute Arrasateko Udalak salatzea, ezin dutelako onartu erakunde publiko batek "konpetentzia desleiala bideratzea fondo publikoak" erabilita:

"Gutxienez, alegalitate egoeran daude". Lopezek dio auto tailerrek "igartzen" dutela bezeroak Garagartzara joaten direla, eta horrek tailerretan "langabezia handitu" egingo duela salatu du.

### ERANTZUN EZ OFIZIALA

Udalari dagokionez, agintarien diote ez dutela salaketa-rrik jaso, komunikabideen bitartez izan dutela horren berri eta ez daudela "ados" esaten dituzten gauza askorekin. Edozelan ere, argi utzi gura izan dute Garagartzako eremua ez zutela abiarazi "tailer mekanikoak ordezkatze-ko" helburuarekin, "baizik eta erreka eta beste hainbat bazterretan modu desegokian egiten ziren auto garbiketa eta beste hainbat jarduera txiki modu kontrolatuan egiteko".

### bere ustez



Aitor Izagirre

21.000... eta geroago eta gutxiago!

**8** ko hamarkadan Arrasatek 26.000 biztanletik gora zeuzkan... Gure erroldaren urezko garaiak atzean utzi eta 2008ko datuek izoztuta utzi naute, haien arabera 22.000tik ere jaitsi garata, Arrasaten egunero dagoen joan-etorriak (ikasleak, langileak...) hori erakusten ez duden arren.

Argi dago inguruan bezala jaiotzak heriotzak baino gutxiago direla. Mondragoen, baina, denok ezagutzen dugu kanpora joan zaizkigun bizi-lagunak. Jaioterrira itzuli dira

**"Beste udalerri batuetan egin dira ekimenak erroldatutakoak igo edo mantentzeko"**

batzuk, ondoko herrietan etxeak erosio dituztenak ere asko dira, Arabak ere jaso ditu mondragoetarrak eta ezin ahaztu zerga gutxiago ordaintzearren beste herrietan erroldatutakoak (Zarautzen, Deban, e.a.).

Hoge i milatik jaisten bada errolda, herriak instituzioetik jasoko dituen dirulaguntzek erruz egingo dute behera. Aldundiako zerbitzuak ere jaitsiko dira, hainbat eskubide galduz, eta pisu estrategiko ere galduko dugu.

Berandu baino lehen neurriak hartu beharko lituzke Udalak. Beste herri batuetan egin dira ekimenak erroldatutakoak igo edo mantentzeko: udal zerbitzuetan deskontuak, eskubide bereziak e.a. Urte batzuen buruan, agian, buelta emateko berandu izango da.

**Pando Errotuloak**  
Gipuzkoa etorbidea 6  
(Legarre pabiloia)  
Tel.-Fax: 943 79 79 70

Argidun kartelak
Ibilgailuak
Stand-ak
Itsasgarriak
Biniloa
Seinaleak
Lonak
Erliebedun hizkiak

**Monte taberna**  
Maalako errabala 2  
Tel.: 943 79 20 56

**PUB HAIZEA**

**AGR**  
LEHOAK, ATEAK, ZORUAK, ARMAIRUAK  
Garcia Ripa  
ZAHARBERRITZEAK  
PVC, ALUMINIOA, EGURRA  
Erakusketa eta biltegia:  
Kale txiki 3 beheha (Musakola)  
Tel. eta faxa: 943 77 11 20

**KONTRATAK IRYROK S.L. ERAIKUNTZAK**  
Meatzerreka 5 bis - 246 posta-kutxa  
Tel.: 943 77 09 92 Faxa: 943 79 78 14  
ARRASATE

JAIAK > SAN BALERIOAK ETA SANTA AGEDA

# "Eztarriz sano" dabiltzanei dei egiten diete

Asteburuan Meatzerrekan San Balerioak ospatuko dituzte eta Santa Agedak hartuko du lekukoa datorren eguaztenean, santa eskean

JON BEREZIBAR > ARRASATE

Santu kutun eta ezagunak pilaten dira datozen astetean egutegian: San Balerio, San Blas eta Santa Ageda. Tradizio handiko hirukotea gurean. Bigarrenak bazuen ermita San Josepen, irudi eta guzti, baina etxeak egiteko bota zuten tenplua eta ohiura galdu egin zen orduan. Opilak ere bedeinkatu ohi zituzten, eztarrria zaindu eta umeak berba egiten has zitezen laguntzeko, gainera. Gehienbat, andrazko santuari dagokio deboziorik handiena gurean, eta, horregatik, abesbatzak hasiak dira dagoeneko eztarriak berotzen.

Eztarri, zintzur eta gogoak ondo berotuta ibilikio diren lehenak, ostera, Meatzerrekakoak dira, gaur hasi eta domekara arte

San Balerioak ospatzen ibilikio dira-eta auzoan. Mus txapelketa eta dantza giroa, horiek plater nagusiak, gaur gaeuko auzo afariarekin hasiko direnak. Karta jokoan bihar 17:00etan hasiko dira, 28. mus txapelketan: 200 euroko sariarekin, garaikur eta guzti. Arratsaldean ere umeendako jolasak egongo dira eta gauean dantzaldia, 22:30ean. Domekan meza entzun (11:00) ermitan bertan, eta eguerdian Txikitxu-Arrostatzeko dantzariekin jardun go dute auzoa girotzen.

#### SANTA ESKEA EGUAZTENEAN

"Eztarriz sanoei" edo poltsero eta laguntzaileei dei egiten diete Santa Agedako abesbatzakoek otsailaren 4ko hitzordurako. Ohitura zaharrari ezin hutsik egin, eta



Gaur egingo dute entsegua santa eskean ibiltzen direnek.

GOIENKARIA

dagoeneko makila eta eztarriak prestatzen daude kantariak. Bezero baino lehenago, baina, otsailaren 2an elkartuko dira Alkartetxeen gaueko bederatzietan, aurrez batzartzeko.

Abesteaz gainera, ohitura zaharrari eta beharrean daudenei ere aurten ez diete ukorik egingo, eta, hala, iaz batutako diruarekin egindakoen berri eman dute Santa Ageda abesbatzakoek. Iaz 6.000 euro pasatxo lor-

tu zituzten, eta Parrokiako Cari-tas erakundearen bitartez ama ezkongabe (1.600 euro), banandu (1.200 euro), eskola jangeletako laguntza (1.500 euro) eta etxe alo-kairuetan (1.800 euro) artean banatu dituzte. Taldeak "emaitza bikain" irizten die eta aurten ere arrasatearren "eskuzabalatasuna-ren bila" datoz; eta, urtero moduan, borondatezko ekarpena egiteko kontu korrontea ipini dute eskuragarri Kutxan.

HEZKUNTZA

## Ate irekiak Arizmendin eta Eskola publikoan

J. B. > ARRASATE

Debagoineneko Eskola publikoak (Goieskola) eta Arizmendik ate-irekienean jardunaldiak egingo dituzte. Eskola publikoak hiru lekutan iragarri ditu: Bedoñaben (0-12 urte) astelehenean 18:00etan; Musakolan martitzenean izango dira ordu berean; eta, Bigarren Hezkuntzari dago-kionez, aldiz, Arrasate Institutuan bisita egiteko aukera emango dute otsailaren 4ean, eguaztenean, 18:00etan.

#### ARIZMENDI IKASTOLA

Arizmendi ikastolan ere gauza bera egingo dute: Haur Hezkuntzan, San Viator Txikin astelehenean da hitzordua 18:00etan; martitzenean Santa Teresan 17:00etan eta umezaintzan 18:00etan. Lehen Hezkuntzari dago-kionez, San Viator Txiki gunean astelehen eta martitzenean 16:45ean izango da bisita; Santa Teresan martitzenean 17:00etan eta Gazteluondon, azkenik, egubakoitzean da hitzordua, 16:30ean.



Matrikulazio epea zabalik  
haur hezkuntzan eta lehen hezkuntzan  
**OTSAILAREN 2tik 13ra**

**arrasate**  
Herri Eskola  
Gurasoen Elkartea



**baikara**  
Gipuzkoako Ikasleen  
Gurasoen Federazioa

**Guk bezala,  
Euskal Eskola  
Publikoaren alde  
egin apustu, egin kinu!!**



BEDOÑABE • Tel: 943 79 20 69



MUSAKOLA • Tel: 943 79 04 49



ERGUIN • Tel: 943 79 77 74

AED > 22. JOKIN ZAITEGI ITZULPEN SARIKETA

# Berrizbeitia euskaratuko du Le Clezioren 'Désert' nobela

Poeta eta itzultaile abadiñarrak 7.500 euroko beka jasoko du Nobel sariaren lana itzultzeko

JOKIN BEREZIARTUA > ARRASATE

AED elkartekoek antolatzen duen Jokin Zaitegi itzulpen sariketaren 22. edizioak badu irabazlea: Luis Berrizbeitia poeta abadiñarra, hain zuzen ere. Horrenbestez, Iñigo Errasti, Mikel Garmendia eta Kattalin Totorik osatzen duten epaimahaik halaxe era-bakita, Berrizbeitia euskaratuko du Jean-Marie Gustave Le Clezio 2008ko Nobel sariaren *Désert* eleberria.

Afrikan hazi eta egun Amerikan bizi den idazle frantsezen lan garrantzitsuena da *Désert*, eta, besteak beste, Afrika iparraldeko kultura galduen handitasuna eta Europara iritsitako etorkinen noraeza erakusten ditu. Berrizbeitia 2009ko Duran-

goko azokarako euskaratu beharko du eleberria –orduan *Basamortua* deituko da–, eta, horretarako, Kutxak eskaientzen dituen 7.500 euroko beka jasoko du.

**NOBEL SARIDUNAK, EUSKARAZ**

Egungo literaturaren obra esanguratsuenak euskaraz irakurri ahal izateko apustua egin du besete behin ere AED elkartekoak, Jokin Zaitegi sarietako beste urtebetetako antolatuz, eta dagoeneko 22 urte dira. 2002an aldaketa sakona izan zuen lehiaketak, eta ordutik hona Nobel saria irabazten duen idazlearen obra euskaratzea da helburua. Dagoeneko Imre Kertesz-en *Zoririk ez*, Harold Pinter-en *Maitalea* eta Doris Lessing-en *Belarra Kantari* euskaratu dira.

**POZIK ERRONKAREKIN**

Albiste pozgarria izan da Luis Berrizbeitiaarentzat Jokin Zaitegi Itzulpen saria irabaztea. Poeta eta itzultaile abadiñarra "pozik" dago "epaimahaikideen oniritzia jaso izanaz", baina aldi berean, aurrean duen lanaren tamaina dela-eta, "beldur apur bat" duela aitortu du. Izan ere, Berrizbeitia jakinarazi duenez, itzultzairen ikuspegitik *Désert* nobela euskaratzea, "erronka latza" da.

1963an Abadiñon jaio zen Berrizbeitia, eta batez ere poeta moduan da ezaguna. Itzultaile moduan egiten du lan. Honako bi hauek dira haren obra aipagarrienak: *Zoperna jeneralia* (1987) eta *Eremu karroinduak* (1992).



ARRASATE MUSIKAL

## Ibarreko piano joleak Amaian

Arrasate Musikalek antolatuta, eguztenean, otsailaren 4an, Eskoriatzako, Bergarako eta Arrasateko piano joleek kontzertua eskainiko dute Amaia antzokian, 18:30ean. Sarrera debalde izango da. Otsailaren 14an eta 15ean Andoainen egingo den 18 urtetik beherakoentzako piano jaialdiari begira antolatu dute, "motorrak berotzen joateko".

## MATRIKULAZIORAKO INFORMAZIO BILERAK

### 2-12 urte bitartekoentzat

Urtarrilaren 28an, euskeraz 18:00etan eta gaztelaniaz 19:00etan.



Telefonoa / Faxa: 943 79 00 49  
e-maila: kurtzebarrieskola@euskalnet.net

**Egutegi eta ordutegi zabala ( uztaila... )  
Goizeko eta arratsaldeko zaintzak.**

**goieskola**



- Ikasten ikasteko,
- Egiten ikasteko,
- Elkarrekin bizitzen ikasteko,
- Norbera izaten ikasteko,



### 12-16 urte bitartekoentzat

Otsailaren 3an 18:00etan.

Telefonoa / Faxa: 943 79 57 40  
e-maila: 012945aa@hezkuntza.net



## Zatoz Gurera!

... Euskara eta Euskal kulturaren jabekuntza eta bizi-pena bide,  
Mundura begira.

> FUTBOLA

**Mondra futbol taldeak  
Anaitasunaren kontra  
jokatuko du bihar**

Mondrak bihar arratsaldean hartuko du (16:30) Mojategin aurteko denboraldian partidu bakarra irabazi duen Anaitasuna –Mundarrenon kontra, 3-0.

Arrasateko taldea ez dago horren larri, baina zuri-moreek azaroan irabazi zuten azken partidua, Zumaiakoaren kontra (2-1), eta ordutik hona zazpi jardunaldi joan dira. Azkargortaren mutilek garaipena behar dute, aldarte txarra alde batera utzi eta bigarren itzulian zenbakia hobetzeko.

> ESKUBALOIA  
**Hondarribian  
jokatuko du Ford  
Mugarri Arrasatek**

Joan den astean sailkapenean aurrealdean dabilen Barakaldoren (22) kontra garaipen ederra eskuratu eta gero (35-32), Ford Mugarriko (12) mutilik Hondarribiara (14) joango dira bihar (19:00).

La Bacaladera Hondarribia taldeak Arrasatekoek baino bi puntu gehiago baino ez ditu; hala, sailkapeneko erdiko postuetatik gora egiteko ahaleginean dabiltzan bi talde horiek, kontrario zuzenak dira. Hondarribiak 23-21 galdu zuen joan den astean.

> GIMNASIA ERRITMIKOA  
**Arrasateko  
gimnastak,  
Astigarragan**

Arrasateko Dragoi gimnasia taldekoak Astigarragan izango dira domekan, denboraldiko lehenengo txapelketan esku hartzen.

Guztira 70 gimnasta inguru batuko dira txapelketa horretan, eta Arrasate ordezkatzen hauek izango dira: Aintzane Rodriguez, Nerea Otxoa, Ane Ormaetxea, Ane Miren Errazkin, Eider Etxebarria, Olatz Fernandez, Paula San Miguel eta Ainhoa Delgado.



Gorka Kintana, orain dela bi aste, Urdatetaren kontra irabazitako partiduan (25 puntu).

**SASKIBALOIA > LEHEN MAILA**

# "Argi daukat ez garela ligako talde txarrena"

Gorka Kintanak, MUko jokalari beteranoenak, taldeak duen etorkizunaz egin du berba

XABIER URTZELAI > ARRASATE

Joan den astean Mikeldiren kontrako partidua galtzea kolpe gogorra izan zen Zurbanoren mutilendako; izan ere, jaitsiera fasean kontrario zuzena izango duten taldea mendean hartzeko aukera ederra galdu zuten (84-78). Porrot harekin MU sailkapenaren azken postura itzuli da, eta, besteak beste, horren gainean egin dugu berba Gorka Kintanarekin: "Gogorra da, bai. Urte hasieran bagenekien sufritzeko urtea izan behar zuela, taldeak jokalari gazteen aldeko apustu sendoa egin zuelako. Baina iaz bi partidu baino ez genituen galdu, eta aurten beste muturrera pasatu gara".

KATEGORIARI EUSTEA

Taldeak kategoriari eusteko egin beharko duen lanaren gainean egin dugu berba: "Hori da aurten go helburu nagusia. Datozen asteotan igoera fasean izango diren

hiru talderen kontra jokatuko dugu –domekan Zornotzaren kontra, 18:00etan–, eta horien kontrako partiduak esperientzia hartzeko eta egiten ditugun akatsak zuzentzko baliatu behar ditugu. Baina laugarren partidua seguруnik jaitsiera fasean gurekin egongo den Bidegintzaren kontra

jokatuko dugu, eta partidu hori irabazten ahalegindu behar dugu. Izan ere, jaitsiera fasesa hiru garapenekin hastea oso garrantzitsua izango litzateke".

Orain arte ikusitakoak era-kusten du MUk boladaka jokatzen duela, baina baduela kalitatea: "Ez gara ligako talde txarrena, argi daukat hori, baina bai oso talde gaztea. Talde honek hiruzpalau urte barru oso maila ona izango du, iazkoa bezain ona bai".

**Zaldibar**

**EMAITZAK**

Betrayer-Iriztu Taberna	1-5
Equis-Cipris	3-4
Dublin Irish Pub-Paulaner Dribling	6-6
Bar Aldapa-Lasagabaster	1-3
Iturriotz Taberna-McAwenDauen	1-12
Saukelu Kibia-Abokajarro	2-6
AT Celaya-HLB 108	7-2
Total Disaster-Ekaitz Taberna	2-9

**PARTIDUAK**

Urtarrilak 31, zapatau	EPAILEAK
10:00 Total Disaster-Cipris	Antolatzaleak
11:00 Ekaitz Taberna-Iluntz	Antolatzaleak
12:00 Dublin Irish Pub-Iriztu Tab.	Antolatz.
13:00 Abokajarro-Saukelu Kibia	Antolatz.
16:00 Paulaner Drib-Bar Aldapa	Antolatz.
17:00 Lasagabaster-Urza	Antolatzaleak
Otsailak 1, domeka	EPAILEAK
12:00 McAwenDauen-Equis	Antolatzaleak
13:00 Betrayer-HLB 108	Antolatzaleak

**SAILKAPENA**

	P	J
1. McAwendauen	27	10
2. AT Celaya	21	10
3. Paulaner Dribling	20	10
4. Cipris	19	10
5. Lasagabaster	19	10
6. Iriztu Taberna	18	10
7. Saukelu Kibia	18	10
8. Ekaitz Taberna	18	10
9. Abokajarro	17	10
10. Betrayer	15	10
11. Dublin Irish Pub	14	10
12. Iluntz	14	9
13. HLB 108	11	10
14. Equis	8	10
15. Iturriotz Taberna	7	10
16. Bar Aldapa	7	10
17. Urza	6	9
Total Disaster	0	10

## Kopako final-zortzirenak jokoan

Liga txapelketak atsedean naldia izango du, oraino asteburuan Kopako final-zortzirenak jokatuko dituzte-eta Zaldibaren. Antolatzaleek epaituko dituzte partiduak.

  
**Txitxinpe**  
**Berezitasunak**  
**Kazuelatxoak**  
**Ogitarteko**  
**hotz eta beroak**  
Arrasate pasealekua 33  
ARRASATE Tel.: 943 79 67 76

**UGARAN**  
Jatetxea  
Garagartza auzoa  
Tel.: 943 79 76 58  
ARRASATE

**arbolapeta**  
  
**beink9**

  
h a u r m o d a  
neguko arropa eta oinetakoak  
**merke!**  
**merke!**  
merkealdiak  
azken egunak !!  
otsailaren 14ra arte  
%

  
**badabill**  
arrasaten - biterri 11 - 943 08 15 40  
biterri aparkaleku parean

  
**isladaleap**  
SPA masajeak, sentsazio erlaxatua eta berriztua.  
Tel.: 943 08 17 06 e-posta: isladaileap@hotmail.com

Maider Osa &gt; Kultura teknikaria

# "Mozorrotu eta kalera irtetera gonbidatu nahi dugu herria"

**MONIKA BELASTEGI > BERGARA**  
 Otsailaren 20an hasi eta 24ra bitartean Aratuste-egitaraua zabala antolatu du Udalak. Ohiko ekitaldiak eta berriak ere egongo dira, Aratuste-zapatuko afaria, esaterako. Maider Osak eman dizkigu azalpenak.

## Gainean ditugu Aratustea. Guztia prest ordurako?

Bai. Egitaraua prest dugu. Orain herritarrauk mozorrotu eta kalera irtetera gonbidatu nahi ditugu. Kendu diezaietela hautsa bazterrean dituzten arropei, eta jai-giroan, denok batera, kaleak alaitu ditzagun.

## Bada berrikuntzarik.

Bai. Aurten lehenengoz mozorro-afaria deitu dugu Aratuste-zapaturako. 21:30ean izango da, Seminarioko zutabeen patioan, eta berogailuak ere jarriko ditugu. Txartelak 12 eurotan jarriko ditugu salgai Pol-Polen, Kortazarren, Ariznoan, pilotalekuko tabernan eta Jardunen. Afaltzea joateko ezinbestekoa izango da mozorrotuta joatea.

## Zergatik afaria?

Iluntzerako mozorro kalejira antolatu dugu, Burrubazale txarangarekin girotuta. Mozorro kalejiraren ondoren mozorro afaria antolatu dugu, ustez bazkalterra baino jende gehiago animatzeko delakoan. Afaldu eta gero, DJ Angierekin apur bat dantza eta kantatu ondoren, mozorro kalejirako sari banaketa izango da plazan. Gaubela taldekoak 23:00etan hasiko dira jotzen, eta 24:00etan etena egingo dute sariak banatzeko. Sari-banaketaren ondoren, ea jendea plazan dantzaren egitera animatzen den!

## Iaz ere, gehitu zenioten Aratus-teetako egitarauari berrikunta bat: desfilea. Nola joan zen?

Lehenengo aldia izateko erantzun ona izan zuen iaz. Gaztetxoa animatu ziren gehien bat, eta aurten erronka zera da: adin guztiak jendea irten dadila kale-ra mozorrotuta, eta mozorro kalejira ere adin guztiak mozorrotutako jendearen bilgune izan dadila. Guziak batera, kalejiran, txarangaren laguntzarekin, apur bat txoroarena egin eta ongi pasatzeko erreminta bat izan dadila mozorro-kalejira.

## Oro har, zer nolako egitaraua antolatu duzue?

Saiatu gara egitarau betea eta oparoa antolatzen, eta adin guztiak jendearengana iristen.



Maider Osa kultura teknikaria.

M.B.

**"Mozorro desfileko aurtengo erronka da adin guztiak jendeak parte hartza"**

**"Pirritx eta Porrotxen emanaldirako sarrerak erosteko otsailaren 9an zabalduko dugu pilotaleku leihatila"**

Horrela, adibidez, igande arratsaldean Rezikletas kale animazioa izango da. Birziklatutako materialarekin egindako bizikleta batzuk ekarriko dituzte. Iluntzean, berriz, *Lola ikusten baduzu, esan aberatsa dela antzezlana* izango da Udal Pilotalekuaren. Bertran aktore ezagunek hartuko dute parte: Ainhoa Aierbek, Kandiko Urangak eta Lierni Fresnedok.

**Umeen izarrak, Pirritx eta Porrotx ere etorriko dira eta azken urteetan bezala bi emanaldi egingo dute.**

Pirritx, Porrotx eta Mari Motots pailazoek *Piratak* emanaldia ekarriko digute aurten. Udal Pilotalekuaren izango dira, otsaila-

ren 21ean. Lehenengo emanaldia 16:00etan izango da, eta 18:30ean bigarrena. Sarrerak 5 euroan izango dira salgai. Otsailaren 9an irekiko dugu Udal Pilotalekuko leihatila, 18:00etatik 22:00ak arte, bi emanaldietako sarrerak saltzeko. Sarrera guztiak saldu ezean, otsailaren 10ean irekiko da leihatila. Pertsona bakoitzak ezingo du 6 sarrera baino gehiago hartu. Sarrerak aldez aurretek salduz gero, emanaldi egunean ez da leihatilarik irekiko. Pirritx eta Porrotx emanaldietarako sarreren eskaera oso handia da. Lehen emanaldi bakarra egiten zen, baina eskaera handi horri erantzuteko bi egitea pentsatu genuen duela urte batzuk.

**Ze beste ekitaldi azpimarratuko zenuke egitarautik?**

Bergarako Udal Musika Bandak eta Orkestra Sinfonikoak ostiralean emango duten konzertua urteroko hitzordua da, baina oso ongi egoten da. Lan handia dago horren atzean: ideia nagusi bat pentsatu, testuingurua osatu, egitaraua pentsatu eta pres-tatu... Kaleko ekitaldien bidez kalea girotzen ere saiatu gara, inauteriak zerbait badira kaleko giroarengatik da-eta.

ERRETIRATUAK &gt; SAN JOXEPE ELKARTEA

# Hauteskundeak San Joxepe elkartean

Zuzendaritzako lau kide berritu behar dituzte San Joxepen. Hala, hautagaiak aurkezteko epea zabalik dago

**M.B. > BERGARA**  
 2009ko batzar orokorrean zuzendaritzako lau kide berritu behar dituztela eta, hauteskunde epea ireki dute San Joxepen. Hala, jakinarazi dute zuzendaritzari hautagaiak aurkezteko epea zabalik dagoela. Hain justu, otsailaren 6ra arte

dago hautagaiak aurkezteko epea eta zuzendaritzak parte hartzen animatu nahi ditu san Joxepeko baziak. Hautagaien zerrenda otsailaren 7an emango dute jakitera.

## URTEKO BATZARRA

Horrekin batera, jakinarazi dute San Joxepetik urteko ohiko batzar orokorra otsailaren 18an izango dela. Lehenengo deialdia 16:30ean izango da eta bigarrena, 17:00etan, egoitzan. Besteak beste, zuzendaritzako lau kide berri onartuko dituzte eta Gipuzkoako Foru Aldundiak egoitza Udalari laga izanak elkartearengana izan duen eraginaz ere arituko dira.

JAIAK &gt; SAN BLASAK

# San Blasen jaiak ospatuko dituzte datozen egunetan

Martitzenean, meza nagusia izango da 11:00etan eta opilak bedeinkatuko dituzte

**M.B. > BERGARA**  
 San Blaseko auzotarrek jaiak ospatuko dituzte datozen egunetan. Otsailaren 3an, martitzena izango da San Blas eguna eta ohiturari jarraituz, 11:00etako meza nagusian opilak bedeinkatuko dituzte. Gero, salda eta txorizoa egongo dira auzoko elkartean nahi duten guztien-dako..

Eguenenean, otsailak 5, Santa Ageda eguna, San Blas ermitako anaideen bilkura egongo da, 19:00etan. Otsailaren 6an, auzo afaria egingo dute

eta Miren eta Agurtzane trikitilariek dantzarako doinuak joko dituzte. Zapatuan, 21. San Blas saria mus txapelketa jokatuko dute, 16:00etan. Izenematea hasiko da 15:30ean eta biko-te bakoitzak 15 euro ordaindu beharko diru.

Domekan, berriz, dantza erakustaldia egingo dute Aranzadi ikastola-Moises Aspiazu dantza taldekoek. Emanaldia eta gero, Iñaki eta Inaxio Perurena aita-semeek erakustaldia egingo dute sei harri ezberdin-ekin.

## oharrak

SAGARDOTEGIRA IRTEERA

### > Berbetan egitasmoaren barruan egingo dute irteera hori

Udal Euskaltegiak ere antolatu du sagardotegira irteera hori. Otsailaren 13an izango da, Azpeitiko Añorga sagardotegira. Izenematea da otsailaren 7ra arte. Informazio gehiagora-ko deitu 943 76 44 53 zenbakira.

HEZKUNTZA

### > Ate irekiak egingo dituzte San Martin ikastetxeen

Bihar, zapatua egingo dituzte jardunaldiok, 16:30-20:00 orduetegian. Bestalde, matrikulazio epea otsailaren 2an, astelehena, hasiko dute eta otsailaren 13an bukatuko da. Horretarako jo eskolako bulegora 09:00-13:00 eta 15:00-18:00 ordutegian.

HEZKUNTZA

### > Helduendako eskolarako ize-nematea zabalik dago

Helduen Eskolan bigarren lauhilabeterako matrikulua epea zabalik egingo da otsailaren 2tik 6ra bitartean hainbat ikastetxean: Hizkuntzak, informatica eta kultura orokorra. Informazio gehiago gura duenak Helduen eskolako bulegora joan daiteke astegunetan, 16:00etatik 19:00etara edo 943 76 44 52 telefono zenbakira deitu.

HAUTESKUNDEAK

### > Postaz bozkatzeko aukera dago alderdi sozialistaren bulegoan

Bidekurutzeta 23an duten bulegoa egunero egingo da zabalik 11:00-12:30 eta 16:00-20:00 ordutegian.

bere ustez



Unai Lopez

Ongi etorri,  
Mr. President  
Obama

**N**azioarteko egoera ilun honen erdian udako argi izpi distiragarri bat bezala hartu du munduak, batez ere AEBetako gizarteak, Barack Obamaren kargu-hartzea. Pentsa norainoko etsipeñean murgildurik dagoen mundu honen gaurkotasuna, pertsona soil batengan arintzen dugu itxaropen falta hutsa, XXI. mendeko profeta berria balitz bezala.

Luther Kingek esandako "I have a dream" hitzek hasitako amets haren gauzatzea dirudi Obamaren aukerake-

**"Luther Kingen  
'I have a dream'  
amets haren  
gauzatzea dirudi  
Obamak"**

tak, bere aurreneko egunetan sinaturiko erabaki ausartak amets horren ondorengoko zapore gozoa balira bezala, besteak beste Guantanamo edo Irak.

Patuarengatik edo, Bostonen nengoela bizi izan nuen gehienontzat egun historikoa izan zen hura, ezin ukatu orain dela ehun urte afroamerikar bat postu honetan ikuslea pentsaezina zela askatasunen lurrualdean. Lehendakariaren Euskal Herrian edo gobernuko presidentearekin estatu mailan gertatzen den ez bezala, Obamaren kargu-hartzek izandako jarraipenak txunditu ninduen, jendearen jarrea, alaitasuna, malko eta guzti, ikusgarria iruditu zitzaidan. Martxoaren 1aren ondoren gurera ere Obama efektua helduko balitz...

## TELEIXA BILTEGIAK

### Eraikuntza materialak

Telleria (Labegarieta)  
BERGARA  
Tel.: 943 76 27 93

UDALA > OHIKO OSOKO BILKURA

# Ibargaraiko 25 garajetarako 16 eskaera besterik ez

Bestalde, domekarako, Amaiurko herriak egindako deialdiarekin bat egin du Udalak

EDU MENDIBIL > BERGARA

Ibargarai kaleko F blokearen lehen sotoan Udalaren jabegokoak diren aparkalekuaren harira, salmentarako eskaeren zerrenda berretsi zuen udalbatzak astelehelean. Zazpi aparkaleku adjudikatuta daude jadanik eta beste 24 Udalak erreserbatu zituen lehen. Orain 25 aparkaleku irekiak notario aurreko zozketa egingo da. 16 eskaera jaso dituzte. Zozketak finatzenten duen ordenan erosleen nahi dutena aukeratu ahal izango dute beraz.

Bestalde, Zabalotegiko aretorako Surround soinu ekipoaren hornidura eta instalazioa kontratatzeko baldintzen plegua onartu zuete astelehenean, aho batez. Prezia 19.262 euro da.

San Pedro kaleko urbanizazio lanen barruan, epaitegi ondoan dagoen galtzada-harri eremu batetik galtzada-harriak altzatzeko eta San Pedro kalean kokatzeko lanen adjudikazio gehigana

rria onartu zuten. 4.471 eurokoa da aurrekontua. Lanek finkatu-tako datarako (gaurko, urtarri-lak 30) amaituta egon beharko lukete.

AMAIUR ETA SEMINARIOA

Domekarako, otsailaren 1erako, Amaiurko herriak egindako deialdiarekin bat egin du Udalak, PSE-EEren kontrako botoekin. Nafarroaren konkistaren 500. urtemugako ekitaldietan hartzko dute parte Udal Gobernuko hainbat kidek. Dirulaguntzarik emanet gero, German Muruamendiarenak (EAJ) aurretik dagokion batzordean aztertzea eskatu zuen eta Agurne Barruso alkateak beti egiten dela erantzun zion. Azkenik, Muruamendiarenak Seminarioko egoeraren azterketa ekonomikoaren zain daudela gogoratu zion jarraian; hurrengo astean idatziz erantzun bat jasoko dutela aurreratu zuen alkateak.



JOSE LUIS GALLASTEGI

## Tximiniako estalkia lorategian

Aste bukaeran egindako haizeteak hainbat arazo eragin zituen Debagoinean, eta baita Bergaran ere -Asteleheneko Goienkaria-k jaso zituen gertakariok-. Zikloaren indarra handia izan zen: zuhaitzak erorita, argindar zutoinak lurrean... Bada, indar horren erakusgarri den beste argazki bat ere jaso dugu asteon erredakzioan, Jose Luis Gallastegik bidalitakoa hain justu ere, eta halaxe dio mezuan: "Zapatu gau-goizaldean izan omen da. Eskerrak gau partean izan den; begira Ibargarai 18-22ko tximiniako tapa batek (20 bat kilo) non bukatu zuen".

## Animatu euskaraz bizitzera. Merezi du eta!

### Eta horretarako?

- Euskara ikasi
- Dakizun euskara hobetu

### Zela?

- Euskaltegietako euskara ikastaroetan apuntatuta, bai euskalduntzeko eta bai alfabetatzeko ikastaroetan.
- **BERRIKETAN** egitasmoan parte hartuta.

## IKASI ERABILTZEKO ETA ERABILI IKASTEKO



Bergarako  
Udaleko  
Euskara  
Batzordea



AKULU  
AEK Euskaltegia  
Tel.: 943 77 03 69



Udal euskaltegia  
Tel.: 943 76 44 53



Jardun  
Euskara Elkartea  
Tel.: 943 79 36 61

## San Martin Agirre

**Herri eskola**

Boni Laskurain 25

Tel./Faxa: 943 76 21 47

e-posta: 012265aa@hezkuntza.net  
www.goieskola.net/SanMartinAgirreEskola

**San Martin Agirre LH  
Ipintza Institutua**

**Ipintza  
Institutua**

Boni Laskurain 17-19

Tel./Faxa: 943 76 31 42

e-posta: 012981aa@hezkuntza.net  
www.goieskola.net/ipintza

**“EZ galdu gure Trena!!!”**

**San Martin  
Agirre**



**Ate Ireakiak : urtarrilaren 31n,  
16:30etik- 20:00etara eskolan**

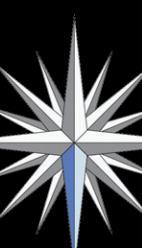
**Bilera informatiboa : otsailaren 4an, 18:30ean eskolan**

**Ipintza**

1



**Bilera informatiboa : otsailaren  
5ean, 18:30ean institutoan**



**kalitatea**

**konpromisoa**

**etorkizuna**

**San Martin  
Agirre Haurreskola**

**Helduen  
Eskola**



**Miguel  
Alfuna**



**San Martin Agirre  
Herri eskola**

**IPINTZA**  
Bigarren Hezkuntzako Institutua

**baikara**  
Gipuzkoako Ikasleen  
Gurasoen Federazioa

**Matrikulazio epea: otsailaren 2tik 13ra**

ANTZERKIA > TRAMAN & BRIX TALDEA

# 'Gixonak' antzezlana Zabalotegin

Ondarroako Traman & Brix talde amateurrak antzeztuko du gaur, egubakoitza, 22:30ean

MONIKA BELASTEGI > BERGARA

Gizonaren izaera naturalaren gaineko antzezlana izango da ikusgai gaur, egubakoitza, 22:30ean, Zabalotegi aretoan -sarrera 5 euro da-. Hain justu ere, 1994an Sergi Belbelen zuzenetan zuen T De Teatre talde kataluniarrak arrakasta handiarekin eszenaratu zuen lanaren moldaketa egingo du Traman & Brix antzerki talde ondarrutarrak. Ana Elordik zuzendutako molda-

keta horretan tonu ironikoa, zuzena eta samurra da nagusi. Hiru testuz osatutako antzezlana da: Fernando Verdesen, *Lagunekin tragoak hartzen*; Sergi Belbelen, *Ramon eta T DeTeatre* taldearen *A Gixonak*.

Ikusleari barrea eragiteko moduko obra dela esan daiteke; izan ere, egunero bizi ditugun egoerak beste ikuspuntu batetik ikusteko aukera ematen duen obra da *Gixonak*.



Irudian antzezlaren kartela.

GOIENKARIA

#### ANTZERKI TALDE AMATEURRA

2007an sortu bazen ere Traman & Brix antzerki taldearen bilbidea ezagutzeko 1999. urteria jo behar dugu, Ondarroako gazteendako antzerki tailerra sortu zuten urteria, hain justu ere.

Antzerki talde ondarrutar hori ez da antzezle profesional osatutako taldea. Hala eta guztiz ere, partaide gehienak gazte eta helduen tailerretan jardundakoak dira eta eskarmen handia dute dagoeneko.

KONTZERTUA

## Joseba Irazokiren kontzertua domekan

M.B. > BERGARA

Joseba Irazoki musikari beratarak kontzertua egingo du domekan, 19:00etan, Zabalotegi aretoan (3 euro). *Pobre gara*, Belardian taldearekin grabatutako lana aurkezteria etorriko da. Hondarribiako Hirusta Records diskoetxearekin kaleratutako lan hori da Belardian formazioarekin grabatzen duen lehenengoa eta 2005ean bakarka grabatutako *Gizona zakur egin zen* lanetik nabarmen aldentzen da. Belardian taldeko Mikel Arteida -baxua- eta Fernan Leitzarekin -bateria eta perkusioak- soinu elektronikoa berreskuratu du Irazokik eta zubia eraiki du Ipar Amerikako errodun musikarekin -folk, pop, country...- eta euskal tradizioarekin.

ANTZERKIA > 5-12 URTEKOI ZUZENDUTA

# Bertso-antzerkia bihar, Zabalotegin

E.M. > BERGARA

Trikuharri taldeak gaztetxoei zuzendutako Galtzagorrie to, Inaxito! bertso-antzerki ikuski-zuna ekarriko du bihar, zapatua, Zabalotegiko aretorra. Bereziki 5-12 urte bitarteko gaztetxoei zuzendutako emanaldia da. Gorka Tolosa, Xabier Sukia eta Ibai Esoain aktoreek hartzen dute parte aipatutako bertso-antzerkian.

Inaxito estu dabil. Mundu guztiak arazoak dituela jabetu da. Margarita bere lagun-minak orrazea galdu du eta itsusi ikus-ten du bere burua. Herrian ura falta dela esanez entzun du mezu-laria eta kobazulo batean hil nahi eta ezin duen agure batekin egin du topo.

Edertasun nahiak arazoak ekar ditzakeela eta urik gabe bizi-tzariak ez dagoela ohartuko da Inaxito. Eta, zer du ba agureak



Trikuharri taldeak egingo du bertso-antzerki emanaldia.

GOIENKARIA

hil ahal ez izateko? Aitonak etsi-tuak emango dio mitologia eza-gutzeko bide Inaxitori. Antzerkian zehar pertsonaia mitologikoak ezagutzeko aukera izango dute ikusleek: Basajauna, Anbotoko andorea, Lamiak, galtzagorriak....

#### BI EMANALDI

Bihar, zapatua, bi emanaldi egingo dituzte Trikuharri taldeko kideek, lehena 16:30ean eta bigarrena 18:30ean. Sarrerak 3 eurotan jarriko dituzte salgai bihar bertan, Zabalotegi ateroko leihaitan.

> ERAKUSKETA

## Benito Cantero eta Jose Agustin Gurrutxagaren argazki erakusketa zabalduko dute gaur Aroztegin

Gaur, egubakoitza, Benito Cantero eta Agustin Gurrutxaga argazkilarien erakusketa zabalduko dute Aroztegin. 20 urte hegaletan izenburuean, azken 20 urteotan ateratako 46 lan jarri dituzte ikusgai, otsailaren 15era arte, ohiko ordutegian.

> BIRZIKLAKETA

## 'Birziklatuz sortu' erakusketa zabalduko dute astelehenean, otsailaren 2an, kultura etxearen

Birbira taldeak zaborraren eta birziklatzearen gaineko *Birziklatuz sortu* erakusketa zabalduko dute astelehenean, otsailaren 2an, kultura etxearen. Hilaren 28ra arte egongo da ikusgai, aste barruan 18:00etatik 21:00etara eta zapatuetan 12:00etatik 20:00etara.

> MUSIKA

## Taun-Taun txotxongilo taldeak 'Batuta' antzezlana eskainiko du bihar arratsaldean Oñatin

Taun-Taun txotxongilo taldeak haurrei zuzendutako *Batuta* antzezlana eskainiko du bihar, zapatua, Oñatiko Santa Ana aretoan, 18:00etan. *Batuta* da protagonista nagusia: tren geltoki batean, maleta batetik aterako da *Batuta*, eta *Notatxo* adiskidearen laguntzaz, garai guztiako musika klasikoak eskainiko ditu.

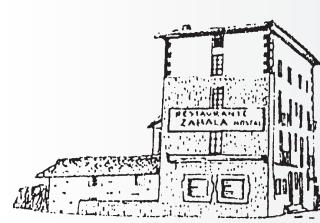
((112))  
SOS DEIAK

disdira

ile apaindegia  
edertze gela

Masterreka 7  
BERGARA  
Tel.: 943 76 00 55

ZABALA  
JATETXEA • OSTATUA



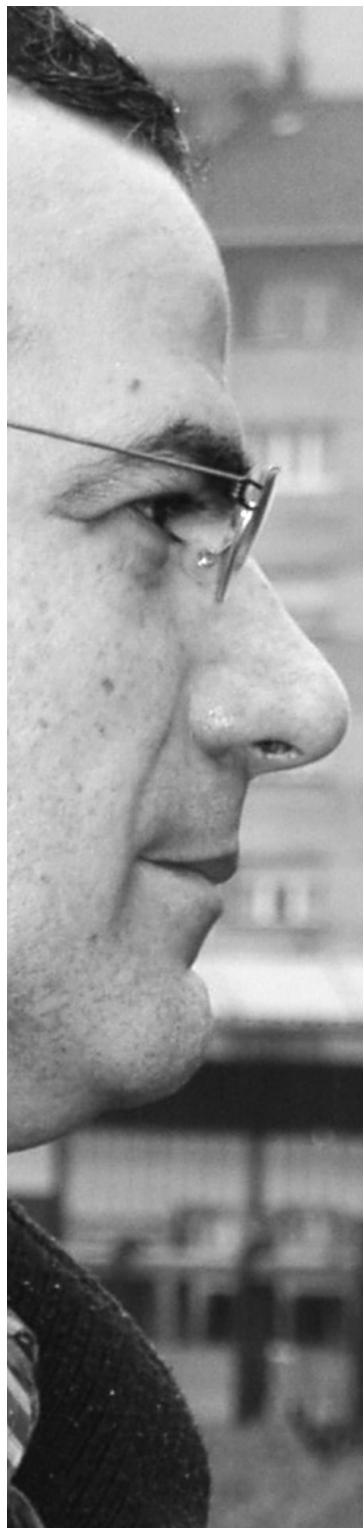
Labegaraieta, Ibarra 14  
BERGARA.  
Tel.: 943 76 20 07 - 76 42 57

1929az geroztik zure zerbitzura

UREDERRA  
ITURGINTZA

Iturgintza  
Berogintza  
Aire egokitua  
Konponketa  
Salmenta

Arruriaga 11  
686 943 918



Manu Diaz.

MIREIA BIKUÑA

KIROLA &gt; FUTBOLA

# GOIENKARIAk aurrez aurre jarri ditu biharko derbiko entrenatzaileak

Bergara eta BTLS taldeek Agorrosinen jokatuko dute bihar 16:15ean lehen erregionaleko lehia

Manu Diazek dio Bergarak irabaziko duela eta Julen Aranburuk berdinketarekin bukatuko dela

MIREIA BIKUÑA &gt; BERGARA

Bihar, 16:15ean, Agorrosin futbol zelaian lehen erregionaleko mailako derbia jokatuko dute Bergarak –etxeeko taldea izango da bihar– eta BTLSk. Manu Diaz (Bergara) eta Julen Aranburu (BTLS) entrenatzaileekin egon gara bergararren derbiaren gai-nean berba egiteko.

Nork bere helburuak betetzeko jokoan "urrezko" hiru puntu daudela esan digute bi taldeetako entrenatzaileek. "Ilintxaren kontra galdu ondoren, puntuak behar ditugu. Biharkoak oso importanteak dira, arnasa haritzeko balioko digute-eta. Dena den, derbia irabazita ere, puntu gehiago beharko ditugu mailari eusteko", dio Aranburuk.

Manu Diazek uste du Bergarak lider zergatik dagoen erakutsi behar duela datozen partiduetan: "Irabaztea da importanteena. Zestoarekin eta Mutrikurekin dugun aldea mantendu behar dugu, eta ezinbesteko da derbia

irabaztea. Gainera, jokalariek badakite partiduak galtzen ditugun bakoitzeko asko haserretzen naizela", esan digu barrezka.

## "ERREBANTXARIK EZ"

Derbiari begira entrenatzaile bakoitzak aurkaria nola ikusten duen galdetu diegu. Manu Diazek dio BTLS zortzi talde onenen artean dagoela: "Talde dinamikoa da, zelaian ondo kokatzen dena. Akatsen bat jartzearren esango nuke ez direla erregularrak. Baina bihar oso motibatuta irtengo

dira zelaira". Bestalde, Julen Aranburuk Bergararen atzeko eta aurreko lerroak azpimarratu ditu: "Talde sendoa da. Defentsan oso indartsuak dira eta aurrean jokalari oso onak ditu. Gainera, baloia ondo menderatzen dute".

Lehen itzuliko partidua banako berdinketarekin bukatu zen, eta "errebandtxarako" gogoa duten galdu diegu: "Ez. Une honetan lehia irabaztea da importanteena nork bere helburuak lortzeko. Gainera, lehenengo itzuliko partidua oso garbia izan zen".

Bukatzeko, biharko emaitza eskatu diegu: "Borrokatuz, baina Bergarak 2-1 irabaziko du", esan digu Manu Diazek. Julen Aranburuk berdinketaren aldeko apustua egin digu: "Puntu bat lortuta gustura bukatuko nuke. Hona hemen nire apustua: 1-1".

## ESANAK

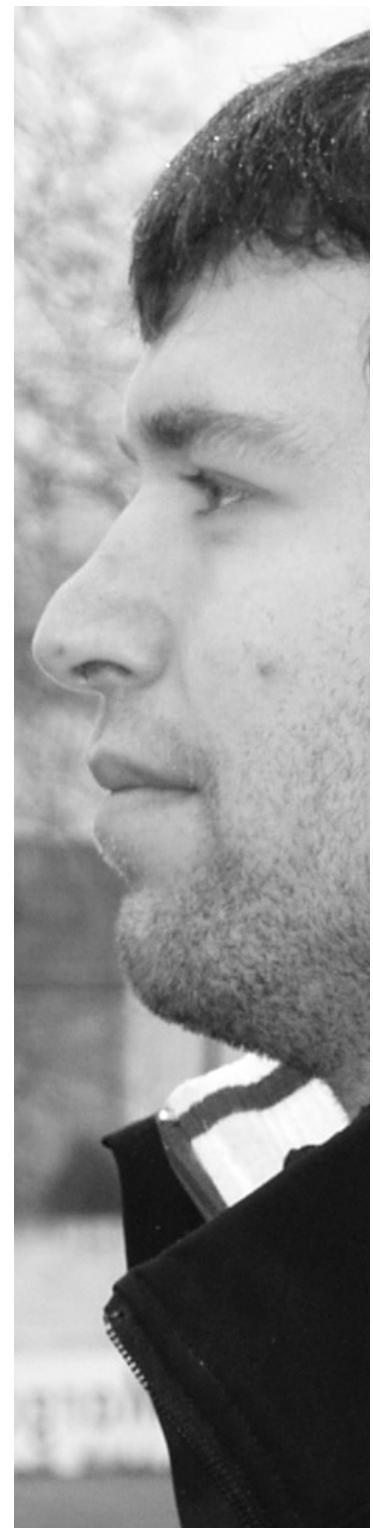
**"Ez daukagu  
errebandtxarako  
gogorik; lehen itzuliko  
norgehiagoka oso  
garbia izan zen"**

Manu Diaz &gt; Bergara KE

## ESANAK

**"Derbia irabazita  
bakarrik ez dugu  
maila mantenduko;  
puntu gehiago  
beharko ditugu"**

Julen Aranburu &gt; BTLS



Julen Aranburu.

MIREIA BIKUÑA



**K O N D E**  
PANADEROKUA

*Sau Blas*

*Sau Blas*

*Sau Blas*

*Sau Blas*

Burdiñate 1. 943 76 02 57  
Toki Eder plaza 3. 943 76 14 87  
BERGARA

## > ESKUBALOIA

**Urolaren aurka galdu ondoren, Eibarko Haritzaren bisita jasoko dute Bergarakoek domekan, 12:15ean**

Azken boladako bide beretik, Soraluze BKEk gol bakar batengatik galdu zuen Urolaren aurka (32-31). Aurreko aste bukaerako porrota ahazteko asmoz, Eibarko Haritzaren aurka jokatuko dute mahone-roek domekan, Labegaraietan, 12:15ean. Alde txikia dago bi taldeen artean sailkapenean: bergararrek 14 puntu dituzte eta eibartarrek 17 puntu. Josexo Muniategik zuzentzen duen taldearen helburua da garaipen erosoa lortzea. "Azken hiru partiduak gol batengatik galdu edo irabazi ditugu. Halako partiduetan tentsio handia dago. Eibarko jokalariek Arraten jokatu dute aurretik eta esperientzia handia dute. Dena den, lehia erosoa jokatu gurako nuke", dio Muniategik.

**Kabutzia**  
ARRAINDEGIA

Fraiskozuri 6  
BERGARA  
Tel.: 943 76 56 62

**BERGARA  
MARMOLERIA**  
PEDRO SALEGI OSA

Sukalde eta bainu enzimerak  
Urarte 8 BERGARA  
Tel.: 943 76 11 99 / 14 47  
Faxa: 943 76 04 77

## Iabegaraieta

### EMAITZAK

Carboneros-Irish Pub	8-1
Akabaok-Internacional	13-2
Irubide-Komando Pip	3-8
Niu Tim-Los Latinos	7-5
Monte Tab.-Diego Valor	3-3
Zigalikatis-Errota Gain	1-3
Los Blus-Belenguas	6-6

### PARTIDUAK

Otsailak 2, domeka	Epaileak
11:00 Irish Pub-Zigalikatis	Internacional
12:00 Komando Pip-Interna.	Zigalikatis
16:00 Belengua-Carboneros	Irubide Tab.
17:00 Los Blus-Irubide Taberna	Carboneros
18:00 Monte Tab.-Errotagain	Los Blus
19:00 Los Latinos-Diego Valor	Niu Tim
20:00 Akabaok-Niu Tim	Los Latinos

### SAILKAPENA

	P	J
1. UD Akabaok.....	42	15
2. Carboneros.....	40	15
3. Errotagain.....	38	15
4. Zigalikatis.....	31	15
5. Los Latinos.....	28	15
6. Komando Piprak.....	28	15
7. Niu Tim.....	22	15
8. Los Blus.....	16	15
9. Belengua Taberna.....	14	15
10. Internacional.....	13	15
11. Diego Valor Ileap.....	12	15
12. Irish Pub.....	10	15
13. Monte Taberna.....	7	15
14. Irubide Taberna.....	4	15

# Zure Haurtxoarentzat heziketa berritzaleena nahi duzu?

## ZATOZ ARANZADI IKASTOLARA!

MATRIKULAZIOA ZABALIK  
otsailaren 2tik 13ra



Kalitatezko Euskal Heziketa

### BISITA GIDATUAK

**Urtarrilaren 26tik otsailaren 13ra**

Zatozte eskola ordutan eta lanean ikusiko gaituzue. Aurrez hitzordua hartu nahi izanez gero, deitu edo mezua bidal dezakezue.  
(Idazkaritzan egingo dizuegu harrera)

**Harremanetarako:** Maite Guridi 943 76 90 71

### BILERA INFORMATIBOA

Otsailaren 5ean 18:30ean

**HITZALDIA:** Hezkuntzaren garrantzia 0-6 urte bitarteko  
18:30ean haurrengan.  
Hizlaria: Ione Areta, Haur Hezkuntzan aditua

**ARANZADI IKASTOLAREN HEZKUNTZA ESKAINIZA**  
19:00etan



San Martin Plaza 4  
20570 Bergara  
943 76 90 71  
bergara@ikastola.net  
www.aranzadiikastola.org

  
**ARANZADI**  
*ikastola*



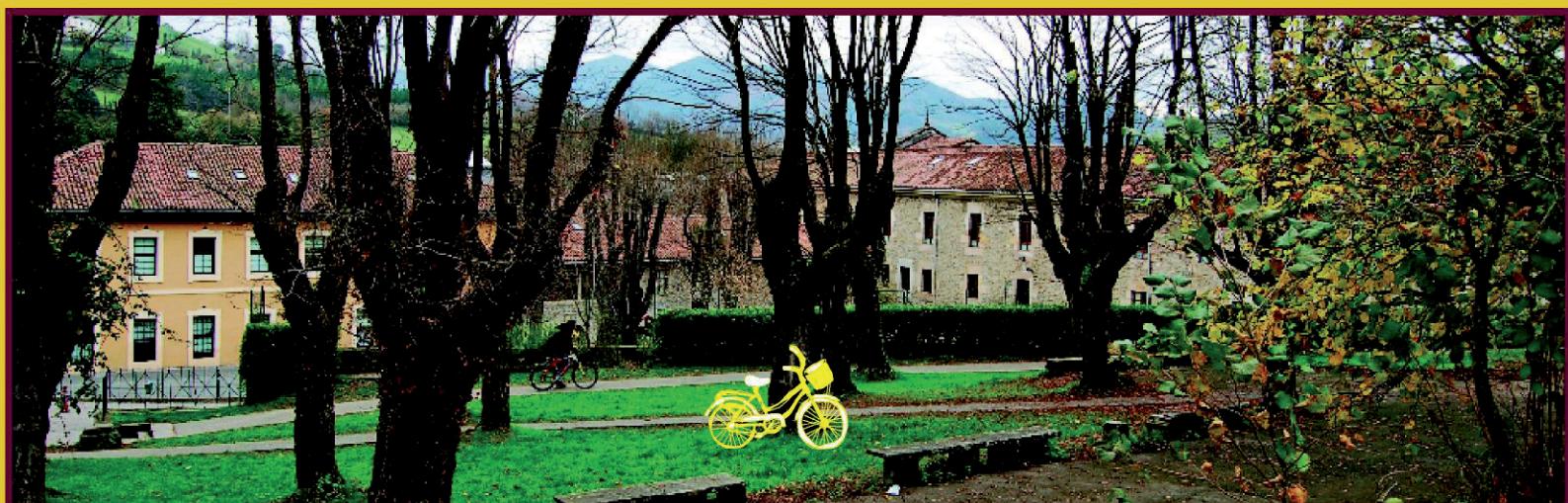
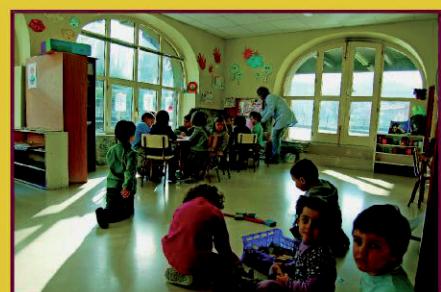
Mariaren Lagundia  
ikastola

Espaloia 1  
Tel.: 943 76 25 40 / 41  
[ikastola@mlagundia.net](mailto:ikastola@mlagundia.net)

# MATRIKULAZIOA

Otsailaren 2tik 13ra

2 urteko umeen gurasoentzat bilera otsailaren 3an 18:00etan



LEHIAKETA > MUSIKA ESKOLA

## Leizarra musika eskolak logotipo lehiaketa deitu du irudi berria hautatzeko

M.A. > ARETXABAleta

Leizarra musika eskolako arduradunek eskolaren irudi berria sortu gura dute. Horretarako logotipo lehiaketa deitu zuen ikasleen artean abenduan, baina hutsik utzi ondoren deialdi zabala egitea erabaki du.

Hona bete beharreko oinarrak: kolore bakarra izango du logotipoak –egokiena belarra–, eta derrigorrez Din A4 kartoi mehe (kartulina) zurian aurkezten behar dute. Gainera, ondoko testua izan beharko du:

Leizarra Musika Eskola.

Lanak Arkupe kultura etxeko harreran utzi behar dituzte egileek otsailaren 2tik 27ra bitartean. Lan bakoitza kartoi mehe baten aurkeztuko dute eta ezizena duen kartazal itxi batean egilearen datuak jarri beharko dituzte: izen-abizenak, telefinoa ea adina. Irabazleak mp4a jasoko du saritzat.

Logotipo aukeratua eskolaren irudi ofiziala izango da eta horren jabea Leizarra musika eskola. Hala, gutunetan, kartzaletan, publizitatean, zigiluetan... erabiliko du.

> ZINEMA

## Helduendako 'Red de mentiras' eskainiko dute eta umeendako 'Viaje al centro de la tierra'

Ridley Scott zuzendari ezagunaren *Red de mentiras* filma eskainiko dute gaur eta bihar (22:00), domekan (19:30) eta astelehenean (16:00). Terrorismoaren aurka borrokatuko dute Leonardo DiCaprio eta Russell Crowe aktoreek. Umeek, ostera, abenturaz betetako *Viaje al centro de la tierra* filma izango dute domekan (17:00).

Zine klubari dagokionean, *This is England* filma izango da otsailaren 5ean (19:30). *Skinhead* mugimenduaren berri ematen du filmak 1980ko hamarkada hasierako Inglaterran.

> IKASTAROAK

## Zuhaitzak inausten ikasteko eta argazkiak ondo ateratzeko ikastaroak, Loramendik antolatuta

Zuhaitzak zelan inausi behar diren ikasteko saio praktikoa antolatu dute. Otsailaren 14an izango da, zapatua, (10:30-13:00), baina izena otsailaren 6rako eman behar da Loramendin –debalde–.

Eta Ane Idigoras argazkilariak argazkilari digitalaren gainerako ikastaroa egingo du. Bi talde egingo dituzte: hastapen maila (otsailak 16, 23 eta martxoak 2 eta 9) eta hobetze maila (martxoak 16, 23, 30 eta apirilak 6). Izena otsailaren 6rako eman behar da Loramendin –bazkideek 20 euro, bazkide ez direnek 30 euro–.

> DEIA

## Posta bidezko botoaren gaineko zalantzak argitzeko azalpenak emango ditu EAJk batzokian

Aretxabaletako EAJko kideek posta bidez zelan eman botoa argitu gura diente zalantzak dituzten herritarrei. Azalpenak batzokian emango dituzte. Hona ordutegia: 11:30etik 12:30era eta 18:00etik 20:00etara. Bertaratu ezin dutenek telefono zenbaki honetara dei egin dezatela aurreko ordutegian: 943 79 57 43. Edo beste hauetako batera: 616 75 85 99; 620 68 62 19; eta 660 98 32 76.



Aratusteetan mozarrotutako koadrila 1997. urtean.

GOIENKARIA

KULTURA > ERAKUSKETA

## Aratusteetako argazkien erakusketa egongo da Arkupen otsail guztian

Guztira 30 bat argazki jarriko dituzte; eta argazki gehiago jasoko dituen ikus-entzunezkoa eskainiko dute hilaren 10ean eta 17an, Zaraia aretoan

MIRARI ALTUBE > ARETXABAleta

Astelehenean, otsailak 2, hasi eta hil guztian egongo dira ikus-gai Aratusteetako argazki zaharrak kultura etxeko erakusketa aretoan. 30en bat argazki jarriko dituzte gehiagoren dako tokirik ez dagoelako.

Kultura Sailak eta Argazki Artxiboa elkarrekin antolatu

dute erakusketa. Eta argazki zaharrak jaso guran herritarrei egin zieten dei etxeakoek erakusteko; baita ekarri ere hainbat lagun eta koadrilek. Argazki Artxiboko teknikari Amaia Murgiondo ibili da egunotan argazkiak hau-tatu, eskaneari eta sailkatzen. Kalitate onena dutenak paperra pasatu dituzte erakusketa egiteko: "Azken urteotan ateratakokoak dira gehienak, 2000tik aurre-rakoak; baina badaude 1995 eta 1988koak ere", dio Murgiondok.

Gainera, ikus-entzunezkoe gertatzen dabil Argazki Artxiboa: "400 bat argazki ditut sartuta, baina batzuk kendu egin beharko ditugu hiru ordu laurdeneko saioa izateko", argitu du Murgiondok. Ikus-entzunezkoe otsailaren 10ean eta 17an botako dute Zaraia aretoan (19:30).

MUSIKA ETA UMEEN IKUSKIZUNAK

Otsaileko egitaraua banatu berri du Kultura Sailak eta musikak tarte handia izango du. Lau kontzertu antolatu dituzte: otsailaren 13an, Torricelli-Fuente bikote argentinarrak kamara musika eskainiko du; otsailaren 18an, akordeoi, txelo eta talde instrumentala izango da; otsailaren 20an, Liken taldea; eta 21ean, Oskarbi folk taldeak egingo du kontzertua.

Horiekin batera umeendako ikuskizunak izango dira Arkupen: otsailaren 14an, Behi Bi'S taldearen ipuin kontaketa, eta Korri ta Xalto pailazoaren emanaldia; eta otsailaren 28an, Oihulari Klown taldearen ipuin kontaketa. Gainera, helduek Juan y Puntoren bakarrizketa izango dute otsailaren 19an.

# Iber

Loteria  
Paper denda  
Liburuak

Otalora 2. ARETXABAleta  
Tel.: 943 79 04 39

Mobiliario  
ARENaza

- ALTZARIAK
- DISEINUA
- APAINKETA

Bizkaia 1 - Tel.: 943 79 08 07  
ARETXABAleta

BENGOA  
URDAITEGIA

Bertako okelak eta odolosteak

Durana 9. Aretxabaleta - Tel.: 943 79 19 79

**ANIMALIAK****Txakurren kakentzat poltsak lorategietan****M.A. > ARETXABAleta**

Txakurren kakak jasotzeko poltsak jarri dituzte eskuragai herriko bost lorategietan. Makai enpresako lorazainen iritzia hartu du kontuan Udalak non jarri erabakitzeko: Lausittan, erreka alboan; Belorrieta auzoan; Bainuetxeko bidegorrian; eta Kurtzebarri eskolatik kanposantura bidean, bi.

Poltsak gordetzen dituzten bost edukiontzien kostua 1.250 eurokoa da. Udal arduradunen esanetan proba gisa jarri dituzte eta orain ikusi egin behar emaitzak, gehiago jarri edo ez erabakitzeko.



Poltsak dituen edukiontzia. M.A.



Literatura Lehiaketako sariak opariak eskuan dituztela egubakoitzean.

M.A.

**EUSKARA > LORAMENDI LITERATURA LEHIAKETA****Literatura lehiaketako sariak jaso dituzte 30 neska-mutikok**

Ipuinak, bertsoak, amodiozko gutunak, komikiak eta grabaketak egin dituzte gaztetxoek

**MIRARI ALTUBE > ARETXABAleta**

21. Loramendi Literatura Lehiaketako sariak banatu zituzten joan zen egubakoitzean. Herriko ikastetxeetan dabiltzan 8 eta 16 urte arteko gaztetxoek 306 lan aurkeztu zituzten abenduan eta

epaimahaiak lan gogorra izan duela hautaketa egiterakoan jakinarazi zuten Loramendi Euskarra Elkarteko arduradunek.

Lehen Hezkuntzakoek –8 eta 12 urte artekoak– ipuinak eta bertsoak egin dituzte eta aparteko

lana izateagatik Uxue Zunzunegik idatzitako ipuinak aipamen bereziaren saria jaso zuen; gainera, ipuinaren zatitxo bat irakurri zuten ekitaldian.

DBHkoek –12 eta 16 urte artekoak– bertsoak, amodiozko gutunak, komikiak eta grabaketak egin dituzte. Aipamen bereziaren saria jaso zuen Garazi Berribeitiaren amodiozko gutunak.

**Sarituak****LH 2. ZIKLOA**

**IPUINAK:**  
Aipamen berezia: Uxue Zunzunegi  
1. saria: Garikoitz Barandiaran  
2. saria: Ane Perez  
3. saria: Aitor Ruiz de Austri  
**BERTSOAK:**  
1. saria: Joanes Sarasua  
2. saria: Ixak Sarasua  
3. saria: Aritz Fernandez eta Aitor Sanchez

**LH 3. ZIKLOA**

**IPUINAK:**  
1. saria: Matilde Aizpurua  
2. saria: Garazi Ortiz de Mendibil  
3. saria: Itxaso Urrutia  
**BERTSOAK:**  
1. saria: Jon Andoni Jaka  
2. saria: Unai Diez  
3. saria: Aitor Fdez. de Arroibea

**DBH 1. ZIKLOA**

**AMODIOZKO GUTUNAK:**  
Aipamen berezia: Garazi Berribeitia  
1. saria: Ane Benito  
2. saria: Ainhoa Zabaleta eta Kizkitza Cillaurren  
3. saria: Ainhoa Barberan  
**KOMIKIAK:**  
1. saria: Xabier Antxia eta Eneko Lopez de Armentia  
2. saria: Maier Mediavilla, Edurne Badillo eta Leixuri Herruzo  
3. saria: Maria Jaka eta Larraitz Berezibar  
**BERTSOAK:**  
1. saria: Beñat Arrieta  
2. saria: Eñaut Gardoki  
3. saria: Sinead Nelson  
**GRABAKETAK:**  
1. saria: Leire Izagirre

**DBH 2. ZIKLOA**

**AMODIOZKO GUTUNAK:**  
1: Ihara Varilla eta Elisabeth Gonzalez  
2. saria: Irati Lezeta  
3. saria: Idoia Sanchez  
**KOMIKIAK:**  
2. saria: Andrea Unanue  
**BERTSOAK:**  
1. saria: Ainhoa Garro  
3. saria: Estitxu Unanue

**2009-2010 ikasturtea**  
**Izena ematea: otsailaren 2tik 13ra arte****Ordutegia: 09:00etatik 14:00etara eta 16:00etatik 18:00etara****TALDE EGOKITUAK**

- 0 eta 3 urterako arteko haurak talde egokituetan

**ORDUTEGI ZABALA**

- 07:30etik 18:00etara
- Ordutegia moldatzeko aukera

**JANGELA ZERBITZUAK**

- Bertan gertatutako janaria
- Haur bakoitzari egokitutako dieta

**EGUTEGI ZABALA**

- Egutegi eskolarraz gain, Gabonetan, Pazko astean eta Uztaila zabalik.

**LOGELA****Txiki txikitatik  
jolasten heziz****BEGORRIETA 8an GAUDE. 943 77 03 77**

TURISMOA > PROMOZIO BEREZIA

# Arrikutzeko sarreretan, %20ko deskontuak

Beherapena  
martxoaren 31ra  
arteko txarteletan  
egingo dute kobako  
harrera etxeen bertan

MIREIA BIKUÑA > OÑATI  
Oñatiko Garapen eta Turismo Agentziak, Turismo Bulegoaren laguntzarekin deskontuak egiten hasi da Arrikutzeko sarreretan. Hain zuzen ere, %20ko deskontua egiten dihardute. "Frantziako kobetan aspaldi egiten dituzte halako promozioak, eta gurera ekartzea erabaki dugu", dio Garapen eta Turismo Agentziako Ikerne Altubek. "Alde batetik, Oñatira datozen turistak saritutu gura ditugu; eta beste alde batetik, neguko hilabeteak indartu gura ditugu, urtarrilean, ortsailean eta martxoan turista gutxigao ibiltzen da-eta. Ea bada bonoekin lortzen dugun...".

Arrikutz zabalik dago astelehenetik egubakoitzera 10:00etatik 13:00etara, eta 16:00etatik



Arrikutz koba, barrutik.

GOIENKARIA

19:00etara; zapatuetan, 11:00etatik 14:00etara; eta domekatan 11:00etatik 14:00etara.

#### TURISMO BULEGOAN ETA OSTATUETAN

Arrikutzeko sarreran deskontua egiteko bonoak Turismo Bulegoan eta herriko ostatuetan jaso ahalko dituzte turistek; besteak beste, hotel eta landa turismoe-

tan. Kobaren harrera puntuan egingo dute beherapena. Baina, beherapenak ohiko sarreratan egingo dituzte, bakarrik. 5 eta 10 urte arteko umeen sarreratan eta taldeetarako sarreratan ez dute beherapenik egingo.

Arrikutzeko sarreretako promozioa martxoaren 31ra arte egingo dute.

#### HIRI HONDAKINAK

## Traste zaharren bilketa, egunero

M.B. > OÑATI

Debagoineneko Mankomunitateak zehaztu ditu hiri hondakinak biltzeko egunak. Urteko egutegia banatuko dute herriko etxe guztietan.

#### OLIOA, 15 EGUNEAN BEHIN

Berrikuntza barik, etxeko traste zaharrak egunero batuko dituzte. Dena den, interesatuek aldez aurretik 943 71 19 38 telefonora deitu beharko dute traste zaharrak zein tokitan utziko dituzten zehazteko. Gainera, industri-guneetan ez dute bilketarik egiten.

Birziklatutako olioia jasotzeko puntu berde mugikorra 15 egunean behin jarriko dute plazako aparkalekuaren, 09:00etatik 13:00etara. Bihar egingo dute urtarriko azken olio bilketa. Azkenik zabor bilketan ez dago aldaketarik; hain justu ere, astelehenean, eguztenetan eta egubakoitzetan jasoko dute zaborra 22:00etatik aurrera. Poltsak 20:00etatik aurrera ateratzea aholkatzen dute.

#### oharrak

##### IZENMATEA

> **Informatika ikastaroetan izena emateko azken eguna gaur da**

Izena Ikas Hiru akademian eman dezakete interesatuek, edo 943 78 31 03 telefonoan. Eskola egunak ikasleen eta irakasleen artean adostuko dituzte.

##### ERAKUSKETA

> **Corrado Massacirenen txotxongilo erakusketa**

*Txotxongiloen mundu bat* delako erakusketa ikusgai dago kultura etxeen, ortsailaren 15era arte, 18:30etik 20:30era.

##### HAUTESKUNDEAK

> **Posta bidezko bota ematekoaukera EAJren Oñatiko bulegoan**

Martxoaren 1eko hauteskundeetarako bota posta bidez emateko, EAJk egunero zabalduko du bulegoa tramineak egiteko, 19:30etik 21:00etara. Era berean, 943 78 01 17 telefonora dei daiteke

##### IZENMATEA

> **Helduen eskolan matrikulazioa zabalik**

Bigarren hiru hilerako izena eman gura dutenek 943 76 44 52 telefonora dei dezakete, astelehenetik aurrera.

urtarriaren  
**30**ean

otsailaren  
**03**an

Gela berrien inaugurazioa eta Ate Irekiak

17:00etan: Ekitaldi ofiziala

17:30ean: Patxin eta Potxin pailazoaren emanaldia Ikastolako Aretoan

17:00etatik 19:00etara: Haur Hezkuntzako gelak ikusteko aukera

Hitzaldia

18:30ean

Gaia: Gure seme/alabek nahi duena lortzen ez duenean...

Hizlaria: Izar Mendiola ISEP CLINIC taldeko psikologoa

Matrikula epea otsailaren **2013** - **2014**

> OSASUNA  
**Odol ateratzea egingo  
dute eguztenean  
osasun etxeen**

Asteotan odol ateratzeekin dabilta herriko osasun etxeen. Eguztenerako, otsailak 4, egin dute hurrengo hitzordua. Interesa dutenek 16:15etik 20:00etara bitartean joan beharko dute, esan bezala, osasun etxera. Joan den martitzenean ere odola emateko aukera egon zen Eskoriatzan.

Odol emaileen elkartekoek eskoriatzarak deitu dituzte, ahalik eta jende gehien joan dadin odola ematera.

> INGURUMENA  
**Zuhaitz Eguna  
ospatuko dute  
domekan**

Zuhaitz Eguna egingo dute domekan, otsailak 1. Urtero moduan, joan den urtean udalerrian jaiotako ume kopurua izango dute kontuan zuhaitzak landatzerakoan. 2008an, guztira, 37 haur jaio ziren. Edozeinek izango du, hala ere, zuhaitza landatzeko aukera.

Hitzordua Ibarraundi museoan egin dute, 10:30ean. Handik Aingeru Guarda ingurunera joango dira zuhaitzak landatzera.

> AMUSKA  
**Otsailaren 16 eta 17an  
izena eman daiteke  
hainbat ikastarotan**

Amuska emakume elkartek, Udalaren eta Emakunderen laguntzarekin, hainbat ikastaro antolatu ditu martxo-rako: eskulanak, ehozirylanak, pintura, patchworka eta antzerkia, hain zuzen.

Otsailaren 16an eta 17an eman ahal izango da izena, kultura etxeen. Bazkideen-dako 30 euro balio du ikastaro bakoitzak eta gainontzekoendako, 40. Antzerkia egin gura dutenek, hala ere, 15 euro ordaindu behar dituzte.

> HAURRAK  
**Otsailaren 7rako izotz  
pistara irteera  
antolatu du Tortolisek**

Tortolis ludotekak izotz pistara goiz pasa antolatu du. Interesa dutenek otsailaren 5era arte eman ahal izango dute izena ludotekan bertan. Haurrek sei euro ordaindu beharko dituzte eta helduek, berriz, zortzi.

Irteera otsailaren 7an egingo dute. 10:00etan irtenago dira eta itzulera 14:00etarako zehaztu dute. 7 urtetik gorako neska-mutikoak joan ahal izango dira.



Zubietako zeramika labean sendotze lanak egin dituzte; orain, aretoa egokituko behar da.

MIRIAN BITERI

**TURISMOA > DIRULAGUNTZAK ESKATUKO DIZKIO JAURLARITZARI**

# Zubiateko labearen gaineko proiektua onartu du udalbatzak

Lanak hainbat fasetan egingo dira; lehenengoan, labearen inguruko aretoa egokituko da, eta interpretazio gunea eta erakusketa aretoa sortu

MIRIAN BITERI > ESKORIATZA

Zubiateko labearen balioa indarteko proiektua onartzea eta hori gauzatu ahal izateko Jaurlaritzako Turismo Sailari dirulaguntza eskatzea adostu zuen joan den eguztenean, aho batez, udalbatzak.

Esandako egitasmo hori Ibarraundi museoaren barruan dago. Museoaren eta labearen arteko gertutasunak zerbitzuen,

kudeaketaren eta baliabideen osagarritasuna ahalbideratzentzu du. Horixe da, hain zuzen ere, Udalak etorkizunean egin gura duena.

2005ean, Udalak Zubiateko zeramika labea eskuratu zuen. XIX. mendeko labea estilo arabarrreko da eta bi ganbrakoa da. Horrek 6,92 metroko altuera du; behoko partean errekkuntza-ganbara ikus daiteke, aho bakarra

DATUA

**96.526**

EIRO

Proiektuaren lehen faseak 96.526 euroko kostua izango du: eskuhartze arkitektonikoak 42.166 euro, museografikoak 24.360 eta pertsonal gastuak 30.000 euro.

## Luis Ezeizako ikasleek energiaz jardun dute asteon

Luis Ezeizako DBHko 5. mailako 21 ikasle Ibarraundi museoan izan ziren eguztenean, energien gaineko tailerrean parte hartzen. Lehenik eta behin, gaur egun dauden energia motak ezagutu zituzten. Horien jatorria eta, beraz, gomendagarrienak zeintzuk diren ere ikasi zuten. Jarraian, energia aurreztekotako hartu beharko neurriak ikasi zituzten.



MIRIAN BITERI

duela. Goian, berriz, erreketa ganbara handia dago. Jaurlaritzak ondare arkeologiko izendatu du eta gaur egun Gipuzkoan existitzen den bakarra da.

Udalak dagoeneko labea sendotu du eta orain, herritarrei ezagutarazteko, proiektua egin du. Hori hainbat fasetan egin nahi dute. Lehenengoan, labea inguratzen duen 280 metro koadro inguruko aretoa egokituko da. Modu horretan, garai hartzeko testuinguru ekonomiko, sozial, politiko eta kulturalaren berri eman gura da. Ondoko aretoak ere Udalarenak badira ere, horien egokitzapena hurrengo baterako utziko dute.

**ARETOAREN ZATIAK**

Aretoa, zehazki, lau atalaletan banatuko da. Bisitariak, harerra txikitik pasa ostean, labea ikusiko du parean. Ezkerreko aldean, interpretazio gunearrekin egingo du topo. Buztinaren eta horren erabilera inguruko panelak jarriko dira; baita eltzegilea eta zeramika tornua ere. Eltzegilearen lana azaldu nahi da panelen bidez.

Handik labera pasatuko dira bisitariak. Zuloan egosketa prozesua azaltzen duten panelak egongo dira. Eta azkenik, erakusketa guneen bisitarienkeriak zeramika moten, dituen erabileren eta kolorrean gaineko datuak izango dituzte eskura.

Gune horretan, Udalak 2006an Bittoriano Larrañaga bildumazale bergararrari erositako zeramika bilduma garrantzitsua ikusi ahal izango dute. Horrek 240 pieza ditu eta gaur egun udal biltegietan daude gehienak.

**DIRULAGUNTZAK**

Lanen exekuzio epea urtebetekoa izatea aurreikusi dute. Horren aurrekontua, bestalde, 96.526 euro da. Egokitzapen lanak eta pertsonal gastuak daude sartuta kopuru horretan. Hori guzti egin ahal izateko Udalak dirulaguntzak behar ditu. Dagoeneko Jaurlaritzako Kultura Sailari eskuartua dio. Eguzteneko osoko bilkuran, gainera, Turismo Sailari ere eskatzea adostu zuten udalbatzako kideek.

ERRETIRATUAK > BATZAR NAGUSIA

# Zuzendaritzan aldaketak egongo dira Olazarren

Batzarrean 2008ko kontuen balantzea eta aurtengo aurrekontua ere aurkezu dute

MIRIAN BITERI > ESKORIATZA  
Aldaketak daude Olazar erretiratuen elkarteko zuzendaritzan. Pedro Mari Armendariz presi-

denteak, Felisa Oruna idazkarriak, Pedro Altuna diruzainak, Esther Alegria sukaldeko bokalak eta Emiliano Royo bokalak kargua utziko dute. Horren ordez honako hauek sartuko dira: Maximino Iñurrategi, Inazio Oion, Roberto Kortazar, Hanfri Martina, Emilia Gartzia, Rosario Zubizarreta, Maria Isabel Isasmendi eta Ana Serrano. Bakotzak izango duen postua zehazteke dago.

Aldaketa horren berri eman zuten joan den egubakoitzean kultura etxean egin zuten batzar nagusian. Horretan, gainera, 2008ko kontuen balantzea aurkeztu zuen orain arteko presidente Pedro Mari Armendarizek.

**GASTUAK ETA DIRU SARRERAK**  
Guztira, 15.152,18 euro gastatu zituzten. Tai-Chi ikastaroa eta Iratxera eta sagardotegira egin-



Erretiratuek batzar nagusia egin zuten joan den egubakoitzean.

MIRIAN BITERI

dako irteerak izan ziren gehien balio zutenak. Lehengoak 3.920 euro eta irteera bakoitzak 3.000 euro inguru. Esan beharra dago,

horren harira, bidaiak ez direla esandako gastu horietan sartzen. Diru sarrerei dagokionez, 14.640 eurokoak izan ziren. Udalak, esaterako, 3.000 euroko dirulaguntza eman zuen eta baziakideen kuotan 3.840 euro jaso zituen elkartea.

Pedro Mari Armendariz > Olazarreko orain arteko presidentea

## "Besteendako lana egitea gauza polita da niretako"

M.B. > ESKORIATZA  
**Pedro Mari Armendariz sei urte daramatz Olazar erretiratuen elkarteko zuzendaritzan; lehenengo biak diruzain moduan eta gainontzeakoak presidente karguan.**

Azken urteotan zer moduz moldatu zara Olazarren?

Oso balorazio positiboa egiten dut. Pozik nago besteendako lana egitea gauza polita da eta niretako.

Oroitzapen onak izango dituzu...

Gauza on gehiago ikusten ditut, txarrak baino. Bidaie-

tan, esaterako, zorte handia izan dugu. Besteak beste, Andaluzian, Tolledon, Tenerifen, Italian, Extremaduran eta Bolivian izan gara eta oso ondo irten dira. Bolivian, hala ere, batzuk galdu ziren eta kezka horrekin itzuli nintzen. Gaintzoko ekimenekin ere oso pozik nago.

Asko aldatu da elkartea sartu zinetik gaur arte?

Aldaketa larregi ez da egon. Baino, lehen, esaterako, bidaia luzeak ez genituen egiten eta eguneko bidaietan autobusean ez genuen abesten. Orain, ordea, bai; eta jendea gustura etortzen da, ondo pasatzen du eta.



M.B.

## 2009KO AURREIKUSPENAK

Aurtengo aurrekontua 14.834 eurokoa da. Joan den urtean bezala, apirila edo maiatzak aldean sagardotegira joateko asmoa dute eta azaroan, Iratxera. San Pedroko jaientan, urteroko merienda eta uztailan 80 urtetik gorakoendako omenaldia egitea aurreikusi dute Olazarrekoak. Azken horretarako, esaterako, 1.053 euro gorde dira. Horretaz aparte, bestelako ekimenak antolatuko dituzte.

Bestalde, batzarra amaitzean, txokolatea hartu zuten horretan parte hartu zutenek.



## KONPONKETAK: TXAPA, MARGOA, MEKANIKA

### Bigarren eskuko autoen salerosketa, injektoreen konponketa eta I.A.T aurreko azterketa

## AISIALDIA

## Gaur hasiko da Moxen herriko mus txapelketa

Bikote irabazlea herrialdeko txapelketarako sailkatuko da

**I. A. > ANTZUOLA**  
Euskal Herriko Mus Txapelketa dela-eta, aurrez herrietan beste txapelketa batzuk egingo dituzte sailkapen moduan. Antzuolako Mus Txapelketa, hortaz, gaur, urtarrilaren 30ean hasiko da 22:00etan Mox tabernan. Hurrengo kanporaketak honako toki hauetan jokatuko dira: Arin jatetxeen, urtarrilaren 31n 16:00etan; Eperra elkartean, otsailaren 1ean 16:30ean; eta Gailur tabernan, otsailaren 6an 22:00etan.

Izena emateko kanporake- ta jokatu nahi den tokira jo behar da eta 20 euro ordaindu. Bikote bakoitzak kanporaketa bakarrean har dezake parte eta gutxienez lau biko- te izan behar dira saioa egiteko. Partaideek erabakiko dute lau edo zortzi erregetara jokatu.

Kanporaketa bakoitzeko bikote kopuruaren arabera- koa izango da finalera sailkatzten diren bikoteen kopurua ere. Hau da, lau eta zortzi bikote artean badaude baka- rra pasako da; bederatzitik 12ra izanez gero bi eta 13tik 16ra badira hiru; horrela hurrenez hurren.

## FINALA OTSAILAREN 7AN

Kanporaketen ostean, finala, otsailaren 7an, zapatuan, jokatuko da 16:30ean Arin jatetxeen. Han egingo dute sari banaketa eta baita jakinarazi ere zein pasako den herrialdeko txapelketara.

Herriko Mus Txapelketa- ko partaide bakoitzak oroigarrria bana jasoko du eta Antzuolako irabazleek garai- kurrik eta opariak ere izan- go dituzte.

## MUJIKAHARATEGIA



**Berezitasunak:**  
**Etxean hazitako zekorrak eta oilaskoak**

Kalebarren, 1.  
ANTZUOLA  
Tf. 943 76 64 34

## HISTORIA &gt; ARMARRIA

## Antzuolako armarritik kanoiak ken ditzan eskatu diote Udalari

Nabarralde elkarreka- egin du eskaria esanez, "gure herriaren porrota gogora ekartzen duen erreferentzia historikoa" dela

**IRATI AGIRREAZALDEGI > ANTZUOLA**  
Nabarralde elkarreka- eskaera aurkeztu dio Antzuolako Udalari herriko armarrrian agertzen diren Belateko kanoien gainean hausnarketa egin dezan eta armarritik ken ditzan.

Kanoi horiek 1512ko gaztelarren konkistaren adierazle direla diote Nabarraldekoek. "Militarki okupatu zituzten lur hauet eta Nafarroak independentzia galdu zuen, biolentzia eta gerren bitartez. Estatu okupatzaleak indar gipuzkoarrak erabili zituen nafarren kontra eta honek gure herria zatitza ekarri zuen, gure arteko liskarrak sortuz", diote idatzian. Euren esanetan, "gure herriaren porrota gogora ekar- tzen duen erreferentzia historikoa da".

Nabarraldek erreferente simboliok, memoria historikoa, kultura eta nortasuna berresku- ratzea helburu izanik eskatu du: "Baldintza legalez baliatuz kanoi horiek armarritik kentzeko".



Armarriaren goiko aldean, eskuman, daude Belateko kanoik.

GOIENKARIA

Askok hala uste badu ere, herriko armarriko kanoiak ez dute zerikusirik Antzuolako jaie- tako mairuaren alardean irudi- katzen den Baldejunkerako borrokarekin.

Antzuolak 1745ean hartu zituen kanoi horiek Gipuzkoako armarritik, baina Gipuzkoakotik 1979an kendu zituzten kanoik aho batez onartuta. Eskaera bera aurkeztu dute 30 urte geroago Antzuolan. Nabarraldek "haus- narketa serioa" planteatzen du.

Hortaz, urtarrileko ohiko udal- batzarrean erabaki zuten arma- riaren gaia Kultura Batzordean lantzea erabakiak hartu aurretik.

**BATZORDE BEREZIA**

Armarriaren gaineko batzorde berezia otsailaren 5ean, egunean, egingo dute udaletxean 18:30ean. Batzorde horretara kul- turako batzordekideez gain, gai- nontzeko zinegotziak zein interesa duten herritarra daude gon- bidatuta.



GOIENKARIA

## Euskara ikasleak eta herritarra- k Korrika gertatzen

Apirilaren 5ean, zapatuan, goizaldeko ordubata aldera ailegatuko da Korrika 16 Antzuolara Bergarakit. Egun horren harira dena gertatzeko, hurrengo batzarra otsailaren 11n egingo dute liburutegian 19:30ean eta nahi duten herritarra daude gonbidatuta. AEK da Korrikaren antolatzaile eta helduen euskara irakaskuntza du helburu. Antzuolan euskara ikasten dabil bederatzik laguneko talde bat (argazkian) AEKren ardurapean. Horiez gain, arratsaldeetan, beste talde txo batek ere badihardu euskara ikasten.

## AZPIEGITURAK

## Udalak batzarra eskatu dio Iberdrolari

**I. A. > ANTZUOLA**  
Joan zen egubakoitzetik zapaturako gaeuan joan zen argia Antzuolan eta domekan 11:00k arte argindarrik gabe egon ziren. Ekaitzaren eraginez, etengabe izan ziren argindarraren sarean arazoak. Aurreko astean ere goiz batean hiru orduz egon ziren argindarrik gabe Bergarako transformadore batean abe- rria bat izan zelako. "Bergarako datorren linea badirudi motela dela edo mantenu gutxi egiten dela, izan ere sarritan huts egiten du", esan digu alkateak.

Iberdrolarekin bilera egitekoak dira berriz arazoak gerta ez daitezten. Alkatearen esanetan, "orain arte batek kale eginez gero, beste lotune bat erabiltzen zen, baina orain goan guztiek egin dute kale".

Asteburuko argindarrik ezak kaltetutakoek aseguru etxeen bitartez jasoko dute kalte ordaina, baina udaletxean horien berri jakitea ere ondo legokeela esan digute.

**oharrak**

## GARRAIOA

**> Autobus geltokien aldaketa**

Kalebarren eta Buztinzu- ri kaleetan egingo dituzten konponketa lan batzuk direla- eta, kaleak zirkulaziozko moztu egingo dituzte eta autobus geltokiak ere aldatu egin- go dituzte gaur, egubakoitzak (urtarrilak 30), zapatuan (urtarrilak 31) eta domekan (otsailak 1). Urretxu aldera doan autobusa Antiguaren har- tu beharko da. Bergara alde- ra doana, aldiz, betiko leku- an, Olaranen.

## AISIALDIA

**> Ipuin kontaketa**

Urtarrilaren 31n, zapatuan, umeendako ipuin kontaketa saioa izango da 18:00etan liburutegi berrian. Alaitz Muro ipuin kontalariak Agurtzane Villate ilus- tratzailea izango du lagun emanaldian.

## HEZKUNTZA

**> Helduen Eskola**

Ikasturteko bigarren lauhilabeterako matrikula epea zabalik dago otsailaren 2tik 6ra bitartean Helduen Eskolako hainbat ikastaro- tan: Hizkuntzak, informatika eta kultura orokorra. Infor- mazio gehiago nahi izanez gero udaletxera jo dezakete interesatuek.



Denda guzia hustu dute, oraingoan, lapurrek.

ARRITXU BARRUSO

LAPURRETA > ELGETA PIEL

## Lapurrek aztarnarik utzi gabe egin dute lana

Elgeta Piel komertziotik 300 bat jantzi eraman zituzten martitzen gauean

L.Z. > ELGETA

Ez dira bi urte igaro lapurrik azken aldziz Kontxi Ibarluzearen Elgeta Piel komertzioan sartu zirenetik. Bada, guzia eraman dute oraingoan. Alarma errrotik kendu, kale guzia telefono barik laga, sarrerako ateko beheko kristala osorik atera eta denda isilean hustu dute. Ertzaintza gertaera iker-

tzen ari da, baina ez dute hatzmarkariak aurkitu. Ibarluzea, atsekabeta, galerak neurten ari da. Kalkulatzen du 300 bat jantzi eraman dizkiotela. "Horrelakoekin ilusio guzia galtzen duzu", adierazi du Ibarluzeak. "Oso pozik nengoendarekin, baina ez dakit jarraitzeko indarrik gelditzen zaidan".

POLITIKA > OPOSIZIOAREN KRITIKAK

## Oposizioak kritikatu egin du Udal Gobernuaren pertsonal politika

Oposizioak ez du 2009ko aurrekontua babestuko, besteak beste udal pertsonal politikarengatik

L.Z. > ELGETA

Patxi Basauri buru duen Elgetako Abertzaleak talde politikoak jakinarazi du ez duela 2009ko udal aurrekontua babesztuko. Erabakia, besteak beste, Udal Gobernuaren pertsonal politikan oinarrizten dute.

"Gure balorazioa ezin da ona izan", adierazi dute. "Bi lanpostu gutxiago, kaleratze indiskriminatuak... Badakigu egoera ez dela onena, baina orain arte posible izan bada, orain zergatik ez? Herrian badauade makinak bat erronka atentzio handia eta denbora luzea eskatzen dute-nak. Zinegotzi edo alkate izateak ez du esan nahi edozer gauza egiteko kapaz zarenik. Especialistak, teknikariak horretarako daude".

Gai horren inguruau oposizioak kaleratu duen idatzia osorik irakurri nahi izanez gero, GOIENKARIA honetako gutunen atalean duzue aukera.

JARDUN ERDIKO LANPOSTU BAT

Oposizioko taldeak azaldu du 2009ko aurrekontuak jardun erdiko lanpostu batera murrizten duela 2008ra arte 2,5 lanpostu zirenak, eta kalitatezko udal zerbitzuak aldarrikatzen dituzte.

Onartzeko dagoen 2009ko aurrekontuarekin teknikari barik gelditzen dira Kultura, Euskara, Gazteria eta Kirol sailak. "Hau da politika ezkertiarra krisiari aurre egiteko!", salatu dute Elgetako Abertzaleak taldeko kideek. "Galdetu dugu ea nork egin behar dituen lan horiek eta erantzun digute zinegotzien eta beste langileen artean burutuko dituztela. Kapazak dira? Denborarik badute?".

Datorren astean onartuko dute 2009ko aurrekontua Elgetan. Osoko bilkura egingo dute horretarako eta pentsatzeko da Udal Gobernua osatzen duten sei zinegotzien aldeko botoekin aurrera aterako dela.

Gai horren inguruau oposizioak kaleratu duen idatzia osorik irakurri nahi izanez gero, GOIENKARIA honetako gutunen atalean duzue aukera.

UDALA > 'ELGETA DANON ARTIAN'

# 105 lagunen erantzunak jaso dituzte Udalean

Udalak emaitzak azterten dihardu, baina proposamen onak jaso dituztela aurreratu du alkateak

LARRAITZ ZEBERIO > ELGETA

Udalak mahai gainean ditu *Elgeta danon artian* egitasmoaren barruan herritarrei eginiko inkesten emaitzak. "Herritarra ez dira inkesta betetzera mugatu", adierazi du Oxel Erostarbe alkateak. "Proposamen asko jaso ditugu eta gehienak oso interesgarriak dira. Epiteko dagoen Agintaldiko Pla-nean jaso beharko ditugu".

HERRITARREN IRITZIAK AZTERGAI

Inkesta bete duten herritarrek adostasun zabala agertu dute zenbait gairen bueltan. Esaterako, herrian wi-fia ipintzea, herriko baserritarren produktuak eros-

tea, Asentzion aparkalekua egin eta gunea autoei ixtea, hirigunean ibilgailuen mugimendua arautzea, lokaletan etxebizitzak egiteko aukera egotea, garraio publikoa hobetzea edo zaborren kudeaketa berraztertea... Askotariko iritzia jaso dira, ordea, txabolen inguruko arautegiaren inguruau eta Udalaren dokumentazioa euskara hutsean jasotzeko proposamenaren aurrean. Alkateak esan du erabakiak hartzeko garaian alde guztiak iritzia hartuko dituztela kontuan.

Erretiratuen egoitzak dela-eta, bestalde, ezustea hartu dute Udalean. "Herritarrek nahi dute erretilratuak udal eraikin batean egotea. Bada, esan beharra daukat erretiratuekin hartutako erabakia dela Ozkarbi elkartean egotea". Emaitza guztiak udal webgunean kontsulta daitezke. Udalearen asmoa da Herritarren Foroak datorren astean martxan ipintzea.

Asier Osoro > Frontenis txapelketa

"Bi txapelketa egingo ditugu; gizonezkoena eta neskena"

L.Z. > ELGETA

Herri mailako pilotu txapelketak izandako arrakastaren ondoren, frontenis txapelketa jokatuko dute orain herriko hainbat lagunek. Asier Osoro da antolatzaileetako bat.

Orain frontenisa. Zergatik?

Herriko gazte talde batetik egindako eskaera da. Frontoira joateko ohitura dute, baina frontenisean egitera. Pilotu txapelketa amaitutakoan guregana etorreri eta esan ziguten ea zergatik ez genuen frontenis txapelketa antolatzen.

Neskak eta mutilak, bi txapelketa jokatuko dira?

Bai. Mutiletan bederatzi bikote arituko gara eta neskaten hiru bat bikote. Guk zapatuan hasiko dugu txapelketa; eta neskek, datoren astean.

Noiz jokatuko dira norgehiagokak?

Zapatuetan eta domeketan jokatuko dira. Gero finalerdiak eta finala egingo ditugu. Dena ondo bidean, martxo amaieran amaituko dugu.

Zeintzuk dira bikote parte-hartzaileak?

Mutiletan, Josu Arantzial-



Asier Osoro.

L.Z.

Fernando Zenitagoia, Josu Uriar-Javier Gamarra, Sergio Bouzas-Adrian Gorostiza, Oskar Sarasua-Roberto Mora, Hodei Zenitagoia-Mikel Beretxinaga, Ander Gorosabel-Ibon Untztabarrenetxea, Haritz Gallastegi-Eñaut Arantza, Mikel Arkarazo-Josu Olasolo eta Asier Morales-Asier Osoro. Neskaten, berriz, Mireia Berriozabal, M. Carmen Salas, Idoia Elkoro eta Garbiñe Sarasketa ditugu konfirmatuta. Esan digute, baina, gehiago izango direla, pixkanaka animatzen ari direlako.

bere ustez



Eduardo Zubiaurre

Berrikuntza sustatzeko baloreak

Azken boladan berrikuntzaren inguruan bizi dugun mugimendua oso nabarmena da. Hainbat erakunde, enpresa eta bereziki jarduera hori bultzatzeko sortutakoa den Innobasque agentziak etengabe gogorazten digute berrikuntzaren beharra krisialdiari aurre egin eta etorkizuneko ongizatea bermatzeko orduan.

**"Berrikuntza zerbait izatekotan aldaketa da, egoera berrietara egokitzentzat asmatzea"**

Berrikuntza zerbait izatekotan aldaketa da, egoera berrietara egokitzentzat asmatzea. Eta alor honetan pertsonak dute erabateko protagonismoa, eurak baitira amets egin, asmoak sortu eta edozein egitasmorekiko konpromisoa eskaini dezaketen bakarrak. Beraz, aldaketa lortzeko gure erakundeetan pertsonak egiten ari diren lana berraztertu eta berregituratzea funtsezkoa izango dela deritzot.

Berritzale izateko edozein giza taldek beharrezko ditu ondorengo ezaugariak: elkarrekin amets egiten eta ezagutza partekatzen jakitea; porrotetatik ikasi eta berriro sainatez; eta, garrantzitsuenetan, lanean gozatzea.

Argi dago badugula zeregina belaunaldi bateko epean, berrikuntza alorrean Europako erreferentea bihurtu nahi izanez gero.

oharra

KIROLA

> Spinning ikastaroa

Udalak spinninga egiteko 12 bizikleta erosi berri ditu eta ikastaroa ipiniko du martxan datorren astetik aurreera. Bi astez ikastaroan doan parte hartzeko aukera izango dute interesatuek. Horretarako, udaletxean izena eman beharra dago. Ikastaroa martxitzen eta egunetan eskainiko du monitore batek, 19:30etik 20:15era.

AZPIEGITURAK &gt; TOKIAN TOKIKO INBERTSIOEN FONDO ESTATALA

# Madrilgo laguntzazkin Sastiña konpontzea da Udalaren asmoa

Krisi ekonomikoa dela-eta Espainiako Gobernuak dirulaguntzak emango dizkie udalei

Aramaiko Udalak bi proiektu aurkeztu ditu; aurrekontua, guztira, 262.000 euro da

ARRITXU BARRUSO &gt; ARAMAIO

Urtarrilaren 21ean egindako ezohiko osoko bilkuran onartu zuen udalbatzak Madrilgo Gobernuak udalei agindutako dirulaguntzak jasotzeko aurkeztuko dituen proiektuak.

Lehenengoa Sastiñari dagon kionda da. Sastiña ermita Aperekutzarena da, baina Udalak akordio bat sinatu du harekin; Aramaiko Udalak 30 urtean era bili ahalko du ermita. Baino oso egoera txarrean dago eta hilabeteak daramatza itxita. Konponketa lanak Udalak egin beharko ditu. Horixe da, hain justu, Aramaiko Udalak Madrilgo dirula-

gunzazkin egin nahi duena: ermitaren teilitua, hormak eta kalefazioa konpontzea. Gainera, ermitaren atzealdean dagoen gelatxoa ere berrituko dute. Asmoa da etorkizunean gela horretan egurra erreta energia sortzea ahalbidetuko duen gal dala bat ipinitza. Galdara horretatik sortutako energia Sastiñarako, udaletxearendako eta hiltegi zaharrarendako izango litzateke. Dena dela, oraingoz, Espainiako Tokian Tokiko Inbertsioen Fondo Estatalik jasoko duten dirulaguntzarekin gelatxoa egokitu bakarrik egingo dute. Ermita konpontzeko



Sastiña hermita konponduko du Madrilgo dirulaguntzakin.

GOIENKARIA

proiektuaren aurrekontua 197.000 euro da. Madrilen aurkeztu duten bigarren proiektua Arraga auzorako izango da eta

65.000 euroko aurrekontua da; Udalaren asmoa da auzo horretako saneamendu sarea Ibarrako sarearekin lotzea.

## KULTURA

### Otsailean ere filmak izango dira barikuetan

ARRITXU BARRUSO &gt; ARAMAIO

Abenduan hasi zituzten Aramaion barikuetako film emanaldiak. Eta otsailerako ere egitarau polita antolatu dute. Sarrerak euro bat balioko du eta emanaldiak 22:15ean hasiko dira. Bada, martxoan eta apirilean ere zinema onenaz gozatzeko aukera egongo da barikuetan.



Euskara zinegotzi Martin Arriolabengoa eman zion saria Eva María Ramírez.

GOIENKARIA

#### Otsaileko film emanaldiak

##### Otsailak 6, barikua

4 meses, 3 semanas, 2 días  
Zuzendaria: Cristian Munguia  
14 urtetik gorakoendako.

##### Otsailak 13, barikua

Indiana Jones y el reino de la calavera de cristal  
Zuzendaria: Steven Spielberg  
Adin guztietarako.

##### Otsailak 20, barikua

El último rey de Escocia  
Zuzendaria: Kevin McDonald  
14 urtetik gorakoendako.

Emanaldi guztiak 22:15ean, izango dira kultura etxeen.

EUSKARA &gt; 'EUSKERAZ EITTEN BADOZU HOBETO' KANPAINA

## Eva María Ramírezek irabazi du Gabonetako zozketako saria

1.792 zenbakiak irabazi du zozketa; herriko produktuz osatutako otarrea eroan du irabazleak

ARRITXU BARRUSO > ARAMAIO  
Euskara batzordeak Euskeraz eitten badozu, hobeto! kanpaina ipini zuen abian Gabonetan. Herriko komertzioetan errifik banatu zituzten euskaraz egiten zuten bezeroak saritzeko. Bada, egin dute zozketa eta zenbaki

saritua 1.792 izan da; irabazlea Eva María Ramírez izan da. Aramaiko harategian banatu zen txartela. "Euskaltegian ari naiz euskara ikasten eta oraindik oso gutxi egiteko gai naiz. Hala ere, sariatzan naiz hitz egiten", adierazi du Ramírezek.

Euskara batzordearen izenean Euskara zinegotzi Martin Arriolabengoa eman zion saria. Aramaiko produktuekin osatutako otarrea jaso du Eva María Ramírezek.

Aramaiko Udaleko Euskara batzordeak adierazi du eskerrak eman nahi dizkiela produktu horiek guztiak doan "euskararen alde" eman dituzten herriko baserritar guztiei.

## UDALA

### Idazkari eta arkitekto postuak: deialdia

Aste honetan utzi dute udaletxea idazkaria eta arkitekto teknikoak

ARRITXU BARRUSO &gt; ARAMAIO

Aramaiko Udalak bi langile gutxiago ditu: idazkaria eta arkitekto teknikoa. Hori horrela, bi lanpostu horiek betetzeko deialdia zabaldu dute.

Arkitekto teknikoaren kasuan, Zuiako Koadrila izango da kontratatuko duena; baina curriculumak Aramaiko udaletxeen aurkeztu behar dira. Internet bidez ere bidal daitezke, [udala@aramaio.org](mailto:udala@aramaio.org) helbidera. Lanpostua betetzeko ezinbestekoa da: EGA edo baliokidea; informatika ezagutzak (Office programa, Autocad eta Presto); profesional autonomoa izatea eta gidabaimena eta autoa edukitzea. Curriculumak otsailaren 6a baino lehen aurkeztu behar dira.

Idazkari-kontuhartzale lanpostua betetzeko, bestetik, lehiaketa publikoa egingo da. Curriculuma otsailaren 27a baino lehen aurkeztu beharko da. Interesa dutenek Zuzenbidean, Politika Zientzietan, Soziologian, Ekonomian edo Enpresa Zientzietan lizentziadunak izan behar dute. Bestetik, gutxienez, hirugarren hizkuntza eskakizuna egiaztu beharko da derrigorrez.

Bi deialdien oinarriak Udaleko webgunean daude ikusgai. Informazio gehiago eskura daiteke udaletxeen.

## > UDALA

### Autobus zerbitzua hobetzeko proposamen eske

Udalak autobus zerbitzua hobetu nahi du; Aramaio eta Arrasate bitarteko eta Aramaio eta Gasteiz bitarteko. Horretarako, herritarren lagunza eskatu dute.

Herriarrek autobus zerbitzuan ikusten dituzten gabeziak berri emateko aukera izango dute eta zerbitzua hobetzeko proposamenak ere aurkeztu ahalko dituzte. Iradokizunak udal bulegoetan aurkeztu behar dira otsailaren 13a baino lehen. Eskae rak bideragarriak baldin badira, autobus zerbitzuaren arduradunei horien berri emango zaie.

PILOTA > HAINBAT PARTIDU

# Helduen eta gazteen partiduak asteburuan

Arrasateko federatu ohiak jokatzen dabiltsan txapelketako bederatzi partidu izango dira bihar

Domeka goizean Arrasateko gaztetxoek Tolosako bikoteen aurka jokatuko dute pilotalekuau

MIRARI ALTUBE > LEINTZ GATZAGA

Pilota festa izango da aste bukeran herriko pilotalekuau. Batek, helduak izango dira partiduak jokatzen bihar egin osoan, eta bestetik, gaztetxoak etorriko dira domeka goizean. Bi ekitaldiak Mauri Zubillaga Arrasateko pilota elkarteko entrenatzaleak antolatu ditu.

## FEDERATU OHIAK

Orain dela aste batzuk Arrasaten hasi zuten federatu ohien arteko pilota txapelketako partiduak jokatuko dituzte bihar, hilak 31. Bederatzi partidu izango dira: sei goizean, 09:30 inguruau hasita, eta gainerako hirurak arratsaldean, 16:15ean.

Mutikotan Mauri Zubillaga pilota entrenatzalearekin jardun zutenak dira txapelketa jokatzen dabiltsan federatu ohiak; 18 bikote guztira. "59 eta 22 urte arteko pilotari ohiak gabiltza norgehiagokan. Aspaldian nituen antolatzeko eskean, eta

hasi, hasi dugu txapelketa", jakinarazi digu Zubillagak. Hain zuzen, Zubillagak berak ere jokatuko du bihar, lagun bat ordezkat behar du-eta.

Bihar Gatzagan jokatu arren, gainerako partiduak Arrasaten izango dira: "Asmoa da egubakoitzen 22:00ak eta 00:30ak bitartean jokatzea, bestela ezin da-eta", dio Zubillagak. Baina otsailera ere antolatuko ditu federatu ohien txapelketako partidu batzuk Gatzagan.

## GAZTETXOAK, DOMEKAN

Domekan, ostera, gaztetxoen txanda izango da. Arrasateko mutikoeak Tolosako Alkiza elkarteko bikoteen aurka jardungo dute norgehiagokan, 11:00etan hasita. Hiru partidu jokatuko dituzte: benjamin mailan, Llodio eta Murua izango dira tolosarraren aurka jardungo dutenak; alebinetan, Egia eta Garate bikoitea; eta infantiletan, Etxezarreta I.a eta Moron I.a.



Federatu ohiak partidu jokatzen Arrasaten.

GOIENKARIA

## Zapatuko pilota partiduak:

### Goizean

- 09:30: Kauldi-Murgoitio / Jimenez II.a-Alzelai  
10:15: Osinaga-Urkia / Korta I.a-Etxeberria II.a  
11:00: San Julian-Pozo / Rodriguez-Etxeandia  
11:45: Ormaetxea-Bergaretxe / Arostegi-Jimenez III.a  
12:30: Zugasti-Jauregi / Zuazua-Belategi  
13:15: Munain-Arroabe / Ithuriz-Dominguez I.a

### Arratsaldean

- 16:15: Etxeberria-Dominguez II.a / Nafarrate-Jimenez I.a  
17:00: Madariaga-Arana / Gurutze-Zubillaga (Errasti)  
17:30: Garai-Pildain / Korta II.a-Goikoetxea

### GATZAGAREKIN ZORRETAN

Mauri Zubillaga entrenatzaleak beti du gogoan Gatzaga, eta sarri ekartzen ditu partiduak pilotalekura: "Aita gatzagarra nuen eta 17 urtean bizi izan nintzen bertan. Pilotaroko zaletasuna hementxe sortu zitzaidan, herriko pilotalekuau pasatako orduengatik. Horregatik, zorretan sentitzen naiz, eta beti saiatuko naiz Gatzagaren alde lan egiten". Iragarri du aurrerantzean ere ekarriko dituela pilota partiduak herrira. "Herria girotu egiten dute partiduok, bai jendea etorzen delako kanpotik, bai berta-koendako zerikusia egoten delako. Eta uste dut hori pozgarria dela herri txiki batendako", dio.

Hala, bihar, zapatua, Arrasateko neska-mutikoak etorriko dira gurasoen arteko partiduak ikusi eta norgehiagokekin gozatzen. "Bazkariren bat egiteko ere animatu zen baten bat, baina ni ez naiz horretan sartuko, bestela ere nahiko lan dut-eta",

### ESANAK

**"Pilotarako zaletasuna Gatzagan sortu zitzaidan, pilotalekuau pasatako orduengatik, eta zorretan nago"**

Mauri Zubillaga > Antolatzalea

dio. Domekan, ostera, Tolosako gurasoak izango dira mutikoei lagun eginaz Gatzaga ezagutzea hurbilduko direnak.

Zubillagak onartu digu oso gustura sentitzen dela Gatzagan: "Bertako giroa gustuko dut eta lagun zaharrekin elkartzeak poz handia ematen dit". Horregatik, otsailaren 28an ere Gatzagan izango dira federatu ohiak partiduak jokatzen: "Inauteri ostea da eta ikusi egin beharko da zelan dauden pilotariak", iragarri du.



# URONDO

Elektrizitatea

- \* Elektragaiak
- \* Instalazioak
- \* Automatismoak

- \* Proiektuak
- \* Argiztapena
- \* Bobinaketak

Musakola auzoa 26. Kataide Industrialdea 5. pabilioia. 214 posta-kutxa • ARRASATE  
Tel.: 943 79 78 15 / 943 77 10 42 Faxa: 943 77 14 76

Gorka Eraña, Aitor Fernandez eta Iker Uribarren 10 urterekin joan ziren Athleticeko harrobira, Lezamara, futbolean jokatzen

Urte hauetan kategoriaz kategoria igotzen joan dira; Aitor Fernandez dagoeneko lehenengo taldearekin entrenatzen dabil

**XABIER URTZELAI > ARRASATE**  
 Zapatu goiza da, eta Arrasateko Herriko Plazan egin dugu Athleticeko jokalari gazteekin hitzordua. Momentu batean entrenatzeko erabiltzen duten jertsea janeteko eskuatu diegu: "Ea erretreatuekin azkar amaitzen dugun, bestela jertse hau ikusita norbaitek esango digu zerbaite", bota du Iker Uribarrenek brometan. Barre egin dute hirurek. Eta gai horri heldu diogu lehenengo: "Urteak daramatzagu galdera bera entzuten, ea Realekoak ala Athleticekoak garen". Ez dute galdera hori erantzuteko inongo arazorik, gaztetan realzaleak baziren ere Athleticen zortzi urte egin izana igarri egiten delako: "Duda barik, elastiko bat defendatzeko orduan, sentimendua ere barneratu egiten da".

#### NAGUSIEKIN ENTRENATZEN

Aitor Fernandezek dagoeneko egin du lehenengo saltoa. Hirugarren mailan jokatzen dabil Baskonian, baina dagoeneko talde nagusiarekin entrenatzen da: "Joan den astean hasi nintzen lehen mailako taldearekin entrenatzen, baita aste barruan ere. Izan ere, azkenaldian deialditik kanpo geratu izan diren jokalarien entrenatu naiz, domeketa".

Hala, lehenengo aste horretan izan dituen sentsazioen gainean galdu diogu: "Hasieran beldur apur batekin hasi nintzen; pentsa jokaldiren baten Yeste lesio-natzen dudala, adibidez", dio Fernandezek, barrez: "Baina hasierako kontua baino ez da, entrenamenduetan oso giro ona egoten da-eta". Hain zuen ere, Galdakaoko ezkertiarrak harritu du Arrasateko gehien: "Bai, egia da harro itxura daukala kanpotik, baina itxura baino ez da, tipo jatorra dela iruditu zait-eta".

#### OHOREZKO NAZIONAL MAILAN

Gorka Eraña eta Iker Uribarren gazte mailako Athletic taldean dabilta jokatzen, ohorezko nazional mailan (ligan bigarren daude). Liga amaieran esango diete goiko talderen batera igoko diren ala beste talderen batera utzita joango diren: "Denboraldi polita egiten gabiltza, eta goiko taldeetara igotzeko inbutu moduko badago ere, jokalari asko gaude-lako, esperantzarik ez da galdu behar. Dena dela, oso argi dau-



Ezkerretik hasita, Gorka Eraña, Aitor Fernandez eta Iker Uribarren joan den zapatu Arrasateko Herriko Plazan.

XABIER URTZELAI

#### FUTBOLA > HARROBIA

# Athletic futbol taldeko harribitxi arrasatearrak

kat bizitza ez dela Athleticens amaitzen, eta adibide asko daude hori erakusten dutenak", adierazi du Uribarrenek.

Arrasateko hiru futbol jokalariet etxean baino Bizkaia aldean egiten dute denbora luzeagoa, talde zuri-gorriak Derion duen egoitzan bizi dira-eta. Eta handik Lezamarako bidea ondo baino

hobeto ezagutzen dute, egun batzuetan entrenamenduak goiz eta arratsalde izaten dituzte-eta.

Ia egun osoa futbolari eskan-tzen badiote ere, Arrasateko hiru jokalariet ez dituzte ikasketak baztertuta: "Egia da orain momentuan futbolak erabateko lehentasuna duela, baina bai, ezin ditugu ikasketak alde batze-

ra utzi, futbolean edozer gerta dai-teke-eta". Hiru jokalariendako lehenengo urtea da Derioko egoitzan: "Hasieran ez neukan hara joateko batere gogorik", dio Uri-barrenek. "Gainera, irakasle ikas-ketak Eskoriatzan ere ikas neza-keen, eta onartu behar dut ikas-turte hasiera nahiko gogorra egin zitzaidala. Baino orain oso gus-

tura nago, taldekide mordoa gau-de bertan, eta, egia esan behar badut, egoitzan ederto pasatzen dugu".

#### APUSTU HORREN ORDAINA

Uribarrenek, Erañak eta Fernandezek apustu garbia egin dute futbolaren alde, eta ondo dakite apustu horrek ze ondorio dituen: "Bai, aste barruan Derion egonda eta asteburuetan partiduak ditugunez ez dugu lagunekin eta etxeekoekin egoteko asti handirik izaten. Baino merezi du apustu hau orain egitea, futbolean gauza politak lor daitezke-eta", dio Erañak. Eta Uribarrenek jarraitu du: "Inoiz pentsatu izan dut ikasten nabilen hori Eskoriatzan egin nezakeela, eta Mondra futbol taldean jokatu; seguru lasaiago biziko nintzatekeela, baina askok gurako lukete egon gu gau-den lekuaren".

#### REALAREN AHALEGINA

Iaz Reala ahalegindu zen orain dela urte asko Athleticek Deba-goienetik hartutako jokalariak erre kuperatzen -kadete mailan Bergarako Erik Polancok eta Aretxabaletako Lander Arrizabalaga jokatzen dute. Erañak eta Fernandezek Realek eskaintza formalak izan zuten, baina ezetz erantzun zuten: "Gauden lekuaren gustura bagaude ez dauka zentzu-rik batetik bestera aldatzten ibil-tzeak", Erañak garbi dauka: "Askotan diruak baino garrantzi handiagoa du zauden lekuaren ondo egoteak".



Gorka Eraña

Aitor Fernandez

Iker Uribarren

**Herria:** Arrasate.

**Postua:** Erdillaria.

**Jaioteguna:** 1991-01-29.

**Taldea:** Athleticeko gazte maila.

**Ikasketak:** 2. mailako batxilergoan.

> **Athleticeko jokalari bat:** Fran Yeste.

> **Athleticeko ez dena:** Steven Gerrard (Liverpool).

> **Zenbaterainoko lehentasuna du futbolak zure bizitzan?:** Orain, erabateko lehentasuna.

> **Amets bat:** Athleticeko talde nagusian jokatzea.

**Herria:** Arrasate.

**Postua:** Atezaina.

**Jaioteguna:** 1991-05-03

**Taldea:** Baskonia.

**Ikasketak:** 2. mailako batxilergoan.

> **Athleticeko jokalari bat:** Gorka Iraizoz.

> **Athleticeko ez dena:** Gianluigi Buffon (Juventus).

> **Zenbaterainoko lehentasuna du futbolak zure bizitzan?:** Erabateko lehentasuna.

> **Amets bat:** Athleticeko talde nagusian jokatzea.

**Herria:** Arrasate.

**Postua:** Erdillaria.

**Jaioteguna:** 1990-01-15.

**Taldea:** Athleticeko gazte maila.

**Ikasketak:** Kirol irakasle ikasketak.

> **Athleticeko jokalari bat:** Andoni Iraola.

> **Athleticeko ez dena:** Lionel Messi (Barcelona).

> **Zenbaterainoko lehentasuna du futbolak zure bizitzan?:** Erabateko lehentasuna.

> **Amets bat:** Athleticeko talde nagusian jokatzea.

ESKUBALOIA > LAGUNARTEKO PARTIDUA

# Asobal ligako Arrate eta Ademar Leon bihar Oñatin

Maila goreneko bi talde horiek lagunarteko partidua jokatuko dute bihar, 18:30ean, Zubikoa kirolegean (5 euro)

XABIER URTZELAI > OÑATI  
Asobal ligan sasoi honetan egi-ten duten atsedenaldia bikain aprobetxatu dute Oñatin, aurten ere, maila goreneko eskubaloia ibarrera ekartzeko. Eskubaloia selekzioak Kroazian dira Mundiala jokatzen, eta bitartean Asobal mailako taldeak denboraldia-urrean daude murgilduta. Hala, biharko partidua (18:30, Zubikoa) berriro ere txapelketa-ko erritmoa errekuperatzeko era-biliko dute bai Arratek eta baita Reale Ademar Leon taldeak ere.

**ARRATEK, KONTRARIO GOGORRA**  
Oraingoan Eibarko taldeak kon-trario gogorra aukeratu du Oñati-ko norgehiagokaroko, Kopako txapeldun Leale Ademar Leon tal-dea izango dute-eta aurrean. Horrekin batera, Riveraren muti-



Iaz Arrate eta Cai Aragon taldeak izan ziren aurrez aurre Oñatin. GOIENKARIA

lak laugarren postuan daude ligan, Ciudad Real (26), Bartzelona (26) eta Portland San Antonio-ren atzetik (24).

Arrate (11), berriz, kategoria-ri eusteko lehian 10. postuan dago sailkapenean.

## JORDI RIVERAREN BERBALDIA

Puntako eskubaloit partiduarekin batera, goizean Leongo entre-natziale Jordi Riverak eskuba-loiaren gaineko berbaldia egin-go du Oñatiko Unibertsitatean, areto nagusian, 11:30ean.

## asteburuko hitzorduak

### FUTBOLA

**Bigarren maila**  
UD Las Palmas-Reala.  
Zapatua. 18:30. Las Palmas.

**Kadeteen euskal liga**  
Amorebieta-Bergara.  
Domeka. 16:00. Amorebieta.  
Alaves-Aretxabaleta.  
Zapatua. 15:45. Gasteiz.

**Prefrente maila**  
Mondra-Anaitasuna.  
Zapatua. 16:30. Mojategi.  
Tolosa-Aloña Mendi.  
Zapatua. 16:30. Tolosa.  
Aretxabaleta-EHU Vasconia.  
Domeka. 16:30. Ibarra.

**Lehen erregionala**  
Urola-Antzuola.  
Zapatua. 16:30. Garmendipe.  
Bergara-BTLS.  
Zapatua. 16:15. Agorrosin.  
Lazkao-Aretxabaleta.  
Zapatua. 15:30. Lazkao.  
Mutrikun-Mondra.  
Zapatua. 16:00. Mutrikun.

**Bigarren erregion. Igoera**  
Bergara-Usurbil.  
Zapatua. 17:30. Ipintza.

**Ohorezko mailako gazteak, igoera fasea**  
Aloña Mendi-Orioko.  
Zapatua. 16:30. Azkoagain.

**Lehen mailako gazteak, igoera fasea**  
Trintxerpe-Mondra.  
Zapatua. 17:30. Trintxerpe.

**Lehen mailako gazteak, Kopa**  
Aretx.Arizmendi-Eibartarrak.  
Zapatua. 16:30. Aretxabalet.

**Ohorezko mailako kadeteak, igoera fasea**  
Colchones Atsed.-MU.  
Zapatua. 16:00. Ordizia.

Bergara-Kostkas.  
Domeka. 11:30. Ipintza.  
Beasain-Aretx.Arizmendi.  
Domeka. 10:00. Beasain.

**Ohorezko mailako kadeteak. Kopa eta jaitsi.**  
Aloña Mendi-Allerru.  
Domeka. 16:30. Azkoagain.  
Arrasate-Elgoibar.  
Domeka. 12:00. Mojategi.

**Kadeteen lehenengo maila**  
Ilintxa-Aretxabaleta.  
Zapatua. 12:00. Legazpi.

**Emakumezkoen igoera**  
Arizmendi-Zumaiako.  
Domeka. 15:30. Almen.  
Anaitasuna-Mondra.  
Domeka. 11:00. Txerloia.

**Emakumezkoen kopa**  
Eibartarrak-Aloña Mendi.  
Domeka. 10:30. Unbe.

**SASKIBALOIA**  
Lehenengo maila. Igoera MU-Zornotza.  
Domeka. 18:00. Iturripe.

**Gipuzkoako seniorrak**  
Teklan Laser-MU.  
Domeka. 12:00. Hernani.

Aloña Mendi-Biok zerbitzuak.  
Egubakoitzta. 20:00. Zubikoa.

Soraluce BKE-Internacional.  
Zapatua. 19:00. Labegari.

Aloña Mendi B-Lehioak Zast.  
Domeka. 12:00. Zubikoa.

**Gipuzkoako ligako senior maila, emakumezkoak**  
Eskoriatza-Bareak.  
Zapatua. 18:00. Intxaurtxu.

**Gaze maila, gizonezkoak**  
Colchones Atsed.-MU.  
Zapatua. 16:00. Ordizia.

Transbretaña BKE-Tolosa.  
Zapatua. 12:30. Bergara.  
Aloña Mendi-Billabona.  
Zapatua. 11:45. Zubikoa.

**Gazte maila, emakum.**  
Bera Bera-Eskoriatza.  
Gaur. 18:00. Donostia.  
Eskoriatza-Kraft.  
Zapatua. 16:00. Intxaurtx.  
Easo-Soraluce BKE.  
Zapatua. 18:00. Donostia.

### ESKUBALOIA

**Asobal mailako lagunarteko partidua**  
Arrate-Ademar Leon.  
Zapatua. 18:30. Oñati.

**Euskadiko txapelketa**  
Hondarribia-Ford Mugarr.  
Zapatua. 19:00. Hondartz.

**Euskadiko txapelketa, kadete emakumezkoak**  
Verkol Aloña-Elgoibar.  
Zapatua. 16:45. Zubikoa.

**Gipuzkoako lehen territorial maila**  
Soraluce BKE-Eibar.  
Domeka. 12:15. Labegari.

**Gipuzkoako bigarren territorial maila**  
Arrasate-Tolosa.  
Domeka. 11:30. Iturripe.

Aloña Mendi-Donibane.  
Domeka. 12:00. Zubikoa.

**Federazio saria, gazteak**  
Donibane-Talleres Chapime.  
Zapatua. 16:00. Pasai Don.  
Talleres Chapim.-Aiala.  
Domeka. 10:00. Iturripe.

Tolosa-Berezao Aloña M.  
Zapatua. 09:00. Tolosa.

Bergara-Urola.  
Zapatua. 17:15. Labegarie.

## DBH: informazio-bilerak

### ALMEN

ESKORIATZA OTSAILAREN 10ean, 18:00etan

### SAN VIATOR TXIKI

ARRASATE OTSAILAREN 11n, 18:00etan

### GAZTELUONDO

ARRASATE OTSAILAREN 12an, 18:00etan

### SAN VIATOR - ARRASATE ATE IREKIAK

otsailaren 17 eta 19an, arratsaldez

### ALMEN - ESKORIATZA ATE IREKIAK

otsailaren 10 eta 12an, arratsaldez



Derrigorrezko  
Bigarren Hezkuntza

ZURE  
AMETSAK  
BIZI

[www.arizmendi.eu](http://www.arizmendi.eu)

902 11 20 25

A  
Arizmendi  
ikastola



## Arratzain

[www.agroturismoarratzain.com](http://www.agroturismoarratzain.com) • [info@agroturismoarratzain.com](mailto:info@agroturismoarratzain.com)

- Sagardotegia, nekazaritza turismoa eta jatetxea.
- Urte osoan irekita.
- Lekua: 120 lagun, eserita edo zutik.
- Sagardo botilen salmenta.
- “Tolare” sagardotegia



## Elutxeta

Elutxeta baseria / URNIETA  
943 55 69 81

- Urte osoa zabalik.
- Apiril bukaera arte txotxetik.
- Astelehenetan itxita.
- Erretegia urte osoan.
- Bertako janaria.
- 200 lagunendako lekua, eserita edo zutik
- “Tolare” sagardotegia



## Iparragirre

Iparragirre baseria / HERNANI  
943 55 03 28 / 639 05 33 10  
[www.iparragirre.com](http://www.iparragirre.com)

- Zutik edo eserita
- Eguaztenetik zapatura gauez
- Zapatu eta domeka eguerdieten zabalik
- Sagardoa botilan saltzen da
- Autobusak aparkatzeko tokia gordetzen dugu
- “Zabadiz” banatzaile ofiziala
- “Tolare” sagardotegia



## Iturrieta

Arraga auzoa / ARAMAIO  
945 44 53 85 / 685 72 15 93  
[iturrietasagardotegia.blogspot.com](http://iturrietasagardotegia.blogspot.com)

- Ostegunetik igandera irekita. Erreserbatuz gero beste egunetan ere bai.
- 80 lagunendako lekua, eserita edo zutik.
- Sagardotegiko menua.
- Bertako sagardoa.

# EGIN TXOTX!

## sagardotegietan



## Larre-Gain

Larre-gain sagardotegia  
HERNANI  
943 55 58 46 / 616 28 78 67

- Janaria sagardotegiak jartzen du
- Bakaioa saltsan, aurrez deitura
- Astegunetan, gauetan bakarrik zabalik Egubakoitzetan eta zapatuetan egun osoa zabalik Domeketan, eguerdira arte zabalik
- Astelehenetan, itxita
- “Tolare” sagardotegia



## Otatza

Otatza baseria / ZERAIN  
943 80 17 57  
[ramonilopetezi@hotmail.com](mailto:ramonilopetezi@hotmail.com)

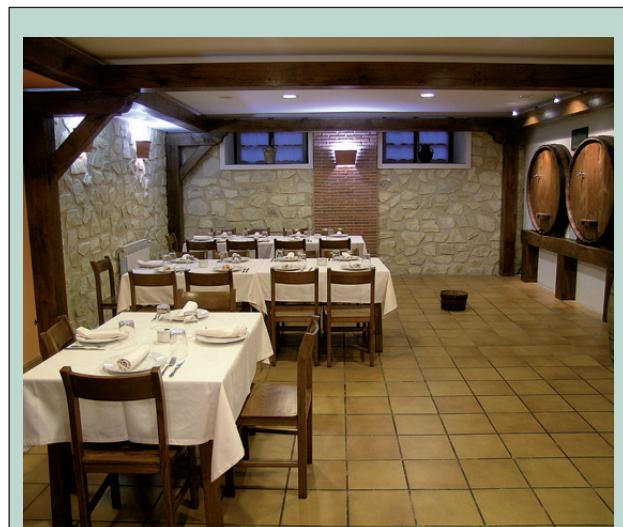
- Maiatz bukaerara arte zabalik
- Domeka gaua eta astelehena egun osoa itxita
- Bertako janaria
- Aste bukaera eta jai egunetan egun osoz zabalik
- 170 lagunendako lekua eserita
- Eguerditan enkarguz zabalik
- Sagardo botilak urte osoan salgai baserrian.
- “Tolare” sagardotegia



## Rezola

Ipintza baseria / ASTIGARRAGA  
943 55 27 20 / 608 14 33 32  
[rezolasagardotegia@euskalerria.org](mailto:rezolasagardotegia@euskalerria.org)

- Urte osoan txotxetik zabalik
- Zutik edo eserita.
- Berezitasunak arkumea eta txerrikumea burduntzian (enkarguz).
- Igande arratsaldetan eta astelehen eguerditan itxita
- “Tolare” sagardotegia



## Unzueta

Zabola z/g /ARAMAIO  
945 44 50 95

- Sagardoa txotxetik urte osoan
- Sagardotegiko menua: 27 €
- Berezitasuna: txuleta
- 70 lagunendako tokia
- Parking eta terraza



## > JOSU ZUGASTI

22 urteko Arrasateko gaztea Teologia ikasketak egiten ari da. Ikasketok bitzia aldatu diotela dio eta bost urte barru apaiztu egingo dela aurreratu du > 42



## > MUSIKA

Iñaki Salvadorreko emanaldia egingo du bihar, Amaia antzokian > 38

## > BERTSOLARITZA

Udaltzain garaian bizitakoak liburuan batu ditu Jose Manuel Arriolak > 39

# Aspaldiko zaletasunaren eta 20 urteko adiskidetzaren emaitza

'20 urte hegaletan' erakusketa izango da Bergarako Aroztegin otsailaren 15era arte

Agustin Gurrutxaga eta Benito Cantero herriko argazkilarien lanak izango dira ikusgai

**JOKIN BEREZIARTUA > BERGARA**  
Mendira joateko, botak baino lehenago *janzten* dute argazki kamera Benito Canterok eta Agustin Gurrutxagak. 1988ko udan ezagutu zuten elkar, Pol-Pol mendizale elkarteko argazki taldean. Talde haren sortzaileetako bi izan ziren. Argazkilaritzaz maiteminduta, euren argazkiei "bultzada" emateko hasi zuten abentura, helburu garbi batekin: mendi-jardueretako egoera berezi eta politenak betikotzea.

Orditik hona, urteko ia zapatu goiz guztietan joan izan dira mendira argazki perfektuaren bila. Argazki gehienak, gainera, guretik gertu ateratakoak dira. Eta gaur, 20 urte pasatxoaren ostean, argazki esanguratsuenekin erakusketa zabalduko dute Aroztegin-18:00etan-; Bergara erdia-aldean, herri osoa joan dadin.

**IZENBURUAK, ESANGURA BI**  
20 urte hegaletan -muturretan-deitzen da erakusketa. Esanahi bikoitza dauka: batetik, mendian

gora muturreko egoerak erretrotatu dituztelako, bakoitzasokaren mutur batean egonda; eta bestetik, izaera aldetik erabat ezberdinak direlako. Ondo azaltzen du Gurrutxagak: "Hura beti freno barik doa eta ni frenoarekin; hala ibili gara beti".

## EGINDAKOA HERRIARI ERAKUTSI

Erakusketaren helburua, Gurrutxagak dioenez, jendeari egiten dutena "erakustea" da". Izan ere, "jendeak badaki mendira joaten garela argazkiak ateratzera, baina zein argazki mota ateratzzen ditugun gertukoek bakarrik dakte". Canterok honakoa gainera-tu gura dio bere bidaia-lagunak esandakoari: "Batzuek gure ize-nak ezagutzen dituzte, nonbaiten irakurri dituztelako. Baina ez dituzte obrak ezagutzen; horretaz konturatu ginen orain aste bi Beart elkartekoak antolatu zituen Boluko ate irekien jardunaldietan: jendeak argazkiak ikusi eta 'zuek zarete argazki horiek atera dituzuenak?', galdezen ziguten, harrituta".

## ERAKUTSIKO DUTENAZ ZIUR

Ez da bikote nekaezinak Bergaran erakusten duen lehen aldia, baina bai erakusketa "serioena". Oso berezia da eurentzat Bergaran erakustea, eta argi zuten lehen herriak Bergara izan behar zuela. Horregatik, 2008ko urrian Bergarako Udalari egin zioten proposamena. Udalak baiezko borobilera eman zien. Erakusketa aretoan 46 lan eskegiko dituzte eta, horretaz gain, euren argazki onenak biltzen dituen bideoa



Cantero eta Gurrutxaga ez daude oihita kameraren beste aldean egotera. J.B.

izango da ikusgai aretoaren proiektagailuan: 200 argazki inguru, guztira. Eta, gainera, goi mendiko materialez osatutako atrezzorik ez da faltako.

Bestalde, erakutsiko dutenaz "ziur" daude Gurrutxaga eta Cantero, jendeari gustatuko zaiola uste dute. Azken finean, Canterok azaltzen duenez, "paisaiak



Eskista. Canteroren argazkia; lagun bat kamera izoztu zitzaion egun hartan.



Haizetea. Ez da Antartika; goiko irudian, Urbieta ateria zuen Gurrutxagak.

dira, erraz ikus daitezkeen argazkiak". Mendia dute erakusgai eta horretan "esperientziadunak" dira: "Eta, gure mailan, izena daukagu", diote.

## ASPALDIKO ZALETASUNA

Gurrutxagak 35 urte inguru doroa argazki kamerarekin hara eta hona. Canterori ere ez zaio esperientziarik falta, 1977 inguruaz zaletu zen-eta. Antzeko argazki dira, estilo berekoak. Hala ere, euren gertukoek bereizten badakitela diote: "Hau Cantero da eta hura Gurrutxaga".

## IKUSTEN IKASI

Argazkilaritzaz ez da argazkiak ateratzera bakarrik, eta bai Cantero zein Gurrutxaga argazkiak ikustera joaten dira sarri. Lehiaketa, rally eta bestelako ekitaldieitan bisitari moduan joaten dira, "ikusten asko ikasten delako".

## DIGITALAK "IRABAZI DU GERRA"

Kamera analogikoarekin hazi-takoak dira biak. Egun, baina, ez dute zalantzarik: "Digitalaren kalitatea sinestezina da, ez dauka analogikoarekin zerikusirik". Beraz, gaur egun kamera analogikoa erabiltzeak mereziz ez due-la uste dute. Canterok azkar asko utzi zuen analogikoa; Gurrutxaga, berriz, azkena izan zen Bergaran: "Udatik bueltan Benitok digitalarekin ateratako argazki batzuk erakutsi eta txundituta utzi ninduen argazkien definizioarekin; sekulako aldea. Analogikoaren aroa amaitzea dago". Erakusketa otsailaren 15era arte egongo da zabalik.

DATUA

# 46

ARGAZKI ERAKUSGAI

Erakusketan 46 argazki jarriko dituzte, tamaina handiko formatauan. Gainera, beste argazki batzuk ere -200 guztira- erakutsiko dira proiektagailuan. Argazkien egileak aretoan izango dira ia egunero, nahi duenari argazkien inguruko azalpenak emateko.

MUSIKA &gt; KONTZERTUA

# Iñaki Salvadorrekin kantu ospetsuen bertsioak Arrasaten

Piano-jotzaileak Amaia Ortega, Jaime Mayor de la Iglesia eta Hasier Oleaga izango ditu lagun

'Te doy una canción' delako emanaldia bihar, 20:00etan egingo dute Amaia antzokian

MIREIA BIKUÑA &gt; ARRASATE

Iñaki Salvadorrek bidaia-lagun berriekin hasitako proiektua dakar bihar, 20:00etan, Arrasateko Amaia antzokira. *Te doy una canción* delako emanaldia egingo du Jaime Mayor de la Iglesia kontrabaxu jolearekin, Hasier Oleaga bateria-jotzailearekin eta Amaia Otega abeslariarekin.

Sarrerak salgai daude hamar eurotan. Aldez aurretik [www.kutxa.net](http://www.kutxa.net) webgunean eros daitezke eta bihar, emanaldia hasi aurretik, txarteldegián.

IRAGANA ETA ORAINA

*Te doy una canción* delako emanaldian iragana eta oraina uztarri gura ditu Salvadorrek; hau da, aspalditik erakutsi duen jazzaren eta kantu herrikoaren arteko fusioa errepetorio eta musikari berriekin nahastu ditu.

Biharko saiorako hainbat estilotako abesti bilduma egin du, konplexurik gabe aukeratutakoak; besteak beste, Mikel Laboaren *Txoria txori*; Pablo Milanesen *De qué callada manera*; Joan Manuel Serratzen *Mediterráneo* eta Benito Lertxundiren *Bizkaia maite* eskainiko ditu.

Ingalaterrako bi talde mitikoek lepo beteko dute Arrasateko aretoa bihar, 22:30ean; kantu klasikoak eta modernoak joko dituzte zaleen gozamenerako

M.B. &gt; ARRASATE

Urte baten buruan bigarren aldiz joko dute The Vibrators eta UK Subs taldeek Arrasateko 3.60 aretoan; eta iaz bezala, aretoa lepo beteko da bihar, 22:30ean. Zale asko dituzte Ingalaterrako punkaren adierazle diren bi talde beteranoek. Iaz, debagoiendarrez gain, Bizkaiko Ezkerraldeko eta Gipuzkoako punkzale askok gozatu zuten kontzertuan.

The Vibrators taldea 1977. urtean sortu zuten Ingalaterran. Aspaldian hirukote dira, baina talde trinkoa osatzen dute Ian Carnochan guitarra-jotzailearen eta abeslariaren gitaritzapean.

Kantuak aukeratzeko orduan memoria musical eta afektiboak erabili ditu.

Arrasaten egingo duen emanaldia Euskal Herriko hainbat herritan egin du aurretik. Gainera, Estatuan (Salamancan eta Cuenca, besteak beste) eta atze-rrrian (Kolonbian eta Ekuadoren) egin ditu kontzertuak.

SARI ASKO JASO DITU

Jazza egiten dutenen artean izen handietako da Iñaki Salvador, eta Espainiako Estatuko onenen artean dagoen piano-jotzailea. Eskamenturik ez zaio falta.

Era berean, sari eta onespen asko jaso ditu. Besteak beste, 1980ko hamarkadan Getxoko jazz jaialdiko lehen saria irabazi zuen; alegría, jaialdiko bakarlarri onenaren saria. Bestalde, 1988. urtean Tete Montoliú beka eman zioten, jazz munduan bere tokia egiten hasteko benetako bultzada eman ziona. Beka hark hainbat artistarekin lan egiteko ateak zabaldu zizkion Iñaki Salvadorri; besteak beste, Luis Eduardo Aute, Golden Apple Quartet eta Mikel Laboarekin lan egiteko aukera paregabeara izan zuen.



Iñaki Salvador.

GOIENKARIA

TALDEAK ETA ESKOLAK

Jazza eta Iñaki Salvador eskutik joan dira beti. Hainbat talde sortu zituen: Kurssal, Naima Quartet, Iñaki Salvador Trio eta Zibor Hastea, besteak beste.

Kontzertuak emateaz gain, musika modernoaren gaineko eskolak ematen ditu. Egun piano eta jazz irakaslea da Euskal Herriko Goi mailako musika konservatorioan.

MUSIKA &gt; PUNK KONTZERTUA

## The Vibrators eta UK Subs: punk klasikoa 3.60 aretoan



Argazkian, UK Subs taldeak iaz 3.60 aretoan egindako kontzertua.

GOIENKARIA

KLASIKOAK ETA MODERNOAK

UK Subs taldeak 30 urte bete zituen 2007an, eta, oraingoz, jotzen jarraitzeko asmoa dute.

Gainera, rock-and-rolla eta punka batzen maisuak direla erakutsi dute behin eta berriz. Charli Harperren gitaritzapean taula

gainean ikusiko ditugu Nicky Garratt guitarra-jotzailea, Alvin Gibbs baxu-jotzailea eta Jamie Oliver bateria-jotzailea.

LEHIAKETA

## Musika moderno lehiaketa deitu dute

M.B. &gt; BERGARA

Bergarako Musika Eskolaren 25. urteurrenen barruan, Musika Eskolako I. musika moderno lehiaketa deitu dute. Musika eskoletako talde modernoendako lehiaketa da, eta ez dituzte profesionalak onartuko. Parte-hartziale bakoitzak bi kantu aurkezta ahalko ditu, gehienez. Lehiaketa modalitate bakar batera mugatu dute; alegría, musika moderna (popa, rocka, bluesa, soul...) Emanaldiak Zabalategi aretoan egingo dituzte.

IZENEMATEA ZABALIK

Izenematea epea zabalik dago martxoaren 16ra arte. Horretarako, izenemate orria eta matrikularen ordainagiria bidali beharko dira. Informazio gehiago gura duenak [idazkaritza@bme.e.telefonica.net](mailto:idazkaritza@bme.e.telefonica.net) helbidera idatz dezake, edo 943 76 57 80 telefonora dei dezake. Lehiaketak irabazoleak 400 euro eroangoo ditu, eta publikoaren saria jasotzen duen taldeak, 200 euro.

&gt; ANTZERKIA

## Elgetan zentzugabeko umorearen gaineko antzezlana gaur

Barre egin gura dutenek aukera paregabeara dute gaur Elgetako Espaloian. Pez en Raya taldeak *Lo cerebro* antzezlana eskainiko du, 22:30ean. Sarrerak txarteldegián salduko dituzte 13 eurotan. Cristina Medinak, Joan Estraderrek eta Gerard Florejachek idatzitako antzezlanean, zentzugabeko umorea da protagonista. Besteak beste, emakumeen eta gizonen burmuinek pisu bera ez dute azalduko dute.

&gt; KONTZERTUA

## Benito Lertxundiren kantaldia Eskoriatzako kiroldegin, 22:30ean

Benito Lertxundik kontzertua egingo du gaur, 22:30ean, Eskoriatzako Intxaurtxueta kiroldegin. *Itsas ulu zolia* azken diskoaren kantuak zuzenean entzuteko aukera dago. Oraindik sarrerak eros daitezke ibarreko hainbat herriean 13 eurotan (Eskoriatzan, Aretxabaletan, Arrasaten eta Oñatin). Era berean, emanaldia hasi aurretik txarteldegián salduko dituzte, 15 eurotan.

BERTSOLARITZA > 'MONDRAGOIKO KALEZAIÑAREN BERTSOAK'

# Kaleak urte luzez zaindu zituenaren bertsoak, gertu

Jose Manuel Arriola  
udaltzain izan zen  
42 urtez Arrasaten;  
1981ean erretiratu zen

'Mondragoiko  
kalezaiñaren bertsoak'  
lanean berak idatzitako  
bertso guztiak jaso dira

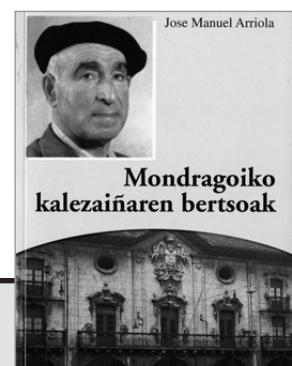
MIRIAN BITERI > ARRASATE  
Auspoa argitaletxeak bilduma  
berria du: Jose Manuel Arriolak  
zenbait hamarkadatan idatzitako  
bertsoak jaso ditu, *Mondragoiko  
kalezaiñaren bertsoak* lanean.  
1981ean *Nekez bada ere* bilduma  
kaleratu zuen Arriolak eta bildu-  
ma berriak hura osatzeko kale-  
ratu du.

Etxean lasai topatu dugu  
Arriola, bertsoen gainean eta  
baita Arrasaten kalezain izanda-  
ko aspaldiko garai haietaz berba-  
geiteko gogoz. Debako Goikoetxe  
baserrian jaio zen, 1916an. Ber-  
tsoenganako zaletasuna Jose  
Antonio Soraso *Zubeltzu* osaba-  
rengandik hartuko zuela uste du  
Arriolak: "Mutiko nintzenetik  
ezagutu nuen hori. Eskolara ez  
nintzen askotan joan; bai, ordea,  
ardia zaintzera, gure aita ardi-  
zalea zen-eta. Ardiak zaintzen  
nenbilean bertso papera era-  
maten nuen beti poltsikoan".

Domeka gau batean, herrira  
jaitsi zen lagunekin. Osaba iku-  
si zuen eta bertsoa bota zion:  
Arriolarenean esanetan: "Bertso ona  
zela eta orduz gerotziki bertso  
gehiago irtengo zitzakidala esan  
zidan". Gogorarazi du, baina,  
aitak nahiago zuela etxean ber-  
tsolari ona baino, artzain ona  
izatea: "Beraz, etxean ez nintzen  
inoiz bertsoa botatzera ausarta".

GERRAKO GARAI GOGORRAK  
Espainiako gerrak Arriolarenean  
bizi eta erabat aldatu zuen. Gerra  
hasi zenean, armak hartzera  
behartu zuten; Marokon eta  
Espainiako hainbat tokitan egon  
ostean, Zaragozan ezkerraldeko  
mokorrean zauritu zuten: "Han-  
dik geratu zitzaidan inoiz ezin  
osatutako zerbait. Hori dela eta,  
Espainiako Gobernuak lanpos-  
tua eman zidan, Arrasaten, kale-  
zain".

1939an, gerra amaitu eta  
hilabete batzuetara Arrasatera  
iritsi zen Arriola, 23 urte zitue-  
la. Garai hartan miseria beste-



LIBURUA

## 'Mondragoiko kalezaiñaren bertsoak'

- > Izenburua: *Mondragoiko kalezaiñaren bertsoak*.
- > Egilea: Jose Manuel Arriola (Deba, 1916).
- > Argitaltea: Auspoa.
- > Bildumako zenbakia: 312.
- > Orrialdeak: 435.



Jose Manuel Arriola, kalezaina zenean, Portaloitik pasatzen ari zen artaldea kontrolatzen.

MIRIAN BITERI

rik ez bazegoen ere, *inkilina-  
tuen gaineke zerga* existitzen  
zela eta hori etxerik etxe kobratzen  
ibiltzen zela nabarmendu  
du. Horixe izan zen lehenetari-  
ko lana. Zerga zuten gainontze-  
ko produktu guztiez ere ardura-  
tu behar zuen; esaterako, ardoa.

Barazki azoka garai hartako  
kalezainen ardurapean zegoen,  
eta baita herriko kaleetako orde-  
na publikoa ere.

Azken horren harira, gogora-  
razi du behin Gesalibar auzoko  
baserri batera joan behar izan  
zuela mutil gazte bat kartzelan

sartzeko: "Moralitate kontu bate-  
gatik atxilotu behar nuela esan  
zidaten". Haraino oinez joan zen:  
"Ez nuen beste irtenbiderik. Bizi-  
kleta nuen eta haraino eroosoago  
joango nintzatekeen, baina, gero,  
bizikleta plazan utzi beste erre-  
mediorik ez nuen. Arrasateraino-  
ko buelta ere oinez egin genuen". Arriolaren arabera,  
gaur egungo udaltzainek ez luke-  
te horrelakorik sinistuko.

**BIZIKLETA ETA MOTORRA**  
Garai hartan bizikleta zuen  
Arriolak. Lehenengo motorra  
askoz geroago eskuratu zuen:  
"Pasarte hartatik urte askotara  
heldu zen, 20 bat urterea-edo. Ez  
zen urrutti ibilikio. Bi motor ero-  
si zituen orduan Udalak". Auto-  
an ibiltzeko, bestalde, urte gehia-  
go itxaron behar izuen.

Lanean eramandako jantziez  
ere asko oroitzen da. Hasi zenean  
botoz lotutako txaketa itxia eta  
txapela gorria eraman zuela dio.

**OTADUIREKIN, GORBATA**  
Gogoan du, baina, Julio Otadui  
Arrasateko alkate irten zenean  
jantzia aldatu zuela: "Uniforme  
berria egin ziguten. Plater-txanoa  
eramatzen hasi gin, txaketa zabala,  
alkandora zuria bistan eta  
gorbata. Egunero gorbata ipini-  
ta joaten nintzen lanera. Gorbata  
lotzen oso ondo ikasi nuen,  
hainbeste aldiz egin ostean...  
Ondoren, txapela gorrira pasa  
ginen berriro, baina gorbata erre-  
tiratzen nintzen arte eraman nuen".

1968ko zapatu arratsalde batean  
gertatutako ere gogora eka-  
rri du. Egun hartan, Garibai kale-  
ko bidegurutzean zegoen, zirkulazioa  
zuzentzen: "Garai hartan  
oraindik ez zegoen semaforik.  
Guretako bidegurutze hori herriko  
arriskutsuena zen, errepide  
nagusia handik pasatzen zen-eta.  
Zirkulazioa zuzentzen nenhilea  
atzetik motor baten zarata entzun  
nuen eta geratuko zela pentsatu  
nuen. Oker nenbilen. Atzetik jo  
ninduen eta eskumako mokorra  
hautsi zidan".

**BERTSOTAN BERRIRO**  
60 urte inguru zituela, bestalde,  
bertsoen munduan murgildu zen  
berriro. Lizaso, Lazkano eta Agirre  
bertsolarien garaia zen hura.  
Noizean behin Arrasatera etor-  
tzenean eta haien entzutea gus-  
tuko zuen. Arriolarenean esanetan:  
"Orduan hasi nintzen zerbait egi-  
ten. Bertsotan tabernarik taber-  
na ez nuen ibili nahi. Jose Maria  
Apaolaza oñatiarrarekin noizean  
behin bertsotan egin nuen, bai-  
na oso gutxi. Askoz eroosoagoa egi-  
ten zitzaidan idaztea. Nahi nuen  
orduan egiten nuen eta, gainera,  
gaia ere nik aukeratzen nuen.  
*Arantzazu* aldizkarian, *Voz de  
España* eta *Diario Vasco*-n argi-  
taratu zituzten horietako batzuk".

Orain, esan bezala, *Mondragoiko kalezaiñaren bertsoak* ize-  
neko bilduman aurki daitezke  
azken hamarkadan Jose Manuel  
Arriolak idatzitako bertso guz-  
tiak. Ez dira gutxi.

## "Arrasate oso ondo portatu da; hartu nau bere seme moduan, eta hori pozgarria da"

Jose Manuel Arriola oso pozik dago arrasatearrekin. Deban jaio zenez  
ere, 1939an Espainiako gerra amaitu zenean Arrasatera bidali zuen  
Gobernuak, herriko kalezaintzan jardun zezan. Ordutik hona lagun asko  
egin ditu herrian: "Arrasate oso ondo portatu da nirekin; hartu nau bere  
seme moduan, eta hori oso pozgarria da".

1939tik 1981era bitartean jardun zuen udaltzain; hau da, 42 urte.  
Erretiratu zenean, Udalak omenaldia egin zion egindako lanagatik;  
oroigarria ere jaso zuen, lankideen sinadurarekin.



Erretiratu zenean, 1981ean, Udalak omenaldia egin zion; irudian, oroigarria.

M.B.

## 1/ ETXEBIZITZAK

## 101. SALDU

**Antzuola.** 82 metro koadroko etxebizitza salgai Ibarre auzoan. 628 93 31 87.

**Antzuola.** 90 m<sup>2</sup>. Hiru logela, bi bainulea, egongela, sukaldetua, trasteleku eta garajea. Jantzia. 2006ko. 270.000, negoziazariak. 690 73 64 16.

**Bergara.** Etxebizitza salgai; Herri Lagunak kalea 4, 1.a eskuma. 678 53 40 43.

**Bergara.** Etxebizitza salgai; Zabalotegi kalea 6, 1.a ezkerria. 678 53 40 43.

**Oñati.** 89 metro koadro erabilgarriko etxebizitza salgai Olazkua 9an. Sarrera-korridorea, egongela, sukaldetua, bi komun, hiru logela, trasteleku eta balakoia. Bi bigogailu, 13 metro koadro garaje. 626 41 09 03.

**Oñati.** Etxebizitza salgai Zubillaga auzoan. Fraikin berria, 80 metro koadro eta 17 metro koadro garaje itxirekin. Prezio interesgarria, 210.350 euro guztira. 943 78 07 15.

**Oñati.** Truika. Kale-kalean estreinatzeko dagoen garajeun apartamentua etxe handiago batengatik trukatu konuke. Diferentzia adosteko. 665 71 42 69.

## 103. ERRENTAN EMAN

**Arrasate.** Etxebizitza ematen da errentan Loramendi 6an. Unibertsitatek gertu. Hiru logela, lau ohe. 685 75 05 87 edo 943 79 99 50.

**Arrasate.** Etxebizitza ematen da errentan unibertsitatek gertu. Hiru logela eta egongela. Bergailua. Bilkote edo ikasleentzat. 653 72 55 85 edo 620 31 33 72.

**Benidorm.** Apartamentua ematen da errentan erdigunean. Lau pertsonarendako egokia. Lekurikonean. Hondartzetako gertu. Argitsua, 943 79 16 32 edo 679 25 58 63.

**Bergara.** 81 m<sup>2</sup>ko etxebizitza ematen da errentan Boln. Erdi jantzia. 657 79 45 61.

**Oñati.** Bi logeloko apartamentua ematen da errentan. Deitu 20:00ak eta 22:30ak artean. 699 78 47 49.



INMOBILIARIA

Ibargarai 3 • BERGARA  
Tel. / Faxa: 943 76 97 97  
www.inmokorosti.com

## ETXEBIZITZAK SALGAI

**Bergara:**

- Zabalotegi 80 m<sup>2</sup>. Eguzkitsua. Bista onak.
- Simon Arrieta 80 m<sup>2</sup>. Eguzkitsua. Ondo. Berritua.
- Zubietza 80 m<sup>2</sup>. Berritua. Garbanarekin.
- Elusu baserria. Berritua. Oso ondo.
- Bidekurutzeta 60 m<sup>2</sup>. Berritua. Gazteentzat.
- Zubiaurre 67 m<sup>2</sup>. Berritua. Eguzkitsua.
- Zabalotegi 60 m<sup>2</sup>. Oso ondo
- Barrenkale 82 m<sup>2</sup>. Berritua.
- Aranerreka, 95 m<sup>2</sup>, oso ondo.
- Masterreka, 46 m<sup>2</sup>. Eraikuntza berria. Oso ondo.
- Bidekurutzeta 103 m<sup>2</sup>. Duplexa. Oso ondo.
- Boni Laskurain 90 m<sup>2</sup>. Oso ondo.
- Azkarruntz 69 m<sup>2</sup>. Prezio ona.
- San Pedro 65 m<sup>2</sup>. Ganbarekin.
- Artekale 62 m<sup>2</sup>. Berritua.
- Zubiaurre 58 m<sup>2</sup>. Eguzkitsua.
- Kruz Gallastegi 65 m<sup>2</sup>. Eguzkitsua.
- Aranerreka 90 m<sup>2</sup>. Oso ondo.
- Osintzu 62 m<sup>2</sup>. Prezio ona.
- San Lorenzo 68 m<sup>2</sup>. Berritua.
- Zubiaurre 55 m<sup>2</sup>. Berritua. 114.192 €.
- **Etxebizitza berrien eraikuntza San Pedron, Zubiaurren eta Bidekurutzetan.**
- San Lorentzon etxe berriak

**Antzuola:**

- Buzinzu, Sagasti, Antigua, Zurrategi, Beheko auzoa. Etxe onak.
- Errekale 70 m<sup>2</sup>. Garajearekin.
- Beheko auzoa. Berritua. 150. 253 €.

**Elgeta:**

- San Roke 72 m<sup>2</sup>. Berritua.
- San Roke 80 m<sup>2</sup>. 80 m<sup>2</sup>-ko ganbara eta lokalarekin.
- Salbador 90 m<sup>2</sup>. Berritua.

**Soraluze:**

- Atxuri 49 m<sup>2</sup>. 117.618 €.

**Oñati.** Etxebizitza ematen dut errentan martxo edo apiriletil aurrera erdigunean. Hiru logela ditu. Jantzia eta oso egoera onean. 670 30 60 98.

## 104. ERRENTAN HARTU

**Arrasate.** Etxebizitza hartuko nuke errentan. 618 14 71 34.

**Bergara.** Erdialdean etxera errenat hartukonuke. 669 64 76 28.

**Bergara.** Etxebizitza hartuko nuke errentan. 618 93 59 29.

**Bergara** edo inguruaren etxebizitza txiki bat alokatuko nuke. 607 31 85 60.

**Bergaran, Antzuolan edo Oñatin** familia batek errentan har-tutu luke etxebizitza. 645 72 92 87.

**Debagoiena.** Etxe txikia hartuko nuke Arrasate, Eskoria, Bergara edo Aretxabaleta. 626 82 16 20 edo 646 56 62 78.

## 105. ETEXAK OSATU

**Arrasate.** Pertsona arduratsuak logela behar du errentan. Hilabete honetan bertan sartzeko. 666 21 88 95.

**Bergara.** Bolu auzoan pertsona bat behar da etxebizitza osatzeko. Sukaldea erabilitzko eskubidearekin. 670 85 86 68.

## 2/ GARAJEAK

## 201. SALDU

**Bergara.** Garaje itxia salgai San Antonio kaleko 11.ean. Deitu 658 75 57 49 zenbakira.

**Bergara.** Ibarra kaleko 54an garaje salgai. Bigarren solairuan. Prezio negoziarria. 666 30 23 60.

## 3/ LOKALAK

## 303. ERRENTAN EMAN

**Arrasate.** 400 metro koadroko lokal komertzial edo industria- la ematen da errentan San Andres auzoan. Leku onean. Deitu 943 79 16 32 edo 619 45 57 telefono zenbakiera.

## IRAGARKI SAILKATUAK

Eguazteneko 12:00ak arte jasotako iragarkiak bakarrik iragarri ditugu. Ordu horretatik aurrera ez da onartuko aldaketarik eta ezta iragarkia bertan behera uterik ere.

# 943 25 05 05

sailkatuak@goiiena.com edo www.goiiena.net-en

## PARTIKULARREN IRAGARKIAK ORDAINDUTAKO ATALAK:

- ETXEBIZITZA SALDU/ALOKATU.
- LOKALA SALDU/ALOKATU.
- GARAJEA SALDU/ALOKATU.
- MOTORRA SALDU.

GOIENKARIA-N + ASTELEHENKEKO GOIENKARIA-N 18 € (BEZ BARNE).

## PROFESIONALEN IRAGARKIAK (MODULOA)

MODULU 1: GOIENKARIA-N EDO ASTELEHENKEKO GOIENKARIA-N 23 € (BEZ BARNE).

GOIENKARIA-N + ASTELEHENKEKO GOIENKARIA-N 31 € (BEZ BARNE).

Iragarki partikularretan astebete baino gehiago argitaratu nahi izanez gero, prezio bereziak aplikatuko dira.

GOIENKARIAK ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sor daitezkeen operazioen erantzukizunik.

## 4/ LANA

## 402. ESKAERAK

**Antzuola.** Arropen konponketak egiten ditut. 616 45 00 20.

**Arrasate edo Bergara.** Etxeko lanak egin edo nagusiak zaintzen lan egindo nuke. Esperientzia eta erreferentziaduna. Paperak ditut. 686 52 15 98.

**Arrasate.** Emakume euskalduna gertu edozein lanetarako. Deitu 659 827 518 telefono zenbakiera.

**Bergara eta Antzuola.** Emakume arduratsuak garibekita lanak egin eta haur edo nagusiak zaintzeo gertu. 699 63 12 02.

**Bergara.** Edozein lan mota egiteko gertu nago. Maria Eugenia. 628 23 50 55.

**Bergara.** Emakume adinekoak zaintzeo gertu. Esperientziaduna eta erreferentziak. 618 93 14 74.

**Debagoiena.** 23 urteko mutila aste bukaeran ostalaritzar lanak egiteko gertu. Deitu 635 75 74 59.

**Debagoiena.** Garibekita edo lorenzain lan egiteko gertu nago, baliarra osoan. Peoi moduan. Alex. 647 19 36 95.

**Debagoiena.** Emakumea eskaintzen da garibekita lanak egiteko edo adineko pertsonak zaintzeo. Paperak generaturatua dauzka. Deitu 686 99 59 41 zenbakiera.

**Debagoiena.** Esperientziadun ile apaintzailea egin osoz lan egiteko gertu. 695 78 57 37.

**Debagoiena.** Garibekita edo lorenzain lan egiteko gertu nago, baliarra osoan. Peoi moduan. Alex. 647 19 36 95.

**Debagoiena.** Igeltsoro ikasleak eginda dituen gizonezko gertu edozein lan egiteko. 680 91 16 83.

**Debagoiena.** Mutil gaztea edozein lan egiteko gertu. 628 93 79 39.

**Debagoiena.** Mutila gertu tabernari edo bestelako lanetan aritzeko. garibekita, baxilegoa, DBH, matematika, fisika, marrazketa, teknologia, kimika, elektrizitatea, aljebra... Arreta personalizatua. Deitu 630 71 35 83 telefono zenbakiera.

**Debagoiena.** Gertu zerbaitak eginda dituen gizonezko gertu edozein lan egiteko. 680 91 16 83.

**Debagoiena.** Mutil gaztea edozein lan egiteko gertu. 628 93 79 39.

**Debagoiena.** Mutila gertu tabernari edo bestelako lanetan aritzeko. garibekita, baxilegoa, DBH, matematika, fisika, marrazketa, teknologia, kimika, elektrizitatea, aljebra... Arreta personalizatua. Deitu 630 71 35 83 telefono zenbakiera.

**Debagoiena.** Neskak arduratsuak, legezko paperak dituena, lane-rako gertu. Etxean bertan bizi izateko gertu ere bai. Deitu 943 18 15 39 edo 699 34 86 88 telefono zenbakiera.

**Debagoiena.** Neska arduratsuak, legezko paperak dituena, lane-rako gertu. Etxean bertan bizi izateko gertu ere bai. Deitu 943 18 15 39 edo 699 34 86 88 telefono zenbakiera.

**Debagoiena.** Neska arduratsuak, legezko paperak dituena, lane-rako gertu. Etxean bertan bizi izateko gertu ere bai. Deitu 943 18 15 39 edo 699 34 86 88 telefono zenbakiera.

**Debagoiena.** Neska arduratsuak, legezko paperak dituena, lane-rako gertu. Etxean bertan bizi izateko gertu ere bai. Deitu 943 18 15 39 edo 699 34 86 88 telefono zenbakiera.

**Debagoiena.** Neska arduratsuak, legezko paperak dituena, lane-rako gertu. Etxean bertan bizi izateko gertu ere bai. Deitu 943 18 15 39 edo 699 34 86 88 telefono zenbakiera.

**Debagoiena.** Neska arduratsuak, legezko paperak dituena, lane-rako gertu. Etxean bertan bizi izateko gertu ere bai. Deitu 943 18 15 39 edo 699 34 86 88 telefono zenbakiera.

**Debagoiena.** Neska arduratsuak, legezko paperak dituena, lane-rako gertu. Etxean bertan bizi izateko gertu ere bai. Deitu 943 18 15 39 edo 699 34 86 88 telefono zenbakiera.

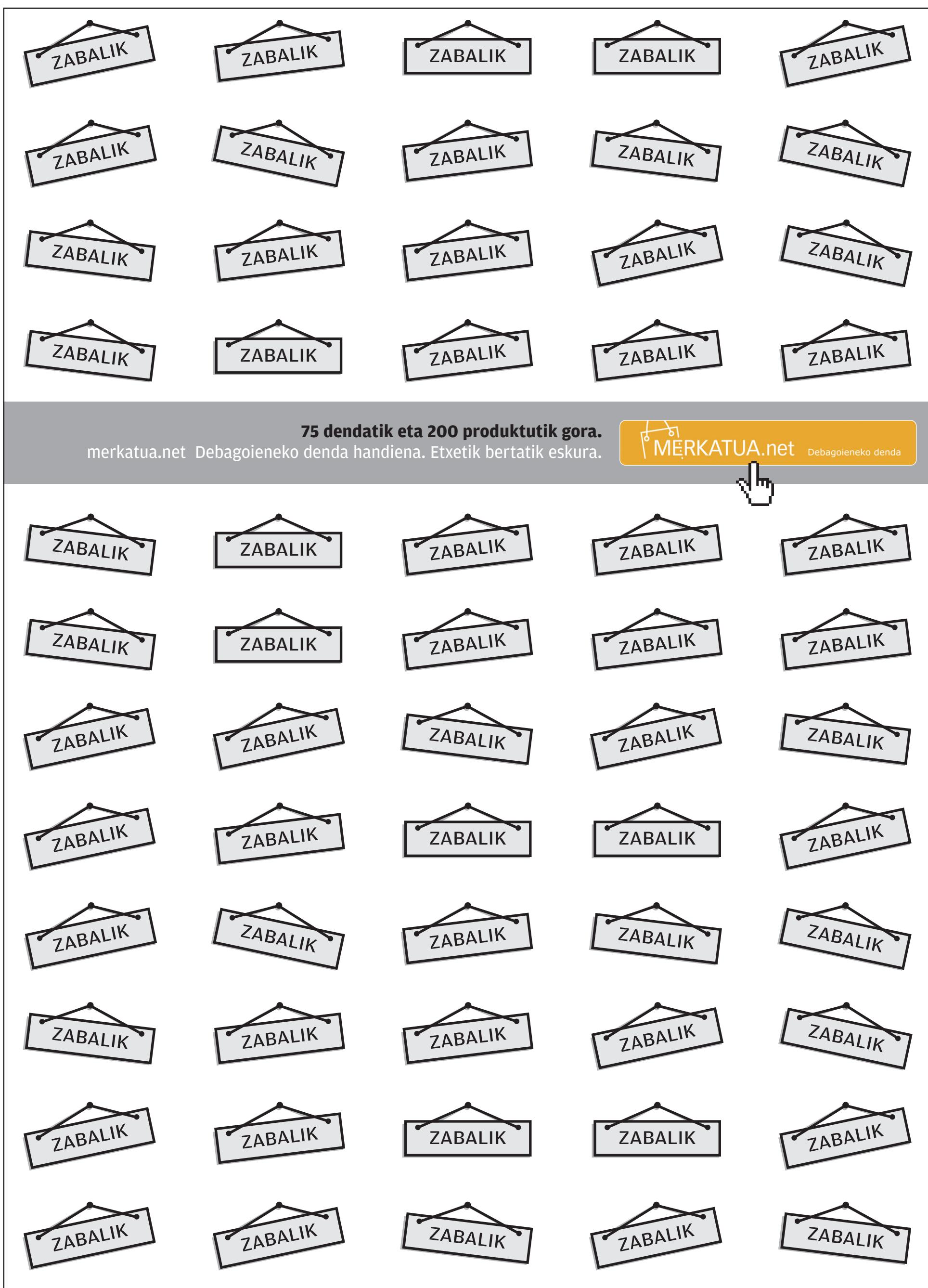
**Debagoiena.** Neska arduratsuak, legezko paperak dituena, lane-rako gertu. Etxean bertan bizi izateko gertu ere bai. Deitu 943 18 15 39 edo 699 34 86 88 telefono zenbakiera.

**Debagoiena.** Neska arduratsuak, legezko paperak dituena, lane-rako gertu. Etxean bertan bizi izateko gertu ere bai. Deitu 943 18 15 39 edo 699 34 86 88 telefono zenbakiera.

**Debagoiena.** Neska arduratsuak, legezko paperak dituena, lane-rako gertu. Etxean bertan bizi izateko gertu ere bai. Deitu 943 18 15 39 edo 699 34 86 88 telefono zenbakiera.

**Debagoiena.** Neska arduratsuak, legezko paperak dituena, lane-rako gertu. Etxean bertan bizi izateko gertu ere bai. Deitu 943 18 15 39 edo 699 34 86 88 telefono zenbakiera.

**Debagoiena.** Neska arduratsuak, legezko paperak dituena, lane-rako gertu. Etxean bertan bizi izateko gertu ere bai. Deitu 943 18 15 39 edo 699 34 86 88 telefono zenbakiera.



Josu Zugasti > Teologia ikasten ari da

# "Orain, lagunarteko zentzugabekeria faltan igartzen dut noizbehinka"

Teologia ikasten hasteak "bizi-tza aldatu" diola adierazi digu Zugastik. Etxean Teologia ikasi

behar zuela esan zuenean, oso pozik agertu ez ziren arren errespetatuegin dutela adiera-

zi du. Lagunekin egotea asko atsegin du eta ahal duen asteburu guztieta etor-

tzen da. Etorkizunari, fedea, lagun onak eta osasuna eska-tzen dizkio.

JASONE ZABALA > ARRASATE

Arrasateko Garagartza auzoko 22 urteko gaztea da Josu Zugasti. Euskal Filologia ikasketak amaitu eta Teologia ikasketekin hasi da aurten Gasteizen; bost urte barru apaiztu egingo da. Bere burua alai eta baikor moduan definitu du.

**Ez da oso ohikoa zu moduko mutil gazte bat Teologia ikasketak egiten heste...**

Egia da Gipuzkoan eta orokorrean Europako mendebaldeko hainbat lekutan ez dela aukera ohikoena.

Baina Eliza mundu mailako fededun elkartea bat da eta apaiz (edo erlijioso edo moja) izateko aukera beste toki askotan lehen baino gehiago egiten da. Nire erabakia Jainkoaren bilakataren eta harekiko esperientziaren barruan ulertz behar da; jendearen harridura pozik hartzendut, Jainkoaren gainekeo hausnarketa arrazionalerako balio izan dezakeelako.

**Nolakoa da egun normal bat?**

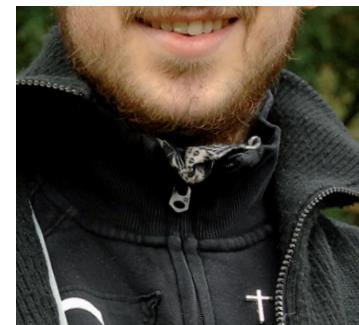
Goizean, 07:00etan jaiki eta lehenik isilean eta gero mezatan otoitz egiten dugu guztiok batera; ondoren gosaria dator, eta 09:30etik 13:30era Teologia eskolak. Arratsaldez, bakarkako lane-rako edo pastoraltzarako denbora daukagu. 20:00 aldera, berriz elkartzen gara otoitzerako eta 21:00etan afaldu egiten dugu. Afalostearen berriketan egon ohi gara, nor bere gelara joaten den arte. Eta ohera joan aurretik bakarkako azken otoitza egiten dugu.

**Murgilduta gauden krisi garai honetan, nabaritzen da Eliza munduan krisirik?**

Eliza aipatzean, hainbat gauza aipatzen dira. Edozein igeltse-ro, enpresari edo baserritar sines-tun Eliza da berez; hortaz, galde-ra ez da erantzuten erraza, kontuan hartuta norbanakoez gain zenbat erakunde, ordena eta elkartea bere gain hartzentzu-dituela Elizak... Ez dakit niri dagokidan Elizbarriutaren diru kontuen gorabehererez hitz egitea, baina krisia estrukturala da eta ondorioak edonon igartzen dira.

**Etxean nola hartu zuten apaiz izatearen ideia?**

Errespetatu egin naute, oso pozik agertu ez diren arren. "Seme bakarra apaiz, inbertsio ederra!", diote gurasoek. Baino esan bezala, hasieratik errespetu handia erakutsi didate, eta eskertzen diet.



JOSETXO ARANTZABAL

## PERTSONALA

**Herria:** Arrasate. **Adina:** 22 urte. **Ikasketak:** Euskal Filologian lizentziaduna eta Teologia ikasten ari naiz. **Zaletasunak:** Politika, bizikletan ibiltzea, hizkuntzalaritza, irakurtzea... **Gorrotatzen duzu zer-bait edo norbait:** Inor ez gorrotatzen saiatzen naiz.

**Parrandarako leku bat:** Iruñea. **Bidaiazteko toki bat:** Britainia, neguan. **Idazle bat:** Jon Mirande. **Aste bururako plan bat:** Lagunak eta sagardotegia. **Amets bat:** Kontsumismo alienatzaileaz amaitzea. **Musika talde bat:** Su ta Gar.

**Aste guztia Gasteizen pasatzen duzu. Askotan etortzen zara Arrasatera?**

Hasiera baten, astebururo, zeregin berezirik ez badaukat. Orain, azterketa garaian gaude eta asteburu batzuetan ez naiz Arrasatera joango.

**Gaur egungo gazteen artean gutxi dira sinestunak eta meztetara joaten direnak gutxiago...**

Gizartearen sekularizazioa ez da geurean sortu. XIX. mendetik datorkigun fenomeno indartsua da, mundu mailako hainbat korronte filosofikok bultzatutu dutena. Hala ere, gure inguruan ez da egon gizakion berezko erlijiositasunaren gaineko eta metafisikaren gaineko benetako hausnarketarik. Gure sekularizazioa gehiago da erlijiositasun itogarri samar baten ondorioz botatak purrustada luze bat, eta, beraz, iragankorra. Postmodernismo kontsumista alienatzaileak dio: "Ez egin galdera horiek! Jan, edan eta jo ezan/k larrau!" eta horrek oso manipulagarri egiten gaitu, eta baita inguratzen gaitztenekiko krujel ere.

**Aldaketa handia izan da zuretzat urte batean etxebizitzako kideekin eta ikasle giroan bizi izatetik, mintegi baten Teologia ikasketekin hastera?**

Bai! Oso handia! Gure etxebizitzeta anarkiko samarra zen eta oso oroitzapen onak eroan ditut. Orain, gure lagunarteko zentzugabekeria jatorren falta igartzen dut noizbehinka. Bestalde, mintegiko ikasketak gogorrak egiten dira, nahiz eta oso aberasgarriak izan, Teologiaren hizkera zurrunera egokitu arte, baina horretarako bost urte, ikasteko gogoa eta giro ona dauzkagu aurretik.

**Zein izango litzateke sermoi-tegitik helarazi nahi izango zenukeen sermoia?**

Bi ardatz edukiko lituzke: alde batetik, hausnarketa egiteari beldurrik ez edukitzea; Jainkoari, proba bezala gutxienez, buruko eta bihotzeko ateak irekitzea eta individualismoa gainditzea. Bestetik, gizartea eta mundua hobetzeko mugimenduetan, politikoetan edo nahi diren haietan, parte hartzeko aholkua, pensamendu kritikoa garatuz.

**Zer eskatzen diozu hemendik aurrera biziartzar?**

Hiru gauza eskatzen dizkio: fedea, lagun onak eta osasuna, hurrenez hurren.



Xabier Paya bertsolaria, martitzenean Goiena Telebistan.

GOIENKARIA

# Xabier Paya elkarritzetatuko du Jon Berezibarrek

Jon Berezibar izango  
da hemendik aurrera  
'Ilunpean' elkarritzeta  
saioko aurkezlea

GOIENKARIA > HERRIA

Batzuek ikusiko zenuten, beste batzuek ez, baina kontua da hemendik aurrera *Ilunpean* saioak aurkezle berria izango duela: Jon Berezibar, hain zuen ere. Beraz, haren eskutik iritsiko zaizkigu aurrerantzean Goiena Telebistako *Ilunpean* saioko protagonista.

nistak. Dagoeneko bi saio egin ditu aurkezle gisa, eta datorren asteko saioan Xabier Paya bertsolari bizkaitarra izango du gonditatu Berezibarrek.

Xabier Payak interpretazio eta itzulpengintza eta piano ikasketak egin zituen eta bikoiztaile, ikerlari eta irakasle lanetan aritu izan da. 2006ko Bizkaiko Bertsolari txapelketako irabazoleak txapela amari eskaini zion, gaztelaraz botatako bertso batekin.

GOITB, 'Ilunpean'

> Martitzena, 22:15

telebegi

Edu Mendibil  
> goiena.net/blogak/edu

'Tengo una  
pregunta'

**A** tsedenaldian 0-5 galtzen joan eta aldagelatzen bere jokalariei animuak ematen saiatzen den entrenatzaile horieta-ko bat ematen zuen Zapaterok *Tengo una pregunta para usted* saioan. Krisia protagonista, *we can, podemos, consumamos* eta antzeko mezuak eman zituen ZPk.

Kongresuan izaten dituzten eztabaidea aspergarriak baino interes handiagoa piztu du saioak. Audientziari erreparatzea baino ez dago (6,4 milioi lagun, orain arteko errekorra). Apaiz batek galdera bota baino lehen, umore puntuera erakutsi zuen ZPk (*Esto se anima..., esan zuen*) eta armen salmentaren galderarekin estu jarri zuen presidentearen herritar batek. Down sindrome medun neska azkar batek ZPk curriculuma emateko aprobeta zuen saioa eta Reyesek bere enpresaren egoera larriaren berri eman zion. *Zer egiten duzue?*, ZPk. *Larrialdietarako argiak*, Reyesek. *Piztu itzazue denak, faborez* izan zitekeen erantzuna, dramatismo apur bat kentzeko.

## Alvaro Arribalaga arkeologoa izango da 'Magazinea'-n

Astelehenean izango da hori, eta Alvaro Arribalaga arkeologoa izango dute gonbidatu, Donostian zabaldu berri den ondare arkeologiko biltegia dela-eta. Biltegia gure memoriaren santutegi bilakatuko da, eta bertan, material berezien biltegian, Lezetxikin aurkitutako besahezura dute. Arribalaga Lezetxikiko indusketa lanen burua da; hori da, hain justu, GOITBn egoteko arrazoia.

GOITB, 'Magazinea'

> Astelehena, 19:45



GOIENKARIA

## arrasate irratia

FM 107.7

### Zapatua

10:00 Asteko gainbegiratua

### Domeka

10:00 Asteko gainbegiratua.

### Astelehenetik egubakoitzera

10:00-12:00 Igo Autobusera!

Albistegia  
Eguraldiaren iragarpena (Joxe Landa)  
Astelehenetan Kirolak  
Ilunpean (elkarritzeta, Euskal Herriko pertsona ezagun batetkin)

Zaharrak Berri (pertsona nagusiendako)  
Udal Gazte Bulegoa  
Sexologia Zerbaitza

Astearen errepasoan (Goienkariarekin)  
Eguneko eta asteko protagonistekin,  
elkarritzetak  
Zozketak (egubakoitzean)

Zorion agurrik (parte hartzeko: 943 25  
05 05 (irratia@goiena.com edo  
goiena.net atarian, irratiko bloga)

11:55 Arrasateko albisteak, labur.  
12:05 Euskadi Irratiko albistegia  
12:10 Izarren ordua: abesti ezagunak  
13:00 Euskadi Irratiko albistegia.  
14:00 Igo Autobusera! (errep.)

17:00, 19:00, 21:00, 23:00 Albistegilaburra.

## astea GOITBn

Egubakoitzza, 30	Zapatua, 31	Domeka, 1	Astelehena, 2	Martitzena, 3	Eguaztena, 4	Eguena, 5
13:15 Marrazki bizidunak.	08:00 Marrazki bizidunak.	08:00 Trikitraka trikiton.	13:15 Marrazki bizidunak	13:15 Marrazki bizidunak	13:15 Marrazki bizidunak	08:00 Triki traka trikiton.
13:45 Ur eta lur.	09:00 Marrazki bizidunak.	09:00 Marrazki bizidunak.	13:45 Erlo klip.	13:45 Ikusten.	13:45 Ikusmira:	09:00 Marrazki bizidunak.
14:15 Eltze beroa.	10:30 Trikitraka trikiton.	11:30 28 klip.	14:15 Eltze beroa.	14:15 Eltze beroa.	14:15 Eltze beroa.	11:30 28 klip.
14:45 Berriak.	12:00 Euskal herria lau haizetara.	12:00 Erloklip	14:45 Berriak.	14:45 Berriak.	14:45 Berriak.	12:00 Itsasora begira.
15:15 Berbaire.	12:30 Ikuksizuna.	12:30 Ikuksizuna.	15:15 Arte irekia:	15:10 Harmailatik.	15:10 Harmailatik.	12:30 Mugaz kanpo.
16:15 Ikusten.	12:30 Ikuksimira.	13:00 Erreportajea.	15:45 Erreportajea.	15:50 Solaskide.	16:20 Erloklip.	13:00 Erreportajea.
16:45 Berriak.	13:00 Eltze beroa.	13:45 Solaskide.	16:15 28 klip.	16:45 Berriak.	16:45 Berriak.	13:45 Solaskide.
17:15 Marrazki bizidunak.	14:30 Trikitraka trikiton.	14:15 Eltze beroa.	17:10 Marrazki bizidunak.	17:15 Marrazki bizidunak.	17:15 Marrazki bizidunak.	14:15 Eltze beroa.
18:00 Ilunpean.	15:30 Marrazki bizidunak.	15:15 Gure saltsan.	16:45 Berriak.	17:35 Erreportajea.	17:45 Solaskide.	15:15 Gure saltsan.
18:45 Berriak.	18:00 Erreportajea.	15:45 Marrazki bizidunak.	17:15 Marrazki bizidunak.	18:05 Harmailatik.	18:15 Ur eta lur.	15:45 Marrazki bizidunak.
19:15 Marrazki bizidunak.	19:00 Erreportajea.	19:15 Erreportajea.	18:45 Berriak.	19:15 Marrazki bizidunak.	18:45 Berriak.	18:15 Triki traka trikiton.
19:45 Goien Magazinea.	19:30 Berbaire.	19:45 Solaskide.	19:15 Marrazki bizidunak.	19:45 Goien Magazinea.	19:45 Goien Magazinea.	19:15 Erreportajea.
20:45 Gure saltsan.	20:30 Golb tb.	20:15 Danbaka.	19:45 Goien Magazinea.	20:45 Wazemak.	20:45 Zaharrak berri.	19:45 Udzaken loreak.
21:15 Goien Magazinea.	21:00 Ikusten.	21:15 Euskal herria lau haizetara.	20:45 Golb tb.	21:15 Goien Magazinea.	21:15 Goien Magazinea.	20:15 Danbaka.
22:15 Solaskide.	21:30 Ilunpean.	21:45 Berbaire.	21:15 Goien Magazinea.	22:15 Ilunpean:	22:15 Ilunpean:	21:15 Solaskide.
22:45 Danbaka	22:45 Erreportajea.	22:45 Golb tb.	22:15 Golb tb.	23:00 Emisio amaiera.	23:00 Emisio amaiera.	21:45 Berbaire.
13:45 Goien Magazinea.	23:30 Danbaka.	23:15 Ilunpean.	23:00 Emisio amaiera.	23:30 Goien Magazinea.	23:30 Goien Magazinea.	22:45 Golb tb.
14:00 Igo Autobusera! (errep.)	00:30 28 klip.	00:00 Itsasora begira.	00:30 Emisio amaiera.	00:30 Emisio amaiera.	00:30 Emisio amaiera.	23:15 Ilunpean.
17:00, 19:00, 21:00, 23:00 Albistegilaburra.	01:00 Emisio amaiera.	00:30 Emisio amaiera.	00:30 Emisio amaiera.	00:30 Emisio amaiera.	00:15 Emisio amaiera.	00:30 Emisio amaiera.

## herritarrak galdezka

NOIZ APARKA DAITEKE  
ARANZADI IKASTOLAKO  
PATIOAN?

**Bergarar batek deitu digu eta ondo-rengoa jakin nahi du: "Askotan ikus-ten dut aste bukaeretan Aranzadi ikastolako patioa aparkaleku bihur-tuta. Bertan aparkatzeko ordutegirik eta egunik badago?".**

Bergarako Udaleko Obra eta Zerbitzuetako zinegotzi Enara Minguezekin hitz egin dugu gai horren inguruau. Enara Minguezek esan digu egubakoitzetan 18:00etan hasi eta asteleheneko 08:00ak arte patioaren zati bat aparkaleku moduan erabil daitekeela. "Autoak aparka daitezkeen eremua hesi bidez dago mugatuta; hori da hasiera baterako Udalak hartu duen erabakia, herrian dagoen aparkaleku arazoa konpontzeko asmoz", adierazi digu hark. Astelehenean hesiak kendu egiten dira, eta patioa betiko moduan erabiltzeko aukera dago, neska-mutikoeak bertan jolas egin dezaten. Bestalde, auto gidariek argi izan dezaten zein den ordutegia, seinale batzuk ipiniko dituzte bertan, autoak utz daitezkeen egunekin eta orduekin.

### ARETXABALETAKO ARBIZELAI INGURUKO ERREPIDEAREN EGOERA ESKASA

**Aretxabaletatik deitu digu irakurle batek, nahiko haserre: "Autobideko lanak direla-eta Mugarritik Aretxabaletara doan errepidearen egoera pena-garria da, dena lokatzez beteta eta izu-garrizko putzuekin; gainera, azken egunetan egindako euriakin bidea oso arriskutsu dago. Norena da egunero hainbeste auto pasatzen diren erre-pidea txukun mantentzearen ardura"?.**

Aldundiko Errepide Saileko iturriek adierazi digute egia dela GI-3920 erre-



Iruian, Arrasate-Aretxabaleta errepide eremuan garbiketak egiten.

MIRARI ALTUBE

pidean auto asko dabilela; hau da, Mugarritik Aretxabaleta aldera –Arbizelaiko norabidean– doan erre-pide zatian. Duela hilabete batzuk lurrauen egoera eskasa zen, bertatik pasatzen ziren kamioiek eragindako

zulo asko zeudelako; egoera hori kontuan hartuta, Diputazioak zulo haien tapatzeko lanak egin zituen, erre-pidea ezegonkor zegoelako. Errepide zati horretako zirkulazioa handia dela kontuan hartuta eta, gainera, azken egunotan zein eguraldi izan dugun kontuan hartuta, Diputazioak jakin badaki errepide zati horretan gidariendako arriskutsuak diren izugarritzko ur putzuak sortu direla; Diputazioaren arabera, xurgatzeko gaitasunik ez dago errepide eremu horretan eta horregatik gertatzen da egoera hori.

Konpontzeko, kuxeta berri bat ipiniko dute errepidean zehar; lan horien asmoa da errepideak ura xur-gatzea, eta, ondorioz, putzurik ez sortzea. Gaineratu dute lanok egiteko agindua emanda dagoela eta epe laburrean burutuko dituztela, nahiz eta oraindik epe zehatzik jarri ez duten.

### Galdera egiteko:

Zerbaitek arduratzan bazaitu eta gai horren gaineko informazio gehiago jaso nahi baduzu, egiguzi galdera eta geu jarriko gara harremanetan dagiokionarekin.

- Telefonoz: 943 25 05 05
- Faxez: 943 25 05 12
- Postaz: Goienkaria. Irizar jauregia. Barrenkalea 33. 20570 Bergara.
- Posta elektronikoz: goienkaria@goienna.com

## bono fotoa



**Horra hor, Arrasateko dultzainari taldea. Zenbat urte beteko du aurten?**

Argazkia eta galdera > Jose Felix Diaz de Tuesta

**AURREKO ZENBAIKO IRABAZLEA**  
Arrasateko Luis Orobengoa.  
Zorionak!  
**Erantzun zuzena: Bidaurretako konbentuan (kanpoaldean)**



Garmendia Ardoek emandako

**Ardo botila pack\***

zozketatuko du GOIENKARIAK asmatzaileon artean!

ERANTZUNA .....

IZEN-DEITURAK .....

TELEFONOAK .....

Ekari txartela MARTITZEN EGUERRDIRAKO Goienako edozein egoitzara



## eguraldia

### DEBAGOIENEAN



**Zapatua, 31**

Zerua hodei-guneekin egongo da. Hego-mendebaldeko haizea ibili-ko da, bolada gogorrekin. Tenperatura igo egingo da pixka bat.



**Domeka, 1**

Tenperaturak berdin jarraituko du. Hego-mendebaleko haizea ibili-ko da eta euria ere egingo du, une batzuetan gogor.

### EUSKAL HERRIAN

Astea asteburuko eguraldi berarekin hasiko dugu, eta tenperatura mantendu egingo da. Aste erdialderako eguzki tarteak espero dira, baina tenperaturek behera egingo dute.



### TENPERATURAK

Bergarako San Juan auzoan jasotako datuak.

MINIMOA	1ºC
Eguaztena, 21	8
Eguena, 22	16
Egubakoitza, 23	15
Zapatua, 24	10
Domeka, 25	11
Astelehena, 26	7
Martitzena, 27	8

Max. °C	Min. °C	Euria l/m³
Eguaztena, 21	8	1 7,9
Eguena, 22	16	2 8,2
Egubakoitza, 23	15	11 42,2
Zapatua, 24	10	7 17,1
Domeka, 25	11	3 12,4
Astelehena, 26	7	1 80,6
Martitzena, 27	8	4 35,7

## guardiako farmaziak

### ARRASATE

Zapatua, 31	Corcuela	Maisu Arambarri	943 79 22 26
Domeka, 1	Irizar	Erguín, 11	943 79 12 39
Astelehena, 2	Amezua	Santa Marina, 32	943 79 09 74
Martitzena, 3	Español	Araba Etorbidea, 14	943 79 18 65
Eguaztena, 4	Ruiz	Nafarroa Etorb., 1	943 79 14 09
Eguena, 5	Etxeberria	Zarugalde, 42	943 77 16 30
Egubakoitza, 6	Azkoaga	Ferrerias, 1	943 79 15 15

### BERGARA

Zapatua, 31	Zabala	Barrenkale, 25	943 76 16 87
Domeka, 1	Zabala	Barrenkale, 25	943 76 16 87
Astelehena, 2	Guallar	San Antonio, 5	943 76 11 05
Martitzena, 3	Estella	Matxiategi, 5	943 76 19 63
Eguaztena, 4	Alvarez-Mozos	Iparragirre, 2	943 76 12 15
Eguena, 5	Urrutikoetxea	Oixondo, 4	943 76 11 74
Egubakoitza, 6	Zabala	Barrenkale 25	943 76 16 87

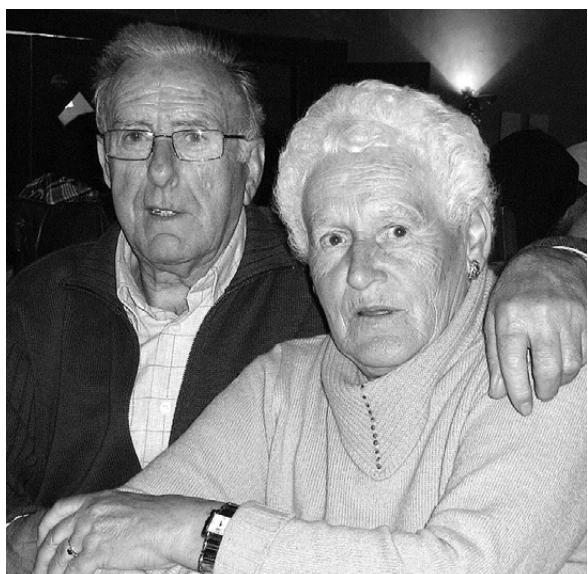
### ONATI

Zapatua, 31	Garate	Kale Barria, 42	943 78 05 58
Domeka, 1	Garate	Kale Barria, 42	943 78 05 58
Astelehena, 2	Juldain	Kale Barria 6	943 78 11 28
Martitzena, 3	Juldain	Kale Barria 6	943 78 11 28
Eguaztena, 4	Anduaga	San Lorentzo 3	943 78 21 16
Eguena, 5	Anduaga	San Lorentzo 3	943 78 21 16
Egubakoitza, 6	Barrenetxea	Kale Zaharra 1	943 78 01 22

### ARETXABALETA

Zapatua, 31	Juan Fraile	Herriko Plaza 10	943 79 21 99
Domeka, 1	Juan Fraile	Herriko Plaza 10	943 79 21 99
Astelehena, 2	Agirre	Gorosarri plaza	943 71 48 28
Martitzena, 3	Agirre	Gorosarri plaza	943 71 48 28
Eguaztena, 4	Agirre	Gorosarri plaza	943 71 48 28
Eguena, 5	Agirre	Gorosarri plaza	943 71 48 28
Egubakoitza, 6	Agirre	Gorosarri plaza	943 71 48 28

Guardiako farmazien eskuko telefonoetarako 2009ko egutegia.  
Bidali SMS 7505era "farma" hitzarekin. SMS kostea 0,9 euro + BEZA.



Arrasateko **Luis Gutierrez** eta **Maria Angeles Berezibar** otsailaren 2an ezkondu ziren orain dela 50 urte. Urrezko ezteiak ospatzeko zapatuau meza eta baziaria egindo dituzte senideekin. Zorionak eta patxo handi bana seme-alaben eta biloben partetik.



ESKELA

## Sor Antonia Madina Anduaga

Olabarrieta Auzoko "Sulatza" baserrikoan  
Vatikanon hil zen 2009ko urtarrilaren 21ean, 97 urte zituela.

Haren arimaren aldeko hileta elizkizuna bihar, zapatua, urtarrilaren 31n, 19:00etan Oñatiako Mikel Goiaingeruaren parrokiaren.

Ahizpa, koinata, iloba eta gainerantzko sendi guztiak.  
Oñatin, 2009ko urtarrilaren 30ean.



URTEURRENA

## Jose Ramon Corral Sasieta

Lehen urteurreneneko meza domekan,  
otsailaren 1ean, 12:30ean  
Arrasateko San Juan  
Bataiatzailearen parrokiaren

Elizkizunetara joango zaretenoi,  
aldez aurretik eskerrak asko sendikoen izenean.



Arrasateko **Miren Gorostiza Bengoa** eta **Francisco Barrena Zabala** 1959ko urtarrilaren 31n Leintz Gatzagako Dorletako elizan ezkondu zirela 50 urte beteko dira zapatuau. Urrezko ezteiak betetzen dituzten honetan zorionak semeen partetik.

### hildakoak

- **Sor Antonia Madina Anduaga.** Batikanoan. urtarrilaren 21ean, 97 urte.
- **Jose Errotalde Muxika.** Oñatin, urtarrilaren 22an. 68 urte.
- **Sabina Kortabarria Aiestui.** Oñatin, urtarrilaren 24an. 86 urte.
- **Lucia Peña Etxeberria.** Bergaran, urtarrilaren 25ean. 94 urte.
- **Pedro Sanchez Segovia.** Arrasaten, urtarrilaren 25ean. 87 urte.
- **Julia Barrio Araujo.** Oñatin, urtarrilaren 27an. 76 urte.
- **Eugenio Txintxurreta Lizarralde.** Antzuolan, urtarrilaren 28an. 87 urte.
- **Joakin Lizarralde San Juan.** Aretxabaletan, urtarrilaren 28an. 85 urte.
- **Ines Otxoa-Aizpurua Uribe-Etxebarria.** Eskoriatzan, 28an. 81 urte.

ESKER ONA

## Juana Azcona Martinez

Pedro Agirrearen alarguna  
Oñatin hil zen 2009ko urtarrilaren 19an, 82 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara joandakoei eta samin-agurrik bidali zenizkigutenei, eskerrak asko sendikoen izenean.

Oñatin, 2009ko urtarrilaren 30ean.



ESKER ONA

## Jesusa Zabala Iñarra

Bergaran hil zen 2008ko abenduaren 30ean, 86 urte zituela.

Hileta-elizkizunetara joandakoei eta samin-agurrik bidali zenizkigutenei, eskerrak asko sendikoen izenean.

Zure maitasuna izango da gordeko dugun altzorra.

Bergaran, 2009ko urtarrilaren 30ean.



ESKER ONA

## Lucia Peña Etxeberria

Bergaran hil zen 2009ko urtarrilaren 25ean, 94 urte zituela.

Hileta-elizkizunera etorritakoei eta samin-agurrik bidali dizkiguzuelei, eskerrak asko sendikoen izenean.

Bergaran, 2009ko urtarrilaren 30ean.



Babeslea:

**Euskalduna**  
Hileta Zerbitzuak

Beilatekia  
Etengabeko zerbitzua  
Lore koroak  
Eskelak  
Tramite guztien bideratzea

Amilaga 39, Bergara Tel./Fax: 943 76 12 99  
e-posta: euskalduna@harrespil.net



## ESKELAK

GOIENKARIAn eskela jarri nahi baduzu, deitu telefono honetara eguen eguerdia baino lehen:  
**943 25 05 05**

Edo zatoz ordezkaritza batera, eguzaten eguerdia baino lehen:

**Arrasate**  
Goiena: Otalora lizenziaduna 31. 943 25 05 05. / Goiena: Nafarroa etorbidea 2. 943 25 05 05.

**Bergara**  
Goiena: Barrenkalea 33. 943 25 05 05.

**Oñati**  
Biklon publizitate agentzia: Olakua 9. 943 78 10 65.

**Aretxabaleta**  
Goiena: Durana 11. 943 79 86 21.

**Aramaio**  
Kintelena janaridenda: Nardeaga 11. 945 44 50 22.

**Elgeta**  
Ugari janari denda: Andra Mari plaza 2. 943 76 80 98

**Antzuola:**  
Itzar liburu denda: Kalebarren 1. 943 76 60 62.

**Eskelaren prezioa: 110 euro.**  
Prezio berezia: egubakoitzeko eta asteleheneko GOIENKARIAn, bietan, argitaratuz gero, **150** euro.

**ASTELEHENeko GOIENKARIko harpidedunak: 100 euro**  
Prezio berezia: egubakoitzeko eta asteleheneko GOIENKARIAn, bietan, argitaratuz gero, **140** euro.



# Urtarrilak 29-Otsailak 6

Zuon ekitaldien berri iragartzeko, bidali informazioa  
eguzateneko egurdia baino lehen.  
Posta elektronikoa: [kultura@goiena.com](mailto:kultura@goiena.com)  
Tel.: 943 25 05 05 • Faxa: 943 25 05 13

## Musika



ESKORIATZA

### > Benito Lertxundiren kontzertua gaur Eskoriatzako kiroldegin

Benito Lertxundiren emanaldia izango da gaur, egubakoitza, Eskoriatzako kiroldegin, 22:30ean. Orioko kantariak *Itsas Ulu Zolia* azken diskoa aurkeztuko du, eta bere ibilbideko zenbait kantu ezagun ere joko ditu.

## Antzerkia



OÑATI

### > Taun-Taun txotxongilo taldearen 'Batuta' bihar, zapatua, Santa Anan

Musika eta antzerkia uztartzen dituen haur ikuskizuna. Tren geltoki batean, maleta batetik *Batuta* aterako da. *Notatxo* adiskidearen laguntzaz, garai guztietako musika klasikoak eskainiko ditu. Biher, zapatua, Santa Anan, 18:00etan.

## Musika



ARRASATE

### > Iñaki Salvadorren 'Te doy una canción' bihar, zapatua, Amaia antzokian

Estilo askotariko abesti bilduma eskainiko du Iñaki Salvador piano-jole ezagunak biher, zapatua, Amaia antzokian, 20:00etan. Sarrerak Servikutxan edo 943 00 12 00 telefono zenbakian eskura daitezke.

## Musika

BERGARA

### > Joseba Irazoki domekan Zabalotegi aretoan

Pobre gara diskoa aurkeztuko du Joseba Irazokik, talde barik, gitarrarekin soilik.

Sarrerak, 3 eurotan. Zabalotegin domekan, 19:00etan.

ARRASATE

### > The Vibrators eta UK Subs 3.60 aretoan, zapatuan

Ibilbide luze eta oparoa daramate bi talde ingelesek. Biher, zapatua, 3.60 aretoan, 22:30ean.

## Antzerkia

BERGARA

### > 'Gixonak' helduentzako antzerki emanaldia gaur

Ondarroako Traman & Brix talde amateurraren eskutik.

Gaur, egubakoitza, Zabalotegin, 22:30ean. Sarrerak, 5 eurotan.

BERGARA

### > 'Galtzgorriei to, Inaxito!' bertso-antzerkia gaztetxoendako

5-12 urte bitarteko gaztetxoei zuzendutako emanaldia.

Zapatuan Zabalotegin, 16:30ean eta 18:30ean. Sarrerak, 3 eurotan.

## Erakusketak

BERGARA

### > '20 urte hegaletan' argazki erakusketak Aroztegin

Jose Agustin Gurrutxagaren eta Benito Canteroren argazkiak. 1988tik hona egindako argazkien bilduma jarri dute ikusgai, 46 argazki denera.

Aroztegi aretoan, otsailaren 15era arte. Martitzentik egubakoitza: 18:00- 20:30; zapatuetan: 12:00-14:00 eta 18:00-20:30; domeketan: 12:00-14:00.

ARETXABAleta

### > Aretxabaletako Aratusteen argazki erakusketa

Tartean, herritarrek utzitako argazkiak izango dira ikusgai.

Arkupen, otsailaren 2tik 28ra. Aste barruan: 11:00-13:00 eta 18:00-20:00; zapatuetan: 11:00-13:00; domeketan itxita.

BERGARA

### > Diego Moiua Ziordia oñatiarraren collageak

Collage teknika erabilita, ikusgai jarritako 18 lanetan inkontzientean sakondu du Moiua.

Aste bukaeran azken egunak Masterrekako Nahikari tabernan.

ARETXABAleta

### > 'Birziklatuz sortu' erakusketa ibiltaria

Birbira talde nafarrak birziklatutako hondakinekin erakusketa jarri du Arkupe

kultura etxearen, Ingurumen Hilabetearen barruan. Antolatzialeen asmoa da hondakin kontzeptuaren gaineko hausnarketa bideratz sormena lantza.

Aste bukaeran, Arkupen.

ESKORIATZA

### > Mustagata spedizioaren gaineko erakusketa

Mendiko irudiak ikusgai Inkernu tabernan.

Otsailaren 16ra arte egongo da ikusgai erakusketa.

## Deiak

DEBAGOIENA

### > Dementziatarako estimulazio tailerrak Nibe elkarlarekin

Nibek (Nagusia Izanez Bizi Elkartea) dementzia duten pertsonendako programak jarriko ditu abian datozen

hilabeteotan. Argibideak: 680 85 47 02 (Karmele).

ANTZUOLA

### > Alaitz Muro ipuin kontalaria-ren saioa biher, zapatua

Agurtzane Villate ilustratzalea izango du lagun emanaldian. Liburutegi berrian, 18:00etan.

## Ikastaroak

BERGARA

### > Defentsa pertsonaleko ikastaroa otsailaren 3tik

Ikuaspunktua tekniko zein psikologikoa landuko dute.

Otsailaren 3tik martxoaren 24ra, martitzenero, 20:00etatik 21:30era. Izenematea, doan. Argibideak Miguel Altuna institutuan: 943 76 93 94.

ARRASATE

### > Bi ikastaro Ekin Emakumeak elkarlarearen eskutik

Eskulan ikastaroa Bea Arregirekin martxoaren 18ra arte, martitzenero 15:30etik 17:30era edo 18:00etatik 20:00etara.

Orratz lanen ikastaroa ere izango da martxoaren 13ra bitartean, egunero 15:00etatik 17:30era.

Izenematea zabalik elkartean bertan edo 943 79 83 70 telefonoan.

BERGARA

### > Biziak: pertsona nagusiak zaintzeko ikastaroa

Zahartza eta dependentzia eta egoera zailei aurre egiteko moduak landuko dituzte, besteak beste.

Otsailaren 10ean, 12an, 17an eta 19an, 15:30etik 18:30era. Izenematea, doan. Argibideak Miguel Altuna institutuan, 943 76 94 telefono zenbakian.

ARETXABAleta

### > Pintura, zeramika eta eskulan ikastaroak

Pintura, zeramika eta eskulan ikastaroak antolatu ditu Kultura Sailak. Pintura eskolak udazkenean hasi zituzten, baina oraindik leku daudake, eta eskulanetan ere bai.

Izen emateko Arkupera deitu behar dute interesatuek: 943 08 10 01.

OÑATI

### > 'Bularretik mintzora': Pello Añorgarekin ikastaroa

Bularretik mintzora kanpainaren barruan, *Haur txikiei nola kontatu, kantatu....* ikastaroa emango du Pello Añorgak otsailaren 4an, 5ean, 11n eta 12an, 18:00etatik 20:00etara. Guraso, hezitzale eta interesa duen edozeinentzat.

Kopuru mugatua. Eskaeren arabera osatuko da taldea. Argibideak eta izenematea Udal Liburutegian (943 71 61 11).

ARRASATE

### > Emakume Txokoak antolatutako ikastaroak

Arrasateko Emakume Txokoak hainbat ikastaro iragarri ditu: pilates (hastapena), yoga (hastapena), autoestimua eta hazkuntza, barreterapia, dantza garaikidea, zoru pelbikoa indartzeko ikastaroa eta euskara.

Argibideak Emakume Txokoan, 943 79 41 39 telefonoan.

ARRASATE

### > Elikadura programaren bigarren tailerra martitzenean

Arantza Hernandez Arizmendi ikastolako Lanbide Heziketako osasun arloko irakaslearen eskutik, *Etiketen interpretazioa: zergatik erosten dugu erosten duguna?* tailerra martitzenean. Debagoieneko gurasoei zuzenduta.

Arizmendi ikastolako Ferixaleku gunean otsailaren 3an, goizez, 10:30etik 12:00etara, edo arratsaldez, 18:00etatik 19:30era.



PROPOSAMENA

## ARRASATE

### > Yoga eskolak Arrasaten, goizez eta arratsaldez

Txindoki dorrean (Bañez Doktorea 1). Astelehen eta eguzzenetan 09:30etik 11:00etara eta martitzuen eta eguznetan 19:00etik 20:30era.

Argibideak eta informazioa: 635 71 06 16 (Maite) edo 943 78 31 26 (Ana).

## ARETXABAleta

### > Sexu tailerra eta gitarra ikastaroa gaztetxoendako

14-16 urteko gazteei zuzendutako sexu ikastaroa Mirari Arando sexologoak zuzenduko du eguztenean, otsailaren 4an. Bestalde, gitarra ikastaroa izango da otsailean Atxagazten, Unai Azkarateren eskutik. Saioak ondoko eguznetan izango dira: otsailaren 12an, 19an eta 26an eta martxoaren 5ean eta 12an.

Aretxabaletako gaztelekuak. Argibideak Udaleko Gazteria Zerbitzuan edo 943 79 54 46 telefonoan.

## ARETXABAleta

### > Aredhana yoga eta psikoterapia elkartearen ikastaroak

Psikoterapia taldea hamabostean behin, astelehenetan; yoga eta hazkunde pertsonala otsailaren 7an; meditazio tailerra eta thailandiar masa-jea hilaren 14an.

Argibideak Aredhana elkartean, 616 96 57 95 telefono zenbakian.

## Lehiaketak

## ARRASATE

### > AED elkartekoak deitutako lehiaketak

Arrasate Euskaldun Dezagun elkartekoak 22. Arrasate Lehiaketak deitu ditu. Leintz eta Ugaran bailaretako 17 urtetik beherakoek har dezakete parte. Ipuinak, poesiak, komikiak eta bertsot paperak aurkez daitezke lehiaketara.

Lanak entregatzeko epea otsailaren 9ra arte dago zabalik. Argibide gehiago AED elkartean, 943 71 21 17 telefonoan.

## ARRASATE

### > Martxoak 8: kartel lehiaketak

Arauak eta informazioa Emakume Txokoan (943 79 41 39) edo [www.arrasate-mondragon.org](http://www.arrasate-mondragon.org) helbidean. Lanak entregaratzeko epea: otsailak 16.

## BERGARA

### > Aratusteetako egitaraua: azala aukeratzeko lehiaketa

Bergaran bizi edo erroldatutako edozeinek har dezake parte. Kartelak Bergarako kultura etxeen aurkeztuko dira, otsailaren 3ko 13:00ak baino lehen. Lanek *Aratusteak 2009*, *Bergara* testua eraman behar dute. 350 euro irabazlearen-tzat. Argibideak: 943 77 91 58.

## ESKORIATZA

### > II. Film laburren eta dokumentalen jaialdia

MUko ikasleei zuzendutako lehiaketa. Lanak aurkezteko epea otsailaren 2an bukatuko da. Oinarriak eta izenematea: [www.huhezinema.com](http://www.huhezinema.com).



## Australia \*\*

Zuzendaria: Baz Luhrman.

Aktoreak: Nicole Kidman, Hugh Jackman. AEB, 2008. 165 minuto.

**E**guberri egunean estreinatuta, oraingotik Australia-k gure zinema artoetan jarraitzen du. Filmak abenturazko eta amodiozko ekoizpen handi bat izan nahi du, eta bai, ezin da ukatu Baz Luhrmanek oso irudi ikusgarriak sortzen dituela eta baliabide tekniko ugarieitik ateratzen die-la, baina horrekin ez da nahiko film on bat egiteko. Australia abenturazko filmen azalean geratzen da, pertsonaia pila bat daude, etengabe gerakizun batetik beste batera salto egiten da eta horrela ez gara aspertzen. Filmak erritmoa du eta irudiaren aldetik momentu ederrak ditu: hasierako partean kamera goitik etorrira pertsonaia guztia istorioan kokatzen edo gerago, abelburuen ihesaldi ikusgarria... baina beste gauza bat da pertsonaien eta istorioaren garapenaren emaitzak. Normalean abenturazko filmetan gertatzen diren gauzek pertsonaiengana influentzia dute, eta istorioaren aldaketa-pertsonaiengana eragiten du; biak batera doaz eta horren ondorioz filma sinesgarria azaltzen da. Honetan ez da horrelakorik gertatzen; naturaltasuna falta zaio: gauzak gidoilariai nahi duelako gertatzen dira, filmak sekuentzia bidez funtzionatzen du, sekuentziek ez dute lotura dramatikorik eta horrela, ez dira batzen istorio sendo betean. Eta alde sentimentalari dagokionez, fintasuna falta zaio: gauzak behin eta berriz errepiatzen eta azpimarratzen dira nahi den efektua lortzeko.

**Australia**-k zinemaren klasikoetara hurbildu nahi duen oso motz geratzen da; esate baterako, dantzaren eszenan *Lo que el viento se llevó* izatera jokatzen du eta hor argi geratzen da klasiko handiak, nahiz aurten David O. Selznicken ekoizpen zoragarriak 70 urte bete, gazte mantentzen direla, eta horiez da Luhrmanen filmarekin gertatuko. Dena den, Australia-k baditu momentu distritsu batzuk.

Antonio Zabala

# Zinema

### ARRASATE AMAIA ANTZOKIA

Gomorra

Domeka: 19:30.

Astelehen: 20:30.

Misión en Moclán

Domeka: 17:00.

Leonera

Eguena: 20:30.

### ONATI KULTURA ETXEA

Gomorra

Egubakoitzta eta zapata:

22:30.

Domeka: 19:30, 22:30.

Astelehen: 19:30.

Winx, erreinu galduaren sekretua

Zapatua eta domeka:

17:00.

La duquesa de Langeais

Eguena: 20:00.

### BERGARA GAZTETXEA

Atrapado en el tiempo

Domeka: 18:00.

### ARETXABAleta ARKUPE

Red de mentiras

Egubakoitzta eta zapata:

22:00.

Domeka: 19:30.

Astelehen: 16:00.

Viaje al centro de la tierra

Domeka: 17:00.

This is England

Eguena: 19:30.

### EIBAR UNZAGA

Siete almas

Egubakoitzta eta zapata:

19:30, 22:15.

Astelehen, martxetena eta eguztenea: 19:30, 22:15.

### GASTEIZ GURIDI

Revolutionary Road

17:30, 20:00, 22:30

Egubakoitzetik domekara

### YELMO CINEPLEX GORBEIA

El juego del ahorcado

15:30 (zapatua eta domekan), 17:40, 19:50,

22:00, 00:10.

Mal ejemplo

16:20 (zapatua eta domekan), 18:20, 20:20, 22:00.

City of Ember

15:45 (zapatua eta domekan), 18:30.

Egubakoitzeko eta zapatuko programazioa.

Eskasa: \* Baleko: \*\* Ona: \*\*\* Oso ona: \*\*\*\* Bikaina: \*\*\*\*\*

### Transsiberian \*\*

España-Alemania-Erresuma Batua-Lituania, 2008.

Zuzendaria: Brad Anderson.

Transiberian luxuzko trenaean, bi

bikoteek elkar ezagutzen dute: Roy

eta Jessie, eta Carlos eta Abby.

Roy desagertu egiten da.

### Sólo quiero caminar \*\*\*

España-Méjico, 2008.

Zuzendaria: Agustín Díaz Yanes.

Gloria, Aurora, Ana eta Paloma

lapurretan egiten saiatu dira, baina

gaizki irten zaie eta Aurora kartze-

lan dago. Bitartean, mexikar trafika-

taile batzuk Espainiara iritsi dira,

eta Ana kontratzen dute.

### Bella

AEB-Méjico, 2006. Zuzendaria:

Alejandro Gómez Monteverde.

### Australia

17:00.

Valkiria

15:30 (zapatua eta domekan), 17:40, 20:00,

22:20, 00:40.

Sólo quiero caminar

20:30.

Transporter 3

18:15, 20:25, 22:35, 00:45.

El juego del ahorcado

17:00, 19:45, 22:30.

Bolt

17:00.

Siete almas

17:00, 19:45, 22:30.

Revolver

17:00, 19:45, 22:30.

Egubakoitzetik domekara

### FLORIDA-GURIDI

El otro

20:00.

Bienvenidos al norte

18:00, 20:15, 22:30.

La ola

18:00, 20:15, 22:30.

La mujer del anarquista

17:30, 22:30.

Vicky Cristina Barcelona

17:30.

La semilla del mal

20:15, 22:05, 23:50.

La clase

16:30 (zapatua eta domekan), 19:00, 21:30,

00:00.

Australia

17:30, 20:30, 23:30.

El intercambio

19:40, 22:15.

Bienvenidos al norte

17:45, 19:45, 21:45, 23:45.

Mi nombre es Harvey Milk

20:00, 22:30.

La duda

17:30, 20:00, 22:30.

# Kolonbiatik Oñatira ikastera

**15 HILABETE** Urrian etorri ziren 12 ikasle kolonbiar Eteora eta abendura arte egongo dira gurean

**IRATI AGIRREAZALDEGI > OÑATI**  
Kolonbiatik gurera, zertara? Ikasturte honetan Oñatira, Eteora, ikastera etorri dira 20 eta 24 urte bitarteko 12 ikasle kolonbiar. Urrian etorri ziren eta 15 hilabekoko egonaldia egingo dute.

Kolonbiako Corporacion Universitaria Uniminutoren eta Eusko Jaurlaritzaren laguntzarekin kudeatutako programa baten bidez etorri dira.

## IKASTEN ETA PRAKTIKETAN

"Mota honetako lehenengo esperimentzia da eta Lanbide Heziketako mugikortasuna sustatzeko egin da. Ikasle kolonbiarrek, ikasteaz gain, ibarreko enpresetan egingo dituzte praktikak, eta gure gizartea eta kultura ezagutzeko aukera ezin hobeak daukate", azaldu digu ekimenaren Eteoko arduradun Silvia Sarasolak.

Janeth Grimaldo eta Ana Milena Ladino dira ikasleetako bi. Beka bitarteze etorri dira gurera. "Oso gustura gaude aukera dugulako beste kultura, bizimodu, hizkuntza, klima, jateko eta

**ELKARLANA** Ikasleak Corporacion Universitaria Uniminutoren eta Eusko Jaurlaritzaren bidez etorri dira

**PRAKTIKAK** Eteoko unibertsitatean ikasten dihardute eta praktikak ibarreko enpresetan egiten ari dira



**IKASKIDEAK** Kolonbiako ikasleak Idazkaritzako hemengo ikasleekin batera unibertsitatean.

ETEO

oro har munduko ikuspegি globalagoa jasotzeko", azaldu digu Janethek. Ana Milenaren esanetan, "Edozeinek ezin du horrelako esperientzia bizi eta munduan ikuspegи berria hartzeko aukerakoa da".

Alecop kooperatiban dihardu praktiketan Janethek eta Ana Milenak Eteoko komunikazio departamenduan.

Hemen oso ondo hartu dituztela esan du Janethek: "Ekintza batzuk hango ikasleok batera

egiten ditugu, eta besteak hemen goekin". Ana Milenaren esanetan, "kanpotik uste genuen gurekiko tratuan garratzaoko izango zirela beharbada, baina alderantziz, oso pozik gaude jendearekin".

Abendura arte toki berriak ezagutu nahi dituzte: "Ikasketak ondo amaitu nahi ditugu, baita Euskal Herriko tokietara ez ezik beste batuetara bidaiatu ere", esan digute. Ikasi eta ikusi, etxetik urrutti ezagutza handituz.

## ahobero

**"Ezkertiarr naiz nire senarrak ezetz uste badu ere"**

Carla Bruni > Abeslaria

Agian senarrak ez zuen pensatzeko moduagatik aukeratu... Esasera dio zuentasunak ez daukala ezker-eskunilk eta zuzen zeinek jokatu zuen ezin jakin. Izan ere, Sarakozy presidente ordez denderi, peoi edo fabrikako langile xume izango balitz Brunik ere ez zukeen aukeratuko. Ezkerrera edo eskuinera usoak usoarekin, beleak belearekin egiten du hegan.

## iturri onetik

**Debagoineneko mendi bizikleta zirkuitua antolatu nahi du Lokatza elkarteak**

Bergarako Lokatza Txirrindulari Taldeko mendi bizikleta sailak Debagoineneko mendi bizikleta zirkuitua antolatzeko asmoa du. Ibarreko herri askotan mendi bizikleta martxak egiten direnez, ipini dira beste taldeekin harremanetan eta probak bateratzea da helburua. Horrela, antolakuntza lana eta babesleak aurkitzea erraztuko litzateke, eta partehartzea sustatuko lukete.

## piperraутса

Mikel Irizar > www.goiena.net/blogak/piperraутса

### Zubiria

**B**este kazetari puska bat, hau Gabilondo baino hurbilagokoa. Gauza asko egin ditu baliotsuak Pello Zubiriak, Argia aldizkarian bezala hasierako Egunkarian. Beti zorrotz, zintzo, eraginkor. Bere osasun ahula ezagututa, nola sufritu nuen Egunkariaren itxiera-rekin atxilo eduki zutenean!

Azken boladan miresgarria iruditzen zait irratian egiten ari den lana, goizeko iritzi tarte laburrean. Nekez esan daiteke gauza sendoagorik hain denbora gutxitan eta horrelako ganoraz. Beti gai ezagunen buelta berriren bat, beti akiilua puntu egokian, ahotsa eta tonua irmo. Pelloren hiru minutu horiek, astelehenetako 07:45 inguru, urea balio dute munduaz ikuspegia osatzeko. Lastima astean behingoa kendu dioten, eta hamabostez behin aritzen den!

## ai, ene!



**Erraz aparkatzeko kamioi elastikoa**

Autoa aparkatu ezinik ibiltzen gara sarri. Pentsa, kamoidunek horrelako kamioirik ezean zenbat buruhauste.

www.1000imagenes.com

# iKER

## SUKALDEAK:

ARRASATE: Udala Plaza z/g / 943 79 00 43  
OÑATI: San Lorentzo 1 / 943 53 35 48

**Oñatiko Iker Sukaldeak-en erakusketa berria**  
**Zatoz ikastera!**

FAGOR

